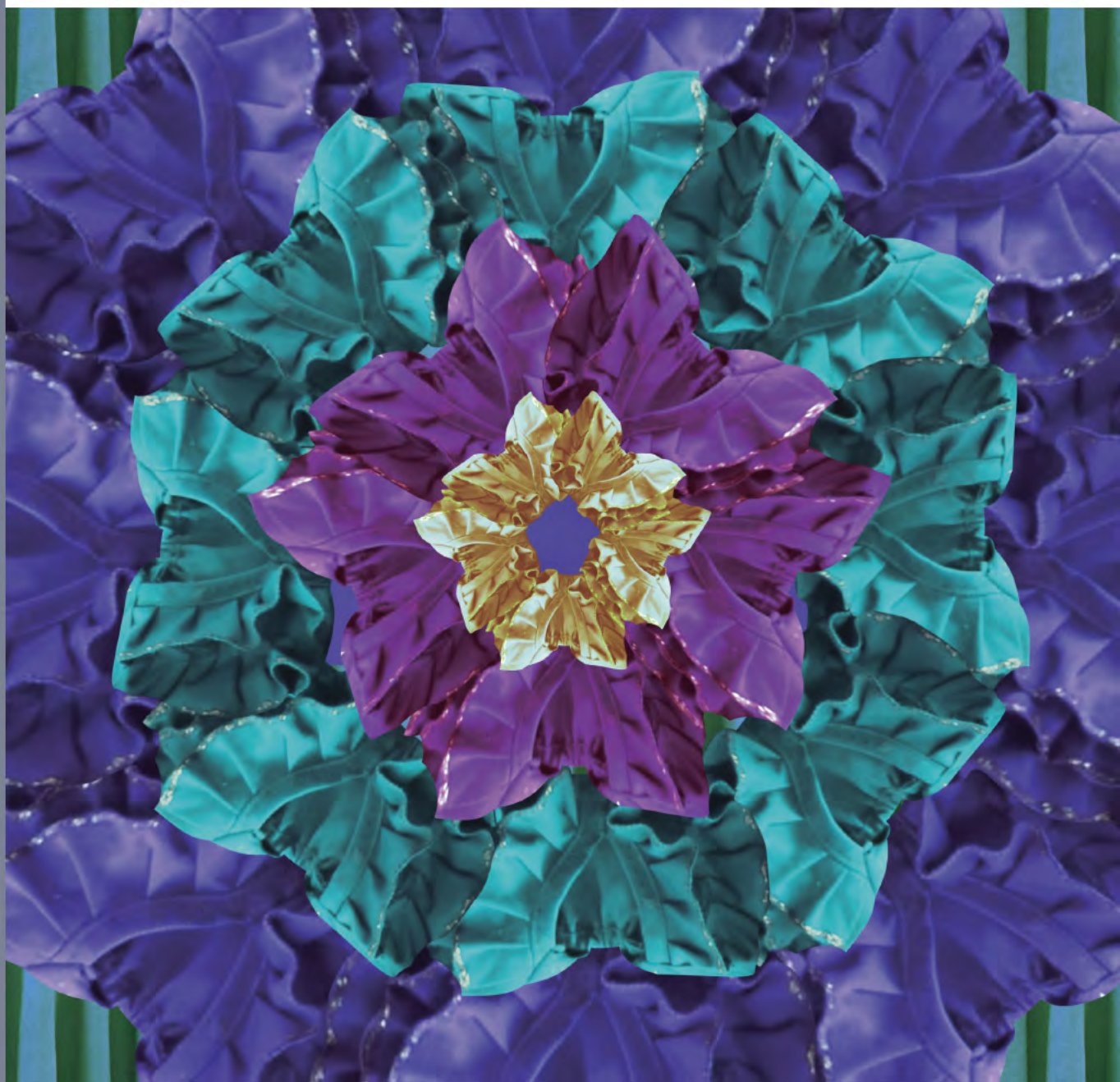


Programa de Lengua
Nuntajiyi'



Secretario de Educación Pública
Otto Granados Roldán

Subsecretario de Educación Básica
Javier Treviño Cantú

Directora General de Educación Indígena
Rosalinda Morales Garza

Dirección de Educación Básica
Alicia Xochitl Olvera Rosas

**Dirección para el Fortalecimiento y Desarrollo
Profesional de Docentes de Educación Indígena**
Édgar Yesid Sierra Soler

**Dirección para el Desarrollo
y Fortalecimiento de las Lenguas Indígenas**
Lucía Tepole Ortega

Dirección de Apoyos Educativos
Erika Pérez Moya

Nota sobre la escritura de la lengua indígena:

Este Libro de Texto Gratuito se sustenta en una propuesta alfabética, que ha sido socializada entre la comunidad lingüística *nuntaj#yi'* y avalada por las comisiones de profesores hablantes de lenguas indígenas, que representan a la entidad federativa que participó en la elaboración del material. En el libro se encuentran implícitos, tanto los acuerdos alcanzados en el marco del proceso de normalización de los sistemas de escritura, como los históricos en la materia, incorporados por la propia DGEI a partir de lo dispuesto en el documento rector *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* (SEP, 2017).

© Dirección General de Educación Indígena
Avenida Universidad 1200, piso 6, cuadrante 10, ala sur,
Col. Xoco, C.P. 03330, Benito Juárez, Ciudad de México.

Primera edición, 2018.

Impreso en México.
Distribución gratuita.
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito del titular de los derechos.

Programa de Lengua
Nuntajiyi'

El Programa de Lengua Nuntajjii' fue elaborado en la Dirección para el Desarrollo y Fortalecimiento de Lenguas Indígenas de la Dirección General de Educación Indígena, con la participación de especialistas en lingüística y pedagogía, así como especialistas de la lengua Nuntajjii' del estado de Veracruz.

Coordinación General (DGEI)

Eleuterio Olarte Tiburcio
Juana Zacarías Candelario

Coordinación Académica (DGEI)

Eleuterio Olarte Tiburcio
Juana Zacarías Candelario

Autores

Maurilia García Reyes
Emmanuel Rodríguez Ramírez
Luis Antonio García Lázaro
Rogelio Mateo Gutiérrez
Fernando Gutiérrez Cruz
Estéban García Arias
Etiverio Ramírez Pérez
Julio Sánchez Márquez
Juana Zacarías Candelario

Agradecimientos a la Secretaría de Educación de Veracruz y la Dirección de Educación indígena de ese estado. Así como a los Jefes de Zonas y Supervisores de los Sectores 01 Acayucan y 08 Tatahuicapan de Juárez, por el apoyo en las reuniones estatales y regionales en la construcción del Programa de Lengua Nuntajjii' (popoluca).

Concepto gráfico

Erika Pérez Moya
Gabriela Guadalupe Córdova Cortés
José Ángel Martínez Vázquez

Diseño editorial

Jorge Mustarós Pérez

Fotografía de portada

José Ángel Martínez Vázquez (Composición)

Fotografía de interiores

José Ángel Martínez Vázquez

Servicios editoriales

Sociedad para el Desarrollo Educativo Prospectiva S.A. de C.V.

Cuidado editorial

Armando Hitzilin Égido Villareal
Gabriela Guadalupe Córdova Cortés
Martha Palma Cristóbal
Erika Pérez Moya

Programa de Lengua
Nuntajiyi'





Índice

Presentación	9
1. Marco legal. Derechos lingüísticos de niñas, niños y pueblos indígenas	11
1.1. Recomendaciones internacionales	12
2. Propósitos generales	15
3. Propósitos específicos	17
4. Propósitos para el nivel primaria	19
5. Enfoque pedagógico	21
5.1. La perspectiva sociocultural de la educación	21
5.2. Las prácticas sociales del lenguaje	22
6. Descripción de los organizadores curriculares	23
6.1. Ámbitos y prácticas sociales de la tradición oral	23
6.2. Ámbitos y prácticas sociales de la tradición escrita	25
7. Orientaciones didácticas	27
7.1. Proyectos didácticos	27
7.2. Las actividades recurrentes y talleres	28
7.3. Orientaciones para la intervención del maestro	30
8. Sugerencias de evaluación	33
9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y la tradición escrita	37
9.1. Aprendizajes esperados de la tradición oral por grado organizados en multigrado	37
Primer ciclo	37
Segundo ciclo	40
Tercer ciclo	43
9.2. Aprendizajes esperados de la tradición escrita por grado	46
Primer ciclo	46
Segundo ciclo	55
Tercer ciclo	65
9.3. Normas de escritura y aspectos formales de la lengua <i>nuntajiyi'</i>	74
9.4. Cuadros integrados de los aprendizajes esperados de la tradición oral y escrita	77
Primer ciclo	77
Segundo ciclo	83
Tercer ciclo	88
10. Evolución curricular	95
Bibliografía	97





UNITO JUÁREZ GAR
CLAVE: 30DPB0487H
COMUNIDAD:
Gra. Hilario C. Saldaña
Soteapan, Ver.



Presentación

La Secretaría de Educación Pública (SEP) reconoce y fortalece la diversidad lingüística y cultural del país e incorpora al Modelo Educativo las asignaturas: Lengua Materna. Lengua Indígena; Segunda Lengua. Lengua Indígena; y Segunda Lengua. Español, como una propuesta que busca contribuir a garantizar los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas, expresados en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, así como el desarrollo integral de la niñez indígena.

El enfoque educativo que fundamenta esta propuesta está descrito en el eje Inclusión y Equidad del Modelo Educativo e igualmente se retoma y detalla en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* (SEP, 2017).

Un principio clave de estas asignaturas es el desarrollo de un bilingüismo equilibrado, el cual representa mayores ventajas cognitivas, sociales, comunicativas y de capital cultural para el estudiante, al permitirle interactuar en dos o más lenguas, así como conocer otras formas de explicar y aprehender el mundo.

Con el bilingüismo se desarrolla una conciencia lingüística más elaborada, ya que se tiene la posibilidad de comparar y reflexionar acerca de las formas, significados y usos de la comunicación y la cultura y, con ello, comprender más fácilmente las diferencias; pero sobre todo permite profundizar el análisis relativo a los usos, funciones y formas de la propia lengua. Asimismo, el aprendizaje bilingüe ayuda a desarrollar habilidades y competencias útiles para promover la resiliencia, la innovación y la sostenibilidad.

La Dirección General de Educación Indígena (DGEI), de conformidad con el marco normativo nacional y los acuerdos internacionales correspondientes, elabora materiales educativos y didácticos para fomentar el estudio y reflexión de las lenguas maternas indígenas, considerando diversas recomendaciones al respecto. Por ejemplo, el planteamiento contenido en el *Informe de seguimiento de la educación en el mundo* (UNESCO, 2016):

Para que los niños puedan adquirir unas bases sólidas en materia de lectura, escritura y aritmética, las escuelas deben impartir enseñanza en una lengua que los niños entiendan. Los sistemas de educación bilingües (o multilingües) basados en la lengua materna, en los cuales se enseña la lengua materna del niño conjuntamente con la introducción de un segundo idioma, pueden mejorar los resultados en el segundo idioma, así como en otras asignaturas.

Desde esta perspectiva, la preservación, conservación, uso y aprendizaje de las lenguas originarias tiene como propósito mantener y fortalecer la diversidad cultural y lingüística de México.

Maestra, maestro, la SEP pone en sus manos el Programa de Lengua Nuntajiyi' para la educación primaria, el cual contiene las prácticas sociales del lenguaje más significativas de la cultura, en su elaboración participaron docentes, especialistas y miembros de las comunidades hablantes de esta lengua. Le invitamos a que lo utilice para planear, organizar, detonar y evaluar los procesos de aprendizaje de sus estudiantes.







1. Marco legal. Derechos lingüísticos de niñas, niños y pueblos indígenas

Los programas de estudio de la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena tienen sustento legal, principalmente, en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, la Ley General de Educación, la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y en diversos acuerdos signados por el Estado mexicano que han sido impulsados por organismos internacionales.

Desde 1992, el Estado mexicano reconoce legalmente el carácter pluricultural de la nación. En 2001 se aprobó una modificación constitucional del Artículo 2, que refrenda el reconocimiento constitucional de la pluralidad cultural de la nación mexicana y manifiesta que:

La Nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

[...]

A. Esta Constitución reconoce y garantiza el derecho de los pueblos y las comunidades indígenas a la libre determinación y, en consecuencia, a la autonomía para:

[...]

IV. Preservar y enriquecer sus lenguas, conocimientos y todos los elementos que constituyan su cultura e identidad.

En esta adenda constitucional se ratifica el reconocimiento del carácter plural de la nación mexicana y la responsabilidad de las autoridades para establecer y determinar las políticas necesarias que garanticen la inclusión de los pueblos y comunidades indígenas, así como la vigencia de sus derechos.

Con el objeto de fortalecer y complementar estos derechos constitucionales, en marzo de 2003 se aprobó la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y la reforma a la fracción cuarta del Artículo Séptimo de la Ley General de Educación. En ambas leyes se reconocen y protegen los derechos lingüísticos (individuales y colectivos) de los pueblos y comunidades indígenas. Respecto de la educación bilingüe, la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas expresa en su Artículo 11:

Las autoridades educativas federales y de las entidades federativas, garantizarán que la población indígena tenga acceso a la educación obligatoria, bilingüe e intercultural, y adoptarán las medidas necesarias para que en el sistema educativo se asegure el respeto a la dignidad e identidad de las personas, independientemente de su lengua. Asimismo, en los niveles medio y superior, se fomentará la interculturalidad, el multilingüismo y el respeto a la diversidad y los derechos lingüísticos.





En la Fracción VI de su Artículo 13, agrega que se debe “Garantizar que los profesores que atienden la educación básica bilingüe en comunidades indígenas hablen y escriban la lengua del lugar y conozcan la cultura del pueblo indígena de que se trate”. Mientras que en la fracción IV del Artículo 7 de la Ley General de Educación se establece la necesidad de “Promover mediante la enseñanza el conocimiento de la pluralidad lingüística de la Nación y el respeto a los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas”.

Asimismo, con el propósito de resguardar los derechos de la niñez mexicana, el Gobierno federal emitió la Ley para la Protección de los Derechos de las Niñas, Niños y Adolescentes, en cuyo Artículo 37 se expresa que “Niñas y niños y adolescentes que pertenezcan a un grupo indígena tienen derecho a disfrutar libremente de su lengua, cultura, usos, costumbres, religión, recursos y formas específicas de organización social”.

Por su parte, el Artículo Tercero Constitucional expresa que la educación debe favorecer el desarrollo armónico de las facultades humanas. Esto significa que debe propiciarse el aprendizaje en un ambiente favorable para el niño. Tanto en el caso de los niños indígenas, como en el de todos los demás, esto supone adaptar los recursos disponibles a su contexto cultural, lingüístico, familiar y comunitario.

Con base en estas disposiciones, los hablantes de lenguas indígenas tendrán acceso a una educación básica en su propia lengua y en español, que atienda a las necesidades y particularidades de su cultura.

1.1. Recomendaciones internacionales

Desde 1953 la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, por sus siglas en inglés) ha promovido el uso de la lengua materna en la educación primaria. Cincuenta años después, esta posición fue ratificada y ampliada, tanto para ofrecer las mismas oportunidades de aprendizaje a los niños de minorías lingüísticas (consideración de 1953) como para contribuir a difundir los valores del pluralismo cultural (consideración agregada en 2003).

Ideas similares se encuentran en la Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos acordada en Barcelona en 1996, en la cual se establece: a) el derecho a ser reconocido como miembro de una comunidad lingüística; b) el derecho al uso de la lengua en público y en privado; así como c) el derecho a la enseñanza en la propia lengua y cultura. En la Sección II de dicho documento se detallan los derechos lingüísticos en la educación.

El reconocimiento de la diversidad lingüística se sustenta también en el Convenio 169 de la Organización Internacional para el Trabajo sobre los Pueblos Indígenas y Tribales de 1989 (del cual México es signatario), que en su Artículo 28 recomienda “que a los niños indígenas se les enseñe a leer y escribir en la lengua materna” y que se les ofrezcan “oportunidades para que aprendan la lengua oficial de su país o nación con el fin de que se apropien de ambos instrumentos comunicativos”.

La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, firmada por México, expresa lo siguiente en el punto 25 de su declaración:

Nos comprometemos a proporcionar una educación de calidad, inclusiva e igualitaria a todos los niveles: enseñanza preescolar, primaria, secundaria y terciaria y formación técnica y profesional. Todas las personas, sea cual sea su sexo, raza u origen étnico, incluidas las personas con discapacidad, los migrantes, los pueblos indígenas, los niños y los jóvenes, especialmente si se encuentran





en situaciones de vulnerabilidad, deben tener acceso a posibilidades de aprendizaje permanente que las ayuden a adquirir los conocimientos y aptitudes necesarios para aprovechar las oportunidades que se les presenten y participar plenamente en la sociedad. Nos esforzaremos por brindar a los niños y los jóvenes un entorno propicio para la plena realización de sus derechos y capacidades, ayudando a nuestros países a sacar partido al dividendo demográfico, incluso mediante la seguridad en las escuelas y la cohesión de las comunidades y las familias [...] Garantizar una educación inclusiva y equitativa de calidad y promover oportunidades de aprendizaje permanente para todos [...] De aquí a 2030, eliminar las disparidades de género en la educación y asegurar el acceso igualitario a todos los niveles de la enseñanza y la formación profesional para las personas vulnerables, incluidas las personas con discapacidad, los pueblos indígenas y los niños en situaciones de vulnerabilidad [...] De aquí a 2030, asegurar que todos los alumnos adquieran los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para promover el desarrollo sostenible, entre otras cosas mediante la educación para el desarrollo sostenible y los estilos de vida sostenibles, los derechos humanos, la igualdad de género, la promoción de una cultura de paz y no violencia, la ciudadanía mundial y la valoración de la diversidad cultural y la contribución de la cultura al desarrollo sostenible.







2. Propósitos generales

El propósito de la asignatura incluida en este Programa es que los estudiantes sean capaces de comunicarse de manera eficaz y correcta en su lengua materna. Para lograrlo, deben aprender a utilizar los recursos lingüísticos y socioculturales de su lengua de manera situada y significativa, y recurrir a a diversas prácticas sociales del lenguaje oral y escrito, las cuales, además de favorecer su intervención en distintos ámbitos sociales, les ayudan a fortalecer su identidad, raíces culturales y aprecio por la diversidad de su entorno social y natural.

La asignatura Lengua Materna. Lengua Nuntajiyi', se complementa con otra: Segunda Lengua. Español, porque se espera que los niños *nuntajiyi'* desarrollen el lenguaje oral y escrito de forma bilingüe, que valoren la riqueza de su lengua y de su tradición oral y cultural, que sean capaces de una reflexión intra e intercultural crítica.





3. Propósitos específicos

La asignatura Lengua Materna. Lengua Nuntajjii' se complementa con la asignatura Segunda Lengua. Español, porque se espera que los niños y niñas *nuntajjii'* desarrollen el lenguaje oral y escrito de forma bilingüe, que valoren la riqueza de su lengua, de su tradición oral, escrita y cultural, y que sean capaces de hacer una reflexión intra e intercultural crítica. De acuerdo con lo establecido en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) se espera que durante el desarrollo de esta asignatura los alumnos logren:

1. Desarrollar su autoestima, autonomía y fortalecer su identidad, sintiéndose orgullosos de su lengua y su cultura.
2. Desarrollar su capacidad de comunicación oral para expresar opiniones y tomar acuerdos, con base en el conocimiento de sus derechos lingüísticos y culturales, en tanto son ciudadanos de una nación plural.
3. Valorar la riqueza de la diversidad lingüística, cultural y natural, así como la de un bilingüismo equilibrado como un enriquecimiento cognitivo y cultural de las personas y de las naciones.
4. Tomar conciencia del valor de su lengua, de sus variantes lingüísticas y de sus múltiples funciones, así como de su capacidad para mediar, representar y reflejar el orden social, institucional, artístico y cultural de su pueblo.
5. Participar y apropiarse de las prácticas sociales del lenguaje de la vida familiar y comunitaria, tomando conciencia de las normas lingüísticas, de los principios culturales y sociolingüísticos que las rigen, y de los valores y conocimientos que transmiten.
6. Utilizar las formas lingüísticas pertinentes y las convenciones que les permitan expresarse, comunicar sus intenciones y lograr sus propósitos al participar en las prácticas sociales del lenguaje de distintos ámbitos de la vida social.
7. Utilizar y recrear el lenguaje de manera analítica y reflexiva para organizar su pensamiento y discurso. Expresar lo que saben y construir conocimientos.
8. Conocer una diversidad de textos de su tradición oral y apropiarse de los recursos básicos del arte de composición de la tradición oral para su valoración estética, comprensión e interpretación de las enseñanzas de sus ancestros.
9. Apropiarse de las prácticas del lenguaje escrito y las normas de escritura, promoviendo el fortalecimiento de su lengua.
10. Recrear el lenguaje escrito en nuevos espacios institucionales, formas textuales y funciones; esto, participando en una comunidad textual que trasciende los límites de la escuela al compartir sus producciones con otras personas o instituciones.





11. Reflexionar sobre los recursos gramaticales, retóricos, expresivos y estéticos de su lengua para valorar su riqueza y mejorar la producción, interpretación y corrección de textos orales y escritos, tomando conciencia de sus diferencias con otras lenguas.
12. Vincular los contenidos lingüísticos y culturales con la construcción de conocimiento de otras asignaturas desde una perspectiva intercultural y con habilidades básicas para la vida y el trabajo (pp. 225-226).





4. Propósitos para el nivel primaria

En lo que se refiere específicamente al nivel primaria el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) considera los siguientes propósitos:

1. Usar el lenguaje en distintas situaciones escolares y comunitarias, expresando sus puntos de vista con argumentos.
2. Recopilar y difundir textos de la tradición oral, y palabras de la experiencia y la literatura, haciendo uso de recursos lingüísticos, expresivos y estéticos particulares de su lengua y cultura.
3. Producir, corregir y circular textos monolingües —en lengua indígena— y bilingües —lengua indígena-español—, sobre diversas prácticas culturales, atendiendo a las particularidades de la lengua en la que escriben y hablan, y considerando al destinatario y el propósito comunicativo, así como las pautas culturales.
4. Aportar producciones escritas —impresas y digitales— sobre su cultura y otras, para enriquecer acervos físicos y electrónicos con el fin de circularlos dentro y fuera de la escuela y la comunidad.
5. Traducir textos de su lengua al español y viceversa, respetando el significado y sentido del original.
6. Comprender las ventajas del bilingüismo y el plurilingüismo para ampliar el conocimiento de su lengua y de otras.
7. Usar la lengua indígena en otras prácticas sociales del lenguaje donde generalmente se utiliza el español.
8. Consultar de manera autónoma diversos materiales para ampliar el conocimiento de su lengua y de otras culturas.
9. Participar de manera autónoma en diversas actividades de producción e interpretación de textos auténticos involucrando a la escuela y la comunidad (pp. 226-227).







5. Enfoque pedagógico

5.1. La perspectiva sociocultural de la educación

El Programa de Lengua Nuntajiyi' adopta un enfoque pedagógico sociocultural, lo cual supone reformular concepciones y prácticas que por largo tiempo han predominado en el sistema educativo —especialmente aquellas que ven la educación como la mera transmisión de conocimientos acabados— para transitar hacia una concepción del aprendizaje entendido como un proceso de construcción de significados y sentidos, cimentados en una situación específica y necesariamente asociados a un contexto sociocultural particular. Es decir, se aprende en la interacción con otros realizando actividades con propósitos reales.

Cuando la perspectiva sociocultural sustenta el proceso educativo, esta debe reflejarse en todos los aspectos de la gestión pedagógica y curricular de la escuela: a) su organización y funcionamiento, b) la participación de padres de familia y otros miembros de la comunidad, c) la toma de decisiones sobre la articulación de las prácticas socioculturales y los aprendizajes previstos en el currículo nacional y d) la generación de los ambientes y situaciones de aprendizaje congruentes con el enfoque.

El enfoque pedagógico sociocultural se entiende, en este caso, como enseñanza y cognición situadas, en cuanto que todo proceso de aprendizaje ocurre dentro de un contexto cultural, histórico y social. Esto demanda valorar la importancia de las formas de trabajo y organización comunitarias para resolver problemas, así como incluir en la educación el componente afectivo y emocional, como variable determinante para que los estudiantes se desarrollen con seguridad.

Asimismo, los niños son concebidos como sujetos activos en la construcción de sus aprendizajes y con la suficiente capacidad de resolver problemas y elaborar sus propias explicaciones, desde muy temprana edad, sobre aquello que sucede a su alrededor. Por ende, este enfoque amplía sus oportunidades de participar en las prácticas sociales de su comunidad, ya que desde esta visión la participación real en eventos socialmente organizados es indispensable para el aprendizaje, planteamiento que se vincula con la noción de *aprendizaje situado*.

El *aprendizaje situado* es una forma de crear significado desde las actividades cotidianas de la vida, sus principios teóricos postulan que existe una relación entre el alumno y el contexto que se estructura sobre una base práctica y por ello, para que el aprendizaje sea efectivo, el alumno debe estar activamente involucrado en un diseño de instrucción real, donde *lo que se sabe* se relaciona con aquellas situaciones en las cuales se produce dicho saber, enfatizando así el contexto cultural en el que tiene lugar la adquisición de habilidades intelectuales. Desde esta perspectiva, la adquisición de capacidades y el contexto sociocultural no pueden separarse, lo cual ayuda a entender mejor cómo se aprende mediante la participación en las prácticas culturales y sociales del lenguaje.

El papel del maestro y el trabajo colaborativo son fundamentales en el proceso educativo, ya que la construcción y reconstrucción de conocimientos se genera a partir de la mediación docente y la interacción





con los compañeros; es esta relación interpersonal e intersubjetiva entre el estudiante y sus interlocutores lo que posibilita —con un proceso de negociación de por medio— el paso gradual hacia la convergencia de significados. Los apoyos didácticos que se diseñen y utilicen deben funcionar como *andamios* del aprendizaje.

5.2. Las prácticas sociales del lenguaje

De acuerdo con lo señalado en el documento *Aprendizajes clave para una educación integral* (SEP, 2017), al “igual que las otras asignaturas que integran el Campo de Formación Académica Lenguaje y Comunicación, en Lengua Materna. Lengua Indígena, se adopta el enfoque de prácticas sociales del lenguaje” (p. 227), las cuales son particularmente útiles porque permiten situar los aprendizajes de los niños *nuntajiyi'* en las prácticas habituales de su comunidad, facilitando así la incorporación de elementos que les son familiares para construir situaciones de aprendizaje culturalmente pertinentes y significativas.

La noción de prácticas sociales del lenguaje se define como un conjunto de “actividades sociales históricamente organizadas y normadas por la cultura” (SEP, 2017, p. 227), son modos de interacción social, como lo son la producción e interpretación de textos orales y escritos, que incluyen una serie de reglas, disposiciones, nociones y formas de pensar.

Dichas prácticas se organizan a partir de los principios dictados por la sociedad, que en su esencia se fundamentan en los símbolos que componen a una cultura. Esta característica permite ordenar la vida social a través de los consejos, la toma de decisiones y acuerdos colectivos, así como los relatos de la antigua o nueva palabra (León-Portilla y Shorris, 2004). En este sentido, las prácticas sociales del lenguaje son prácticas culturales como lo son las actividades productivas agrarias o cualquier otra; lo único que las diferencia es que en la primera el producto es un discurso (que se enuncia por medio de un texto oral o escrito), mientras que en la segunda el producto es la cosecha obtenida (maíz, frijol, trigo o cualquier otro alimento).

Así, tanto los usos del lenguaje —en su calidad de comportamientos simbólicos y prácticas discursivas—, como los objetos lingüísticos en todas sus formas, ocupan un lugar central en el proceso de construcción de la identidad colectiva (construcción de las personas como sujetos sociales), ya que proveen ese tejido público que nos permite entendernos, reconocernos y darle significado a nuestras vivencias. Esta es la razón por la que Montemayor (1998) considera que las culturas indígenas de México permanecen vivas, entre otras causas, gracias al soporte esencial que les brinda su idioma y en particular, “por la función que la tradición oral desempeña en la ritualización de la vida civil, agrícola y religiosa” (p. 7). La cultura es entonces, el proceso por el que las actividades se organizan, estructuran y adquieren nuevas formas.





6. Descripción de los organizadores curriculares

Los contenidos y aprendizajes de los programas de estudio para el campo formativo Lenguaje y Comunicación están conformados en dos grandes organizadores: *ámbitos y prácticas sociales de lenguaje*. Para el caso de la asignatura Lengua Materna. Lengua Nuntajiyi' se retoman estos organizadores, pero dada la relevancia de la tradición oral, los programas de estudio cuentan con dos categorías en la organización de sus ámbitos y prácticas sociales del lenguaje. El primer organizador es el más amplio y abarcador, y se relaciona con la tradición oral; el segundo se relaciona con la tradición escrita. En ese sentido, el Programa de Lengua Nuntajiyi' contiene ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral y ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita que se integrarán para el logro de los aprendizajes esperados en el desarrollo de los proyectos didácticos (tablas de dosificación).

6.1. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral

La comisión de docentes-investigadores organizó las prácticas sociales del lenguaje en tres ámbitos de la tradición oral: Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir; Organización social, política y comunitaria; y Acontecimientos naturales y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad. Por ello se describen estos ámbitos con la finalidad de que sirvan de guía para integrar nuevas prácticas según el principio de autonomía curricular.

Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir

Las prácticas sociales del lenguaje integradas en este ámbito están relacionadas con las prácticas productivas, ceremoniales y de medicina tradicional. El hombre aprovecha los recursos de la naturaleza para obtener alimentos, elaborar los utensilios y los instrumentos que requiere para el trabajo y la vida cotidiana. El entorno natural es concebido como un espacio sagrado y necesario para la vida, por ello, dirigimos ciertos discursos como forma de vinculación que nos permita conservar el equilibrio armónico. En este sentido, la caza, la pesca, el cuidado del manantial o la curación de enfermedades del hombre son actividades que adquieren un amplio valor, puesto que se realizan siguiendo pautas culturales propias de la cosmovisión *nuntajiyi'*, como la posibilidad de dar indicaciones, consejos y recomendaciones para adentrarse al espacio natural. Las prácticas sociales del lenguaje de este ámbito seleccionadas por la comisión *nuntajiyi'* como contenidos mínimos son las siguientes:

- **Escuchar indicaciones y dar recomendaciones para la obtención de productos respetando la naturaleza**
 - *Taiīwatpa' taiīwi'kkuy mo'am tanni'kkuy*. Escuchar y compartir información acerca de los alimentos y bebidas que se preparan con el maíz.
 - *Noonku'a'mkuy*. Recomendar y compartir información acerca de la recolección de productos respetando el equilibrio con la naturaleza.





- *Ta'ikuyujka'aba'*. Registrar y difundir los procesos de elaboración de productos artesanales guardando el equilibrio de la naturaleza.
- **Interpretar y distinguir los discursos dirigidos a la naturaleza para una vida armónica**
 - *Ta'iwa'pa' a'iimaaty'i' aychoyyaj*. Escuchar, reconocer y registrar el discurso que se dirige a la naturaleza para aprovechar las plantas en el cuidado de la salud.
 - *Mokñipkuy*. Distinguir y compartir los discursos en la siembra y la cosecha de los cultivos tradicionales en los *nuntajiyi'*.
 - *Tati'ibata'mpa'*. *Ni'ixkuy wiitsakkuy*. Interpretar y comparar los discursos que se usan para el cuidado de los manantiales, la caza y la pesca, para una vida armónica.

Organización social y comunitaria e intercambio de productos

Desde los usos y costumbres organizativas y de colaboración comunitaria, este ámbito y sus respectivas prácticas sociales del lenguaje buscan las festividades y la música como elementos de identidad y cohesión comunitaria, también el mutuo respeto, la solidaridad social y la convivencia pacífica que siempre han formado parte de las normas comunitarias que regulan la vida social. Participar en el intercambio de productos implica saber convencer para armonizar la comercialización de estos productos, sustituyendo el uso de la moneda, pero conservando su valor. El lenguaje es esencial para lograr acuerdos, como en la práctica de la mano vuelta, que es una forma de trabajo colaborativo y que resulta de gran importancia para las familias y las comunidades, puesto que subsiste gracias a la capacidad de las personas para organizarse en colectividad. Los acuerdos representan comportamientos humanos de gran valor porque simbolizan el respeto, la convivencia armónica y la corresponsabilidad de las personas para el bien común. Las prácticas de gobierno y las prácticas de impartición de justicia son centrales en cualquier sociedad, en ellas se deliberan los asuntos internos del pueblo; también buscan el reconocimiento y la recuperación de los valores cívicos y éticos que se consideran para la elección de las personas que desempeñan algún cargo en la comunidad. Las prácticas sociales del lenguaje de este ámbito seleccionadas por la comisión *nuntajiyi'* como contenidos mínimos son las siguientes:

- **Intercambiar información sobre la organización social y comunitaria para vivir en colectividad**
 - *Kukakpiki'*. Escuchar y compartir las expresiones que se usan en el intercambio de productos en la comunidad.
 - *Ki'añseetyi'*. Identificar y describir las expresiones que se usan en la mano vuelta como organización del trabajo colaborativo familiar y comunitario.
 - *Tumtyi' jixi'*. Reconocer y distinguir la composición de los discursos que se usan en la asamblea comunitaria.

Identidad y memoria histórica

Este ámbito agrupa prácticas sociales del lenguaje relacionadas con la narración de testimonios personales y con los relatos de la historia de las localidades y de sus personajes sobresalientes; además, permite familiarizarse con la tradición oral que vincula la vida de las comunidades. El pueblo *nuntajiyi'* ha podido sostener una identidad propia gracias al compromiso y su fuerza identitaria a través de las fiestas, celebraciones o festividades que cohesionan y le dan identidad colectiva. Las prácticas de memoria histórica





en las que se dan testimonios, no sólo del presente sino del pasado, son fundamentales para la cohesión de una identidad cultural. Las prácticas sociales de lenguaje de este ámbito se relacionan también con las narraciones que expresan los adultos y ancianos de la comunidad, quienes comunican diversas interpretaciones de la realidad mediante las narraciones. Las historias acerca de la fundación de la comunidad, y de los acontecimientos naturales y sociales, así como las narraciones de la palabra antigua y las palabras de la experiencia, como los mensajes de los animales, son relatos de la tradición oral que se originan a partir de la vida misma del pueblo. Este tipo de relatos cumplen una función social determinada, además, se transmiten de generación en generación para formar a las nuevas generaciones y contienen explicaciones sobre la creación del universo y del hombre; son discursos llenos de conocimientos que sirven para educar y formar valores en los niños. Al tratar estas prácticas, los niños tendrán conocimiento de los discursos tradicionales de la sabiduría, de la historia y la literatura del pueblo *nuntajjiyi'*. Las prácticas sociales del lenguaje seleccionadas para este ámbito son las siguientes:

- **Comprender la memoria histórica de la comunidad para fortalecer nuestra identidad**
 - *Tigañjuj iññiyi'*. Identificar y registrar los nombres de lugares expresados en *nuntajjiyi'* para fortalecer nuestra identidad.
 - *Tanañmatpa' je'm tiganjuj imi'ñi'yi'iyi'*. Relatar y describir la historia de la comunidad y de otras comunidades siguiendo el orden temporal de los acontecimientos.
 - *Añmattaap tyityam nasne'*. Narrar y explicar los sucesos naturales y sociales que permanecen en la memoria colectiva señalando sus causas y consecuencias.
- **Escuchar, narrar y compartir la palabra de los mayores sobre las palabras de la experiencia y palabra antigua vinculada con el hombre y la naturaleza**
 - *Animat ixo'oyi'*. Escuchar y compartir los mensajes que emiten los animales mediante su comportamiento.
 - *Tanañmatpa' wiibi'k jixi'*. Identificar y valorar la palabra de la experiencia como una forma de educar para el cuidado y bienestar del entorno social y natural.
 - *Wiñik añmaatyj'*. Comprender y difundir las narraciones de la palabra antigua al participar en el *tsutsyaj* y en los relatos de la tradición oral vinculados con el hombre y la naturaleza.

6.2. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita

Las prácticas del lenguaje de tradición escrita, por su parte, se organizan a partir de las distintas maneras de leer y escribir según los propósitos, los textos y los destinatarios. Es decir, se organizan a partir de lo que Delia Lerner (2001) ha llamado “los quehaceres del lector y del escritor” o “lo que hacen las personas letradas cuando leen o escriben”. Son seis ámbitos:

- **Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales.** La práctica investigativa es fundamental en la propuesta de la asignatura Lengua Materna. Lengua Nuntajjiyi', ya que se requiere que los niños indaguen sobre sus prácticas culturales y sociales del lenguaje a partir de fuentes orales: sus mayores y distintos actores de la comunidad. Su participación directa en las prácticas y las pláticas con personas de su comunidad se considera una acción estratégica durante la primera etapa de todo proyecto didáctico. Investigar es un proceso muy complejo que requiere aprender a planificar una investigación,





participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación, reflexionar sobre el lenguaje, reflexionar sobre las prácticas que estudia; organizar, clasificar y conservar la información.

- **Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas.** En los proyectos didácticos, es usual que se les solicite a los niños recurrir a fuentes escritas de sus acervos o de otras instituciones o medios (biblioteca, internet) para ampliar la información que obtienen en sus investigaciones, reflexionar sobre las prácticas que estudian (intra e intercultural y sobre el lenguaje) e integrar los conocimientos de otros campos formativos o estudiar temas de su interés. Estas fuentes escritas son diversas: se presentan en múltiples formatos y se enuncian y leen de distintas maneras. Se propone que los niños aprendan a explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura, seleccionar un material e identificar información específica, leer y releer con fines de estudio, registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos.
- **Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos.** Ubica a los niños como productores del conocimiento. Sus aprendizajes no son sólo un capital personal, sino también un bien común. Este es un valor central de educarse en contextos comunitarios. Para ello, deben aprender a producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos, participar en la edición y diseño de portador, participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos.
- **Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra.** Las prácticas sociales del lenguaje vinculadas con los textos líricos y poéticos tienen la intención de que los alumnos comprendan y aprecien la intención creativa e imaginativa del lenguaje. Las prácticas vinculadas con la lectura y escritura de canciones y poemas, así como los juegos del lenguaje tienen propósitos lúdicos. La lectura de poemas en torno a un tema puede contribuir a entender y apreciar las muy variadas maneras de referirse a las mismas cosas. En el primer ciclo, las rimas y las canciones pueden ser importantes en el proceso de alfabetización.
- **Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra.** Los textos de la tradición oral de la antigua y nueva palabra son construidos con base en un arte de composición que el niño debe conocer para acceder a los sustratos de significación de estos textos y a los saberes y enseñanzas o información cultural que portan. Carlos Montemayor (1998, p. 7) define el arte de composición como un sistema de organización literaria, un método de composición o versificación que permite formalizar ciertos elementos rítmicos, temáticos, lógicos, metafóricos, a partir de los cuales es posible crear modelos que se puedan engarzar en forma rítmica, metafórica o temática para construir sin escritura obras complejas.
- **Escribir textos originales o recreando narraciones de la antigua o nueva palabra.** En este ámbito se favorecen prácticas sociales del lenguaje, en donde los niños producen sus textos poéticos y narrativos, en donde distingan el arte del lenguaje, el lenguaje estético, así como el juego de palabras, escribiendo y leyendo chistes, anécdotas, adivinanzas, entre otras. De esta manera, se adentran en el mundo del lenguaje estético y contribuyen al incremento del acervo bibliográfico, editando sus textos en libros cartoneros o artesanales. El fin es la formación de comunidades de lectores y escritores en sus lenguas maternas.





7. Orientaciones didácticas

Una condición indispensable es que los docentes hablen la lengua de los niños y tengan desarrollado un bilingüismo aditivo que les permita conocer y dominar las múltiples prácticas sociales asociadas al lenguaje oral (entiendan y hablen) y escrito (lean y escriban) en *nuntajiyi'* y en español. Se necesita de docentes que se comprometan con la revitalización de las lenguas indígenas para su mantenimiento, desarrollo y fortalecimiento, que trabajen vinculando la escuela y la comunidad, a fin de preservar el sentido de las prácticas sociales que ocurren fuera de la escuela y, como facilitadores de aprendizaje, deben estar dispuestos a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones y usos. Por otro lado, con el propósito de preservar la naturaleza y función del lenguaje en la vida social y favorecer una enseñanza colaborativa en donde cada alumno contribuya en el logro de las metas de aprendizaje, se proponen dos modalidades de trabajo escolar: 1) proyectos didácticos y 2) actividades recurrentes y talleres, que al ser vinculadas a los conocimientos, habilidades y creatividad del docente contribuyen a promover la consolidación de los aprendizajes esperados..

7.1. Proyectos didácticos

Los proyectos didácticos son estrategias pedagógicas que integran el trabajo para el estudio de las prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral y escrita. Esta propuesta se encuentra articulada y secuenciada desde la lógica de la dosificación de aprendizajes esperados, favorece el intercambio entre iguales y propicia que los niños asuman diversas responsabilidades en la realización del trabajo escolar. Todos participan a partir de lo que saben hacer y de lo que necesitan aprender, haciendo realidad el aprendizaje situado. Por ello se dice que atienden al trabajo interdisciplinario, ya que para su realización se requiere vincular diversos enfoques y nociones relacionadas con otros campos del conocimiento.

Dentro de los proyectos se especifica la estrategia didáctica que se desarrolla para el logro de los aprendizajes y enuncia el tipo de producciones que desarrollarán los niños (productos tangibles o intangibles, como en el caso de las producciones orales). Están orientadas al cumplimiento de una finalidad social relevante para los niños; su meta es la elaboración de un producto escrito, el cual es conservado o difundido en un portador específico. De esta manera, se contribuye a la conformación de un ambiente letrado en la lengua materna. En el trabajo por proyectos didácticos, se permite a alumnos y docentes un acercamiento a la realidad; al trabajar con problemas de su interés, les permite investigar, hacer hipótesis y explicaciones, debatir e intercambiar ideas para fortalecerlas. Se vincula el conocimiento del funcionamiento de la tradición del lenguaje oral y escrito con actividades significativas para los educandos, propiciando que enfrenten situaciones comunicativas que favorezcan el descubrimiento de la funcionalidad de los textos y el manejo de los elementos que se requieren para comunicarse en cualquier ámbito social.

Se propone que el alumnado aprenda a tener experiencia directa en el aprendizaje que se busca, ya que está orientado hacia propósitos reales y relevantes para los estudiantes en su contexto social. Todos los





proyectos didácticos atienden propósitos comunicativos que pueden ser alcanzados a partir de las prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita. El docente puede planear proyectos de diferente duración, considerando las necesidades del alumno o del grupo. El trabajo por proyectos provee un marco para que los niños y las niñas indaguen, piensen y comuniquen información que es importante para ellos, no sólo por sus contenidos, sino por lo que quieren lograr en la comunidad, al poner en circulación un texto que han escrito. A continuación, se precisa un conjunto de condiciones que deben considerarse en el trabajo y seguimiento de cada uno de los proyectos didácticos:

- Definir el número de clases para llevar a cabo cada uno de los proyectos didácticos, tomando en cuenta los aprendizajes esperados por ciclo y por grado.
- Lograr que la oralidad, la lectura y la escritura en la escuela sean analizadas y desarrolladas tal como se presenta en su contexto.
- Valorar los discursos de los adultos de su comunidad, insertos en las diversas prácticas para reconocer su función social.
- Reflexionar sobre distintos aspectos del sistema de escritura.
- Propiciar que los alumnos enfrenten situaciones comunicativas que favorezcan el descubrimiento de la funcionalidad de los textos.
- Atender a la exposición y discursos de sus compañeros y exponer sus conocimientos e ideas de manera ordenada y completa, analizando sus investigaciones y hallazgos.
- Generar productos a partir de situaciones reales que los acerquen a la oralidad, a la lectura, así como a la producción y revisión de textos con una intención comunicativa, dirigidos a interlocutores reales.

7.2. Las actividades recurrentes y talleres

En el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) se sugiere trabajar también con actividades recurrentes, que fortalecen el trabajo por proyecto didáctico, siendo estas las actividades que se realizan en distintos momentos. Se presentan en distintas modalidades: algunas de las actividades recurrentes que se integran ya son parte de la tradición escolar y se presentan como rutinas escolares. Se consideran actividades recurrentes para todos los ciclos el trabajo en la biblioteca o la participación en las asambleas escolares; o la invitación a personas mayores para que relaten a los niños textos de su tradición oral. En primer ciclo, adquieren la forma de juegos didácticos diseñados para favorecer la alfabetización inicial. Para el segundo y tercer ciclo, se proponen los talleres. Todas estas modalidades son valiosos dispositivos para modificar la homogeneización que caracteriza la vida en el aula. El educador puede elegir articular distintas modalidades cuando, por ejemplo, un grupo termina una tarea antes que otros o requiere atender a los que más lo necesitan (SEP, 2017, p. 235).

Los talleres se caracterizan por ser una modalidad de aprendizaje abierta, flexible y libre que la propia comunidad educativa podrá decidir por sí misma, cumpliendo con la nueva visión de flexibilidad o autonomía curricular. Cada comunidad educativa o escuela tendrá la responsabilidad de equilibrar los tiempos y seleccionar cuál proyecto didáctico, actividad recurrente o taller elegirá en cada momento, siendo que todas son formas complementarias de trabajar en el aula. A continuación, se describe la asamblea escolar, el trabajo en la biblioteca y los talleres. En la bibliografía se indican documentos que pueden obtenerse en internet para saber más.





- **Asambleas escolares “Nuestras palabras”.** Estas tienen un importante potencial para reflexionar y generar consensos con espíritu comunitario, donde los niños pueden tomar la palabra, expresar su opinión, exponer sus puntos de vista y llegar a acuerdos para la vida buena, en armonía con su entorno. La propuesta educativa de las asambleas escolares ha sido construida por iniciativa de CIESAS-Pacífico Sur/UNICEF (2006-2013) y puesta en práctica en amplias regiones de México, mostrando el poder de transformación que esta metodología tiene en la vida en la escuela. En la bibliografía se indica la liga de internet para obtener documentos con más información.
- **La biblioteca escolar.** La biblioteca es un espacio ideal para generar una comunidad textual que comparte y recomienda textos, a través de la cartelera, la reseña de textos o la programación de lecturas para ser escuchadas o leídas por los niños durante tiempos predefinidos (primera media hora de clases, un día a la semana). La participación en su funcionamiento, el cuidado y préstamo domiciliario de materiales debe ser considerado como corresponsabilidad de toda la comunidad educativa. Enriquecer los acervos de la biblioteca con las producciones de los alumnos (libros cartoneros o artesanales) permite ampliar las fuentes escritas, por lo que es importante promover la lectura de materiales elaborados por generaciones anteriores, así como el placer de leer una diversidad de textos de forma libre, espontánea, que son de interés personal, otorgando un tiempo recurrente para tal actividad. Estas actividades y espacios son necesarios para convertir a la lectura en una práctica habitual, propiciando así la integración de los alumnos a la cultura escrita. Varios talleres también cumplen con esta función.
- **El taller de libros cartoneros o artesanales.** Tiene como objetivo que se editen y publiquen materiales propuestos por los niños según sus intereses para enriquecer los acervos de la biblioteca y generar comunidades textuales en lengua indígena con propósitos comunicativos y destinatarios reales. Es un espacio central para convertir a la escuela en una casa editorial, por lo que cada escuela diseña su propio logo. El taller permite lo siguiente:
 1. Afianzar el proceso de estandarización y normalización de sus lenguas (creación de alfabetos y normas de escritura).
 2. Generar comunidades textuales para la recreación de una cultura escrita, desde la lógica del intercambio, en cuyo seno se promueve la formación de los docentes.
 3. Enriquecer los acervos escolares, desde su propia visión.
 4. Integrar a los niños, niñas y docentes a la cultura escrita de una forma libre y alternativa, que al mismo tiempo les permita generar un proyecto editorial en sus escuelas, a partir del reciclado.

Es importante considerar que la mayoría de los docentes nunca antes habían escrito o leído libros en sus lenguas, por lo que muchas veces consideran que no tienen la competencia para hacerlo. Estos talleres muestran la capacidad que tiene la comunidad escolar para publicar libros escritos por ellos mismos, desde sus intereses.

- **El taller de la radio escolar.** La radio es un recurso de gran potencial y alcance que puede aprovecharse como medio de difusión de los conocimientos que han producido; de expresión de opiniones y puntos de vista sobre problemas específicos, o medio para anunciar sucesos actuales. Entendida como un dispositivo didáctico, la producción radiofónica busca que los y las participantes se apropien de las prácticas radiofónicas: elaboración de guiones, locución, grabación, edición —mezcla y musicalización— y masterización para recrear la información en distintos formatos de una forma propositiva, libre, creativa y lúdica.





- **Taller de teatro y arte dramático.** La representación teatral y la escritura de textos en forma de guion teatral son medios propicios para representar la cultura y la cosmovisión del pueblo, y desarrollar la oralidad y escritura en la lengua *nuntajiyi'*. Los niños de primer ciclo suelen fascinarse con la improvisación y juegos dramáticos en los que representan diversas situaciones o imitan personas o animales. En los siguientes ciclos, es una gran herramienta para recrear textos narrativos en obras para ser leídas (lectura de atril) o representadas, de forma libre, según los intereses de los niños. De esta forma, se impulsa su creatividad, autoestima y oratoria.

7.3. Orientaciones para la intervención del maestro

La impartición de esta asignatura exige nuevos estilos de formación de los maestros que contemplen el conocimiento de las prácticas culturales de la comunidad, así como los ideales educativos de sus pueblos. También se requiere su preparación en el modelo educativo de enseñanza situada y en el trabajo por proyectos. El docente debe estar dispuesto a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones. En este sentido, se requiere que el docente:

- Imparta la lengua indígena como objeto de estudio y promueva su uso como lengua de instrucción y comunicación.
- Se comprometa con el fortalecimiento del *nuntajiyi'*, ampliando su uso por medio del lenguaje escrito.
- Organice el trabajo escolar, capitalizando la diversidad en todas sus formas a favor de los que aprenden.
- Aproveche y distribuya el tiempo de forma flexible, usando todas las modalidades de trabajo en el aula que se ofrecen.
- Cree vínculos con los otros campos de formación académica desde una concepción del currículo integrado.
- Genere un vínculo entre la escuela y la comunidad, rompiendo los muros que las separan.
- Establezca redes con otras escuelas, con el fin de acercar a los niños a otras variantes dialectales e interlocutores reales.
- Participe de lector a lector en las prácticas de lectura y escritura, convirtiendo la escuela en una casa editorial.
- Diseñe y dirija el trabajo con los contenidos; planifique proyectos didácticos y organice las actividades en sus modalidades.
- Intervenga para promover los contenidos de reflexión o aprendizajes esperados.

Desde el enfoque de la alfabetización, se trata de integrar al alumno como usuario pleno de la cultura escrita desde su contexto sociocultural específico, lo cual es mucho más que enseñar las letras. Para ello, Lerner (2001) considera necesario que en la escuela:

- Se integre y coordine los objetivos de enseñanza con propósitos comunicativos reales.
- Se estimule a los niños a que escriban textos a interlocutores reales con fines sociales específicos.
- Se mantenga un diálogo intercultural entre los saberes de la escuela y los saberes locales.





- Se cree una comunidad de lectores y escritores más allá de los muros de la escuela (casa editorial con su propio logo).
- Se motive al niño a explorar el espacio simbólico y letrado de su entorno generándole expectativas y curiosidad.
- Se instrumente la bialfabetización o alfabetización simultánea entre esta asignatura y la de Español como segunda lengua.







8. Sugerencias de evaluación

En esta asignatura, la evaluación es un proceso sistemático y permanente para obtener evidencias acerca del impacto del trabajo docente en los aprendizajes de los alumnos, así como del logro, por parte de los alumnos, de los aprendizajes esperados. Su carácter es de tipo formativo porque se encamina a la reflexión y a la mejora permanente de los procesos de todos los agentes involucrados en el aprendizaje, contribuye a la toma de decisiones informadas y a la mejora constante de los aprendizajes de los alumnos y de la práctica docente para, en conjunto, tener un mejor logro educativo.

Los aprendizajes esperados y el perfil de egreso son los referentes para realizar la evaluación, por ello, es fundamental que las actividades desarrolladas contribuyan directamente a que los alumnos alcancen los aprendizajes esperados y a que se cubran las condiciones del perfil de egreso. En todo este proceso se debe fortalecer el bilingüismo oral y escrito, así como el desarrollo de los conocimientos, habilidades, actitudes y valores, que deben poner en evidencia los estudiantes en relación con su lengua *nuntajiyi'*.

Según se indica en el documento *Aprendizajes clave para una educación integral* (SEP, 2017, p. 237), las sugerencias de evaluación para esta asignatura son indicaciones acerca de qué evaluar, cómo evaluar, cuándo hacerlo y para qué hacerlo. Esto implica incluir varios momentos y tipos de evaluación, como la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa o final. Es necesario enunciar los momentos de la evaluación porque cada uno tiene particularidades y características propias:

- **La evaluación diagnóstica.** Este tipo de evaluación generalmente se aplica al inicio del ciclo escolar y tiene como finalidad identificar las fortalezas y áreas de oportunidad de los alumnos, lo que le permite al docente tener un referente sólido acerca de las necesidades del grupo en general y de los alumnos, también es necesario tener una evaluación diagnóstica del contexto cultural de la comunidad y del contexto escolar.
- **La evaluación formativa o del proceso.** Permite que el docente dé seguimiento al aprendizaje e identifique a los alumnos que necesitan más ayuda y, de esta manera, poder reorientar una variedad de estrategias para ajustar la enseñanza a las necesidades de los alumnos. Es fundamental que el docente esté atento a la eficacia de las actividades, implementadas con base en los registros que realice de las posibilidades y las dificultades que presentan los estudiantes, para que las reorientaciones sean oportunas y pertinentes. Durante el proceso de evaluación, es importante promover diferentes modalidades de evaluación: heteroevaluación (realizada por el docente), autoevaluación (realizada por el estudiante) y coevaluación (realizada entre pares).
- **La evaluación sumativa o final.** Permite valorar el nivel de aprendizaje alcanzado en relación con los aprendizajes esperados y con las necesidades de los alumnos previamente identificadas; esto se traduce en una valoración numérica o cuantitativa para fines de acreditación, lo cual es parte fundamental en el sistema educativo nacional. Para ello, se requieren de estrategias e instrumentos de evaluación variados para, por un lado, obtener evidencias de diversos tipos y para conocer con mayor precisión los aprendizajes y las necesidades de los estudiantes y, por el otro, para que el proceso de





evaluación sea justo. Se sugiere considerar entrevistas a los alumnos, participaciones en clase, observaciones en donde los alumnos pongan en práctica lo aprendido, revisión de los trabajos realizados durante el proceso de aprendizaje, observación de la actitud de los alumnos frente a las actividades y exposiciones.

Es importante tomar otras consideraciones específicas como evaluar el desarrollo del proyecto y no únicamente el producto final, tomando en cuenta los subproductos realizados por los alumnos a lo largo del proyecto: notas o resúmenes, borradores de textos, esquemas, guiones para entrevistas, invitaciones, grabaciones, exposiciones; así como la participación del alumnado durante la planeación y realización de las actividades, los intercambios de opiniones, los comentarios sobre los productos de los compañeros y de los propios. También es indispensable evaluar el progreso de los estudiantes tanto en la redacción de los productos y subproductos, como en su participación oral.

La información recabada en evaluaciones y realimentaciones le brinda al docente un reflejo de la relevancia y pertinencia de sus intervenciones didácticas, y le permite generar un criterio para hacer las modificaciones que atiendan las dificultades y obstáculos del aprendizaje, así como potenciar las fortalezas de los educandos, lo cual mejora la calidad de su práctica pedagógica.



...uda el cuerpo humano y anota sus partes e 12 de Mar





9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y la tradición escrita

9.1. Aprendizajes esperados de la tradición oral por grado organizados en multigrado

Primer ciclo

Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
<p>Escuchar indicaciones y dar recomendaciones para la obtención de productos respetando la naturaleza</p>	<p>Escucha y comparte información acerca de la preparación de alimentos y bebidas que tienen como base el maíz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Platica con un adulto sobre los discursos que se expresan al procesar el maíz como alimento y bebida. • Escucha con atención las indicaciones que se dan, frente a personas adultas, para la elaboración de alimentos y bebidas hechas con maíz. • Comparte saberes y experiencias sobre la práctica. • Pregunta siguiendo indicaciones con el fin de respetar las reglas sociales y normas de conducta. • Identifica los tonos de voz en la expresión de palabras u oraciones: <i>waati' yi'impik, odoy a'mtsaaki', chokoymi' aktsigo'oyi'</i>. • Reconoce los alimentos y bebidas hechas con maíz como elemento de identidad cultural entre los <i>nuntajiyi'</i>. 	<p>Ejecuta y expresa instrucciones para la elaboración de bebidas que tienen como base el maíz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formula preguntas o comentarios siguiendo las normas de acuerdo con el comportamiento o reglas sociales. • Expresa y ejecuta instrucciones para la elaboración de alimentos y bebidas hechas con maíz. • Distingue semejanzas y diferencias entre la escritura y la palabra oral. • Identifica expresiones del <i>nuntajiyi'</i> para aclarar dudas cuando no comprende una indicación: <i>Juuty tañwatpa', Juutypik tañwatpa', ii iwatpa'</i>. • Comenta sobre la práctica que estudia para su comunidad y valora los alimentos y bebidas hechas con maíz como elemento de identidad cultural entre los <i>nuntajiyi'</i>.





Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Interpretar y distinguir los discursos dirigidos a la naturaleza para una vida armónica	<p>Escucha los discursos que se le dirigen a la naturaleza para recolectar las plantas curativas</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la planificación de una investigación para entrevistar a las personas de su comunidad que atienden la salud con plantas medicinales. Conversa con las personas sabias acerca de las plantas curativas que se pueden encontrar en la comunidad. Escucha con respeto el discurso que se le dirige a la naturaleza al recolectar las plantas curativas. Valora las plantas medicinales que se encuentran en su comunidad y la importancia que tienen para el cuidado de la salud. 	<p>Reconoce los discursos que se le dirigen a la naturaleza para aprovechar las plantas curativas</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica y compara los discursos que se dirigen a la naturaleza al pedir las plantas curativas con las peticiones de otras prácticas. Identifica pausas y tono de voz en los discursos que se emiten a la naturaleza para pedir la recolección de las plantas curativas. Valora las plantas medicinales que se encuentran en su entorno poniendo en juego el equilibrio de la vegetación. Identifica las palabras que se usan al recolectar las plantas curativas: <i>tantukpa' ay, tantajpa' tyiichik, tantsetspa' kuyñaaka'.</i>

Organización social y comunitaria e intercambio de productos

Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Intercambiar información sobre la organización comunitaria para vivir en colectividad	<p>Escucha las expresiones que se usan al hacer el intercambio de productos entre familiares</p> <ul style="list-style-type: none"> Menciona y registra, con ayuda del docente, las formas de saludar o despedirse en <i>nuntajjiy'</i> dentro de su familia y comprende las diferencias en distintas interacciones. Escucha las expresiones que se usan al hacer el intercambio de productos entre familiares, como: <i>akkukakpiki', tañikukaguiñ, akkukakpiga'ayi'.</i> Expresa espontáneamente sus emociones y afectos en el intercambio de productos. Valora el significado que tiene el <i>kukakpiki'</i> para los <i>nuntajjiy'</i>. Reconoce los sustantivos simples en oraciones sencillas. 	<p>Reconoce las expresiones que se usan al hacer el intercambio de productos entre miembros de la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue el propósito de las expresiones que se hacen entre miembros de la comunidad, como: <i>iga' dya' akutumiñ akukakpiga'ayi' yi'p.</i> <p>Comprende los propósitos de estudio de la práctica del <i>kukakpiki'</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Expresa su experiencia al participar en el estudio del <i>kukakpiki'</i>, enunciado expresiones como: <i>Miñ ma'na'm siga' wi'aab añikukakpiga'y mosnatukuten ka'npu' ikxiimi'.</i> <p>Identifica valores y enseñanzas que se transmiten en el intercambio de bienes y productos</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica los sustantivos compuestos en las oraciones. <p>Comprende el valor del trueque como recurso para el intercambio de producto</p>





Identidad y memoria histórica		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Comprender la memoria histórica de la comunidad para fortalecer nuestra identidad	<p>Identifica y agrupa los nombres expresados en su lengua con relación al español</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte saberes y experiencias sobre la práctica. • Pregunta a un adulto sobre el origen del nombre de su comunidad. • Distingue que las letras no son dibujos. • Comprende el principio alfabético del <i>nuntajiyi'</i>, identificando los nombres propios de las comunidades en su lengua. • Valora el significado de los nombres de las comunidades en <i>nuntajiyi'</i>. 	<p>Distingue y compara los nombres de comunidades asignados en su lengua y en otras lenguas con relación a la denominación de las comunidades</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue los nombres de lugares en <i>nuntajiyi'</i> y en español. • Compara los nombres expresados en su lengua con el español y otras lenguas. • Valora los nombres de los lugares y su significado en <i>nuntajiyi'</i> frente a los expresados en español. • Identifica la estructura de los nombres de lugares en su lengua formados por dos o más vocablos. <p>Valora las denominaciones expresadas por las comunidades en la lengua <i>nuntajiyi'</i></p>
Escuchar y compartir las palabras de los mayores mediante narraciones vinculadas con el hombre y la naturaleza	<p>Escucha y expresa los mensajes que emiten los animales, mediante su comportamiento, cuando presagian sucesos y acontecimientos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con respeto el relato de un adulto sobre los mensajes que expresan los animales mediante su comportamiento. • Comparte saberes y experiencia sobre la práctica. • Formula preguntas para obtener información. • Reconoce el vínculo que existe entre los animales y el hombre, y que comparten un tiempo y espacio. • Reconoce los sustantivos simples en textos sencillos. <p>Identifica algunos valores y enseñanzas que transmite la práctica que estudia</p>	<p>Comprende y comparte los mensajes que emiten los animales, mediante su comportamiento, cuando presagian sucesos y acontecimientos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresa con respeto los mensajes relatados por un adulto. • Reflexiona sobre las diversas formas de hacer preguntas. • Distingue las marcas de posesivos al ir junto a un nombre. • Identifica los adjetivos que califican a los sustantivos en <i>nuntajiyi'</i>. • Valora los mensajes de los animales como parte fundamental en la convivencia y equilibrio con la naturaleza.





Segundo ciclo

Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Escuchar indicaciones y dar recomendaciones para la obtención de productos respetando la naturaleza	<p>Expresa recomendaciones para la recolección de alimentos que obtiene de la naturaleza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Platica con adultos sobre la recolección de alimentos. • Identifica las pausas, silencios y gestos en las recomendaciones. • Identifica las palabras con las que inicia una recomendación. • Identifica palabras que muestran el propósito de las recomendaciones. • Usa expresiones de agradecimiento por la colaboración. • Reconoce las recomendaciones como producto de la experiencia. • Enuncia recomendaciones siguiendo un orden coherente y comprensible. • Valora el espacio natural como sagrado y lo respeta. 	<p>Distingue instrucciones de recomendaciones para la obtención de alimentos que se recolectan de la naturaleza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue los propósitos comunicativos de las instrucciones y las recomendaciones. • Comprende y distingue el tipo de lenguaje que se usa en las instrucciones y las recomendaciones. • Identifica palabras que indican secuencia de acciones en las instrucciones. • Identifica y compara palabras que expresan acciones en una instrucción o recomendación. • Distingue el orden de las palabras en las instrucciones y recomendaciones. • Respeta el espacio natural como lugar sagrado que le ofrece recursos necesarios para la subsistencia.
Interpretar y distinguir los discursos dirigidos a la naturaleza para una vida armónica	<p>Conoce los discursos expresados, en la siembra del maíz y de otros cultivos en la milpa, desde su cultura</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pregunta con adultos sobre la siembra de maíz y otros cultivos en la milpa. • Identifica palabras que refieren la siembra tradicional del maíz y otros cultivos en la milpa. • Observa y escucha con atención. • Reconoce los tonos de voz, silencios y gestos de los discursos expresados en la siembra de maíz y cultivos tradicionales. • Menciona al maíz con respeto frente a otros cultivos de la milpa. • Valora la milpa como espacio sagrado para trabajar y obtener alimento. 	<p>Interpreta los discursos expresados en la siembra del maíz para obtener buena cosecha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversa con ancianos sobre el trato que se le da al maíz para sembrarlo. • Identifica el sentido metafórico de los discursos que se expresan en la siembra del maíz. • Identifica la secuencia de los discursos que se expresan en la siembra del maíz. • Distingue oraciones simples con complementos. • Comprende los silencios y gestos presentes en los discursos que se dirigen al maíz para la siembra. • Valora al maíz como alimento sagrado y necesario para la vida.





Organización social y comunitaria e intercambio de productos

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Intercambiar información sobre la organización social y comunitaria para vivir en colectividad	<p>Menciona su participación en el trabajo colaborativo de su familia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversa con adultos sobre la mano vuelta entre su familia. • Identifica la forma específica de nombrar las actividades que se realizan en la mano vuelta. • Comprende el sentido figurativo de las palabras que describen la mano vuelta. • Identifica palabras que se usan en el conteo de diversas situaciones presentes en la mano vuelta. • Identifica los movimientos corporales que acompañan las expresiones sobre la mano vuelta. • Valora la mano vuelta como un trabajo colaborativo. 	<p>Expone la organización del trabajo colaborativo entre las familias de su comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dialoga con personas mayores sobre la organización del trabajo colaborativo entre las familias de la comunidad. • Identifica frases que usa la persona para comprometerse a participar en la mano vuelta. • Usa palabras para expresar los sentimientos que provoca la participación en el trabajo colaborativo. • Enuncia coherentemente sus ideas cuando habla del trabajo colaborativo. • Valora el trabajo colaborativo para la vida familiar y comunitaria.

Identidad y memoria histórica

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Comprender la memoria histórica de la comunidad para fortalecer nuestra identidad	<p>Comprende la historia de la comunidad identificando los acontecimientos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Platica con adultos sobre la historia de la comunidad. • Identifica palabras que se usan para ordenar los acontecimientos sucedidos en la historia de la comunidad. • Expresa su opinión sobre las personas más relevantes en la historia de la comunidad. • Relaciona un acontecimiento importante de la comunidad como causa de una necesidad. • Identifica palabras locativas en la narración de la historia de la comunidad. • Valora los momentos acontecidos en la historia de la comunidad como parte de la identidad comunitaria. 	<p>Relata la historia de la comunidad siguiendo el orden temporal de los acontecimientos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversa con personas que conocen la fundación y los sucesos más relevantes de la comunidad. • Usa palabras adecuadas para dirigirse a un adulto durante la plática que realiza. • Sigue el orden temporal de los acontecimientos cuando relata la historia de la comunidad. • Expresa los detalles más significativos de un acontecimiento relevante en la historia de la comunidad. • Identifica frases metafóricas cuando relata la historia de la comunidad. • Se identifica como parte de la historia de la comunidad.





Identidad y memoria histórica		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Escuchar y compartir la palabra de los mayores mediante narraciones vinculadas con el hombre y la naturaleza	Identifica los mensajes y las palabras de la experiencia para el cuidado del entorno social y natural <ul style="list-style-type: none">• Obtiene información de personas de la comunidad por medio de preguntas orales, cuidando las formas para dirigirse a ellas.• Identifica palabras que describen el comportamiento de la naturaleza y los animales.• Participa en la reconstrucción colectiva de la experiencia aportando información.• Reflexiona sobre la importancia de difundir el conocimiento y las prácticas que estudia.	Interpreta y valora la palabra de la experiencia como forma de educar para el cuidado y bienestar del entorno social y natural <ul style="list-style-type: none">• Conversa con un adulto sobre los mensajes que emite la naturaleza y que están relacionados con una experiencia personal.• Identifica expresiones de la palabra de la experiencia que se originan a partir de cierto comportamiento de la naturaleza.• Expresa un relato de la nueva palabra vinculado con las interpretaciones de los mensajes que emite la naturaleza o con una experiencia personal.• Reconoce el tipo de texto (consejo, narración, testimonio, instrucción).• Reconoce el valor de la diversidad cultural al conocer prácticas parecidas a las suyas, distinguiendo sus diferentes formas de vinculación.





Tercer ciclo

Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar indicaciones y dar recomendaciones para la obtención de productos cuidando la naturaleza	Comenta los procesos de elaboración de productos artesanales cuidando la naturaleza <ul style="list-style-type: none"> • Expresa, con respeto y atención, las instrucciones para la elaboración de los productos artesanales de su comunidad. • Define los aspectos a observar y elabora una guía de observación. • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los recursos para elaborar productos artesanales. • Expresa y reconoce los conectores y expresiones que sirven para cohesionar un texto: <i>i, mo'am, iga', siga', me'ega'</i>. • Distingue las marcas de los tiempos verbales. • Intercambia su experiencia de trabajo durante la investigación para enriquecerse con la de sus compañeros. 	Difunde los procesos de elaboración de los productos artesanales <ul style="list-style-type: none"> • Asume responsabilidades durante la planificación de una investigación. • Vincula los saberes, conocimientos y valores de las prácticas que estudia. • Usa los adverbios de lugar, tiempo, modo y cantidad para dar cohesión a un texto, por ejemplo: <i>mat'i'k, jemik, jobity, uxañ</i>. • Comenta la información sobre aspectos específicos de la práctica. • Expone oralmente la información obtenida respetando el orden de las ideas y cierra con una conclusión. • Toma conciencia del valor de difundir o registrar lo que descubre para el bien común.
Interpretar y distinguir los discursos dirigidos a la naturaleza para una vida armónica	Compara los tipos de lenguaje que se utilizan en los discursos de petición para el cuidado de la naturaleza <ul style="list-style-type: none"> • Comprende a la naturaleza como un espacio sagrado. • Describe oralmente el valor de los discursos invocativos, persuasivos y ceremoniales. • Distingue las características de los discursos descriptivos, narrativos, informativos, imperativos, de agradecimiento y ceremoniales. • Reflexiona acerca de la función que tiene la glotal/saltillo de cambiar el significado de las palabras. • Reflexiona sobre la relación armónica del hombre y la naturaleza para el buen vivir. 	Reconoce e interpreta los discursos para el cuidado de los manantiales, la caza y la pesca para una vida armónica <ul style="list-style-type: none"> • Define los propósitos de una investigación para manifestar el orden natural de los discursos desde la propia cosmovisión de su cultura. • Identifica y utiliza los discursos invocativos, persuasivos y ceremoniales. • Explica el valor de difundir o registrar lo que se describe en el contexto natural para el bien común y la armonía con la sociedad. • Usa marcas lingüísticas que apoyan la cohesión y construcción del sentido de un texto, tales como: <i>nimyajpa'idyik, arimattabidyik</i>, etcétera.





Organización social y comunitaria e intercambio de productos

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Intercambiar información sobre la organización social y comunitaria para vivir en colectividad	<p>Reconoce los discursos expresados en la asamblea comunitaria</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interpreta las preguntas para llevar a cabo una entrevista. • Toma conciencia de los saberes, conocimientos y habilidades que adquiere como participante sobre la práctica. • Expresa los valores que fortalece sobre la práctica que estudia. • Identifica el valor del respeto y escucha al hacer uso de la palabra. • Reflexiona sobre los clíticos adverbiales que se adhieren al final de cualquier clase de palabras, tales como: <i>am, um, tyim, nam</i>. Ejemplo: <i>ap#ixi'ñam, igatyim, joyminam, seetum</i>. 	<p>Distingue los discursos expresados en diversos eventos sociales en la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconoce expresiones que llevan los marcadores personales. • Valora la asamblea como recurso para la organización social. • Usa marcas lingüísticas que apoyan la cohesión y la construcción del sentido de un texto, tales como: <i>nimyajpa'idyik, añimattabidyik, pekajaama', tuum jaama', nñn#mpa', iñmatyajpa', nimyajpa'</i>. <p>Es capaz de explicar la función y el valor de la práctica que estudia</p>

Identidad y memoria histórica

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Comprender la memoria histórica de la comunidad para fortalecer nuestra identidad	<p>Organiza y relata la historia de las comunidades <i>nuntajiyi'</i> siguiendo la temporalidad de los acontecimientos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realiza preguntas orales para obtener información, cuidando las formas culturales para dirigirse a las personas. • Usa palabras para hacer preguntas con expresiones que sustituyen el signo de interrogación. • Explica las decisiones para comunicar un acontecimiento de acuerdo con los estilos del habla <i>nuntajiyi'</i>. • Utiliza criterios adecuados para leer lo escrito sobre temas de notas periodísticas y en el periódico escolar. 	<p>Interpretar y comparar los tipos de lenguaje al narrar sucesos naturales y sociales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica las responsabilidades y compromisos durante la planificación de una investigación. • Explica la función y el valor de la comunicación de un suceso o acontecimiento para el pueblo. • Comprende la función de los pronominales en la escritura de textos. Juego A: <i>an, añ, añ, am, iñ, in, iñ, im, tan, ta'n, i', yaj</i>. Juego B: <i>a, mi, am, tam, ta, m, mi, yaj</i>.





Identidad y memoria histórica		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar y compartir la palabra de los mayores mediante narraciones vinculadas con el hombre y la naturaleza	<p>Distingue las narraciones de la palabra antigua al participar en la celebración de <i>tsu'tssiiñ</i> (Día de los difuntos)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconoce palabras en <i>nuntajiyi'</i> para identificar relatos que han pasado de generación en generación. • Valora y comparte la palabra antigua relatada en su comunidad como tradición oral y participa en ellas. • Expresa un texto narrativo donde manifieste la importancia de la temporalidad de los relatos y precisa los diálogos de los personajes y la trama en los relatos. • Identifica, con ayuda del docente, los simbolismos y el significado de expresiones relevantes que aparecen en las prácticas que estudia. • Valora la riqueza de los recursos lingüísticos, su estilo y la retórica en los relatos de la tradición oral de la palabra antigua. 	<p>Comprende y difunde los relatos y las enseñanzas que transmiten las narraciones de la palabra antigua al participar en la celebración de <i>tsu'tssiiñ</i> (Día de los difuntos)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliza el esquema rítmico durante el relato de las narraciones de la palabra antigua sin dejar pasar el propósito principal del relato y el lenguaje utilizado durante la narración. • Usa un lenguaje claro durante la narración de relatos antiguos y nuevos relatados en su localidad. • Toma decisiones acerca del lenguaje y de los tonos de voz durante una narración. • Distingue, con ayuda del docente, distintos discursos tomando en cuenta todo lo que sucede alrededor de ellos.





9.2. Aprendizajes esperados de la tradición escrita por grado

Primer ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Planificar una investigación	<p>Participa en la planificación colectiva de una investigación y aporta sus ideas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas para la planificación colectiva de una investigación. • Acuerda sobre la práctica que se desea investigar. • Comparte saberes y experiencias sobre la práctica. • Reflexiona sobre las diversas formas de hacer preguntas considerando la edad de las personas. • Formula preguntas para obtener información. • Participa en la escritura colectiva de las preguntas para investigar la práctica. 	<p>Participa en la planificación colectiva y comprende los propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte sus experiencias en la planificación de una investigación. • Comprende los propósitos de estudio de una práctica. • Reflexiona sobre las diversas formas de hacer preguntas. • Participa en la escritura colectiva de las preguntas. • Elabora una lista de lo que dirá en la plática con las personas. • Participa en la escritura colectiva de una invitación dirigida a un narrador o autoridad.
Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación	<p>Participa en la investigación siguiendo las indicaciones del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con respeto a las personas que le proporcionan información. • Pregunta siguiendo indicaciones con el fin de respetar las reglas sociales y normas de conducta. • Se expresa con respeto. • Comenta su experiencia de manera libre sobre la investigación en la que participa, resaltando los aspectos que recuerda. 	<p>Participa en una investigación con respeto y bajo las reglas sociales previamente establecidas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con respeto a las personas que le proporcionan información. • Formula preguntas o comentarios siguiendo las normas de comportamiento o reglas sociales. • Registra en sus notas la información con dibujos y enunciados. • Comenta, de forma libre, su experiencia de participación en las prácticas que estudia. • Agrega información a sus notas a partir de escuchar a los demás sobre la práctica; esto, con ayuda del tendadero del alfabeto.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Analiza el lenguaje y las características de su lengua con las orientaciones del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menciona y registra, con ayuda del docente, las formas de saludar o despedirse dentro de su familia, y comprende las diferencias en distintas interacciones. • Identifica los tonos de voz en la expresión de palabras u oraciones. • Descubre características formales de su lengua con ayuda del docente. • Distingue las marcas de los clasificadores numerales más representativos de su lengua. 	<p>Distingue los discursos formales de los informales que se dan dentro de las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoce y valora expresiones de cortesía y respeto al participar en la práctica que estudia. • Identifica la repetición de palabras y enunciados en los discursos. • Distingue discursos instruccionales de narrativos. • Distingue oraciones afirmativas, negativas, interrogativas. • Reconoce las marcas de pronombres personales e interrogativos. • Distingue las marcas de adjetivos posesivos al ir junto a un nombre. • Distingue algunos discursos formales de los informales. • Distingue las marcas de los clasificadores numerales más representativos en su lengua.
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Describe las actividades que desarrolla con su familia durante una práctica específica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Describe su participación en las prácticas que estudia. • Expresa espontáneamente sus emociones y efectos en las prácticas en las que participa. • Identifica de qué trata y cuáles son los aspectos más relevantes de las prácticas en las que participa. • Identifica algunos valores y enseñanzas que transmite la práctica que estudia. • Reconoce que fuera de su comunidad existen prácticas similares a las de su comunidad y valora las diferencias. 	<p>Comprende la función y el valor social de las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Narra su participación y comenta sobre la función social de la práctica que estudia. • Toma conciencia de sus emociones y efectos al participar en una práctica. • Menciona el contexto y los participantes de las prácticas que estudia. • Identifica valores y enseñanzas que transmiten las prácticas. • Comenta sobre la importancia de la práctica que estudia para su comunidad. • Comprende la función y el valor social de las prácticas bajo la guía del docente. • Identifica otras prácticas similares a la que estudia, y encuentra sus diferencias y el valor de ambas.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Clasifica y registra información a través de escritura colectiva por dictado al docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue que las letras no son dibujos. • Organiza la información en listas o cuadros por dictado al docente. • Escribe o dicta entradas léxicas de nuevas palabras en el álbum de letras. • Se apoya en referentes de escritura (su nombre, el de sus compañeros, el tendadero del alfabeto y el álbum de letras) para escribir textos sencillos. • Recuerda el orden alfabético de la lengua para su ubicación. • Explora formatos textuales o portadores para elaborar el portador final. 	<p>Clasifica y registra información en formatos preestablecidos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue semejanzas y diferencias entre la escritura y la palabra oral. • Participa en el dictado colectivo al docente para registrar información. • Copia el texto escrito en el pizarrón por el docente. • Lee en voz alta los textos que copia del pizarrón y reconoce la función del punto y aparte y punto final. • Se apropia del alfabeto de su lengua al conservar la información de la práctica que estudia y según el formato establecido. • Escribe, por sí mismo, entradas léxicas de nuevas palabras que aprende en el diccionario del salón o en el álbum de letras. • Explora portadores textuales para elaborar el portador final.

Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura	<p>Elige y explora materiales escritos en su lengua en la biblioteca y en los espacios públicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige algún material en su lengua de la biblioteca o del espacio público que leerá con algún propósito. • Señala algunas características del material escrito: texto-imagen, texto sin imagen. • Distingue textos escritos en español y en su lengua. • Reflexiona, con el apoyo del docente, sobre las diferencias entre el texto oral y el texto escrito. • Anticipa y verifica lo que podrá decir el contenido de los textos y portadores textuales apoyándose en imágenes e índice. • Menciona la función que tienen el tendadero del alfabeto, el álbum de letras y la lista de asistencia como referentes para conocer el sistema de escritura de su lengua. 	<p>Elige textos por su gusto y los lee con ayuda de su docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora en la biblioteca y en espacios públicos algunos materiales en su lengua. • Elige textos de su interés para leerlos con apoyo del docente. • Explora el material escrito utilizando indicadores textuales: portada, índice, cuerpo del texto. • Lee y relea el material elegido. • Distingue textos en español y en su lengua. • Identifica las características de algunos portadores textuales y sabe nombrarlos. • Sabe cómo hablar sobre las letras y los elementos básicos del sistema de escritura. • Agrega nuevas palabras en el álbum de letras, con dibujo y oración, y conoce el orden alfabético.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Seleccionar un material e identificar información específica	<p>Selecciona materiales sobre temas de su interés o de otros campos formativos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un material a partir de un propósito o interés, apoyándose en palabras clave y recursos gráficos. • Infiere el contenido de un texto a partir de una lectura exploratoria. • Se apoya en imágenes y recursos gráficos para seleccionar un material. • Escucha la lectura de un texto y después puede comentar de qué trata. • Identifica el uso de mayúsculas y minúsculas para identificar títulos y subtítulos. 	<p>Usa y explica sus criterios para seleccionar un material con información específica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un material escrito apoyándose en títulos e imágenes. • Identifica qué podrá decir en una línea o párrafo y verifica sus hallazgos con ayuda del docente. • Identifica los títulos o subtítulos y reflexiona sobre su función dentro de un texto. • Anticipa el contenido del texto a partir de imágenes y título, y verifica su interpretación con otro compañero. • Usa y explica sus criterios para seleccionar un material apoyándose en imágenes y claves textuales.
Leer y releer con fines de estudio	<p>Escucha la lectura de diversos textos y portadores, y hace preguntas acerca de lo que no entiende</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anticipa la información de un texto a partir de las ilustraciones. • Pide que lean un texto de su interés en su lengua y puede decir de qué trata. • Escucha e interpreta la lectura de textos breves en su lengua. • Expresa sus dudas o pregunta sobre lo que no entiende durante o después de la lectura. • Reconoce palabras significativas en textos escritos y las incorpora en su vocabulario. • Expresa sus interpretaciones y escucha a otros. 	<p>Comenta libremente lo que lee o escucha leer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee por sí solo pequeños textos con ayuda del tendadero del alfabeto. • Aporta saberes y experiencias relativos a los temas que lee. • Hace preguntas sobre los textos que escucha para verificar sus conclusiones. • Lee por partes un texto con otro: infiere lo que sigue y confirma su predicción. • Infiere el significado de palabras desconocidas con la ayuda del docente. • Relee palabras o líneas para verificar su interpretación sobre lo que se dice.
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p>Copia o dicta notas o partes de un texto para conservar información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta los aspectos más importantes de un texto fuente (oral o escrito). Identifica personajes y circunstancias principales e hilas las distintas situaciones descritas en un texto. • Hace dibujos donde se pueda identificar la secuencia del texto. • Dicta al docente frases y enunciados sobre lo que trata un texto y los organiza de acuerdo con una secuencia. • Escribe con sus propias palabras e integra una idea general en frases u oraciones. 	<p>Elabora resúmenes a partir de un propósito, con ayuda del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresa la idea que considera más relevante de un texto. Lo relea y selecciona información específica ubicando palabras, frases o expresiones clave. • Narra y reescribe el texto con sus palabras, integra frases u oraciones y dibujos. • Revisa que el texto tenga coherencia y recupere el sentido de los textos orales o escritos originales.





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
<p>Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos</p>	<p>Escribe por sí mismo, aun cuando no sea de forma convencional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe títulos y textos sencillos con ayuda del docente y con referentes de escritura como su nombre, el de sus compañeros, el alfabeto de la lengua y el álbum de letras. • Descubre el valor sonoro convencional de las letras y comienza a utilizarlo como criterio para organizar su escritura hasta llegar a la escritura alfabética. • Establece correspondencias entre partes del discurso oral y partes del discurso escrito. • Corrige sus escritos conforme a las normas de escritura. 	<p>Produce textos sencillos con ayuda del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe, de forma espontánea y libre, los resultados de sus investigaciones. • Explora distintas formas de enunciar lo que quiere decir con ayuda del docente. • Planifica el texto que va a escribir en función de un modelo. • Utiliza el tendedero del salón como fuente de conocimientos y referente de escritura. • Participa en actividades de dictado al docente y revisa colectivamente los textos que escribe de acuerdo con las normas de escritura de la lengua. • Valora la importancia de registrar las prácticas que estudia para su difusión.
<p>Participar en la edición y diseño de portadores textuales</p>	<p>Colabora en la edición de un libro artesanal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura colectiva por dictado al docente de portada. Aporta ideas sobre lo que se dice y cómo se escribe. • Aporta ideas gráficas para cada página (margen de la página, distribución del texto y de la imagen, colores de fondo). • Escribe su nombre en la página legal de los libros colectivos. • Participa del armado del libro con ayuda de un adulto, lo cual incluye diseñar tapas y contratapas. 	<p>Participa en la escritura de indicadores textuales bajo la guía del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica los diferentes apartados del portador y participa en su edición: redacta palabras preliminares o agradecimientos, dependiendo de los acuerdos y del portador. • Integra página legal e información de portada; además, sabe integrar el logo de su escuela. • Integra el diseño gráfico de cada página (bordes, ilustraciones, colores) y la distribución de texto e imagen. • Participa en el armado del libro, en láminas expositivas u otros portadores en conjunto con un adulto: tapas y contratapas. Reconoce el logo de su escuela.
<p>Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos</p>	<p>Escucha atentamente una exposición</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora carteles para saber cómo son. Elabora un cartel expositivo. Integra imagen y texto breve con apoyo del docente. • Expone con el apoyo del cartel. Escucha exposiciones de otros con atención, plantea dudas o expresa comentarios. • Participa en asambleas escolares y actividades rutinarias o recurrentes. • Escucha con atención las ideas de otros en la asamblea. Respeta el turno para hablar. • Participa en los juegos didácticos que se proponen y en las actividades recurrentes (pase de lista y trabajo con la biblioteca). 	<p>Prepara una presentación ante una audiencia determinada</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora carteles como modelos para preparar su presentación. Reflexiona sobre su impacto y función. Revisa y corrige con ayuda del docente, tomando en cuenta las normas de escritura. • Al exponer, se apoya en el cartel y se expresa con claridad. Escucha con atención las exposiciones de otros. • Plantea preguntas y expresa comentarios. Participa en las asambleas escolares y en los talleres que proponen. • Escucha las ideas de otros en las asambleas. Registra con palabras clave o imágenes los acuerdos o la información central. Reconoce el rol de los moderadores. Participa en actividades recurrentes (asambleas y trabajo en biblioteca).





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	<p>Escucha con atención los textos líricos o poéticos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se comporta de forma adecuada en un evento para escuchar textos líricos o poéticos. • Participa en el canto de canciones o recita poemas. Presta atención a los movimientos y gestos. • Memoriza versos, estrofas o pequeños poemas y canciones. Escucha y sigue la lectura de textos líricos en su ejemplar. • Participa en la lectura coral de textos recopilados. Distingue textos que se cantan o recitan. • Aprecia la musicalidad del canto y la sonoridad del verso. • Percibe el ritmo natural de su lengua y su entonación. Explora ritmos y rimas similares. 	<p>Comenta espontáneamente sobre los efectos de los textos líricos y poéticos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención, canta o recita textos memorizados. Percibe la entonación, volumen y ritmo. • Participa en lecturas corales, cuidando la entonación e identificando su estructura. • Relee partes de un texto lírico y reflexiona sobre su estructura y lenguaje. • Comparte su interpretación acerca de los pasajes que le gustan de forma libre. • Comenta sobre sus efectos sonoros y poéticos. • Aprende la musicalidad del canto y la sonoridad del verso. Explora, bajo la guía del docente, sonoridades, ritmos y rimas similares. • Comenta espontáneamente sobre los efectos de los textos líricos y comparte sus gustos.
Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos	<p>Selecciona y registra textos líricos o poéticos a través de escritura colectiva por dictado al docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora y selecciona textos de la biblioteca para que le sean leídos. Memoriza algunos y los lee. Comenta su gusto personal. • Escribe, vía dictado al docente, textos recopilados o seleccionados. • Revisa su texto siguiendo la lectura del docente. Cuida la estructura en verso. Corrige en función de sus posibilidades, integra progresivamente consonantes y vocales. • Participa en la exposición colectiva de sus textos. 	<p>Propone textos para su recopilación y participa en su registro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona y propone textos líricos o poéticos para integrar una recopilación. • Participa en el registro de los textos de forma colaborativa. • Identifica la estructura en verso y los párrafos o estrofas. Identifica la sonoridad del verso. • Revisa su texto y lo corrige con ayuda del docente o compañero según las normas de escritura. • Participa en la elaboración del portador acordado y en la escritura colectiva de portada, índice y página legal por dictado al docente. Aporta ideas para enunciar lo que se dice y cómo escribirlo. • Expone su trabajo y lee algún texto de los recopilados ante una audiencia.





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	<p>Aprecia el efecto sonoro y poético de textos con esquemas rítmicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta de manera espontánea y también disfruta jugar con las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético (adivinanzas, juegos de palabras). • Percibe el esquema rítmico y la escritura en verso. • Reflexiona sobre los sonidos y el sistema de escritura, advierte el patrón acentual de su lengua. 	<p>Explora acervos de la biblioteca con ayuda del docente para seleccionar textos con esquemas rítmicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha, disfruta y aprecia jugar con el lenguaje y las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético (coplas, trabalenguas, adivinanzas, acertijos). • Percibe el esquema rítmico, lo escribe en verso y disfruta las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético. Comparte sus interpretaciones. • Aporta ideas para la selección de textos para la recopilación colectiva y participa en su registro. • Comenta sobre las diferencias entre los textos líricos y poéticos que escucha en otras lenguas.

Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	<p>Escucha el relato de un narrador o leído y comparte sus ideas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabe comportarse durante la escucha de un relato de la palabra antigua. • Comenta sobre algunos relatos que ha escuchado y platica sobre otras versiones que conoce. • Describe las expresiones (la voz, los movimientos, las expresiones del rostro) y la forma en que los ancianos o adultos de la comunidad narran los relatos. • Participa en la reconstrucción colectiva de la secuencia de episodios. Se apoya en ilustraciones. Expresa ideas y enseñanzas con ayuda del docente. 	<p>Escucha con atención y disfruta el relato de un narrador de la palabra antigua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención y disfruta los relatos de un narrador de la palabra antigua. • Comparte sus ideas sobre lo que trata el relato a partir de sus saberes y experiencias. • Comenta las enseñanzas del relato. Identifica diferencias con respecto a personajes, acciones o ambientes presentes en otras versiones del relato. • Participa en la reconstrucción colectiva de la secuencia de episodios. Identifica e ilustra cada episodio y comenta lo que sucede. • Reconoce los significados (motivos), los personajes (entidades, personas, animales) y espacios naturales (cuevas) donde suceden los episodios.





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p>Registra, con ayuda del docente, los nombres de algunos relatos de la palabra antigua que ha escuchado</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dicta al docente el nombre de las personas que narran los relatos de la palabra antigua. • Hace dibujos de los relatos que conoce cuidando la secuencia de la narración. • Dicta al docente algunos de los nombres de los relatos que conoce y los copia en su cuaderno. • Escribe un enunciado, con ayuda del docente, acerca de las enseñanzas que obtiene con la escucha de los relatos de la palabra antigua. • Revisa colectivamente la escritura de los relatos. 	<p>Participa en el registro colectivo de un texto narrativo de la palabra antigua apoyándose en ilustraciones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hace un dibujo para cada episodio en un formato ya establecido con ayuda del profesor. Narra lo que sucede escribiendo oraciones debajo del dibujo. • Busca mejorar la manera de enunciar lo que narra: escucha propuestas del profesor, advierte las diferencias y elige con su ayuda. • Revisa su texto y descubre información que falta. Reescribe agregando descripciones. • Cierra el texto expresando, con sus palabras, algo que aprendió, alguna enseñanza o palabras del narrador. • Revisa aspectos formales y corrige según las normas de escritura. Reflexiona sobre el sistema y las normas de escritura.
Editar y armar un portador impreso	<p>Participa en la edición de portadores colectivos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la edición y el armado de los portadores acordados por el grupo para socializar el texto. • Participa en la edición de fichas o en la del portador como galería de personajes. • Aporta ideas sobre cómo enunciar y escribir los paratextos (indicadores textuales) del portador. • Participa en el armado de un portador con técnica de libro cartonero u otro. • Elabora invitaciones a familiares por medio de escritura colectiva. Expone sus productos o fichas en láminas expositivas colectivas. 	<p>Participa en la edición de portadores en colaboración con otros</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la decisión sobre el orden en que se integran los textos en el portador colectivo. • Aporta ideas sobre el orden en que se integran los textos. • Aporta ideas sobre qué y cómo decir y escribir los indicadores textuales de forma colaborativa (título, índice, palabras preliminares, tipografía, página legal). • Participa en el armado del libro cartonero u otro. • Participa en la presentación de su obra, elabora de manera colectiva la invitación a las personas de la comunidad, expone su obra y narra cómo la hicieron.





Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Primer grado	Segundo grado
Recrear un texto narrativo	<p>Reconstruye, de manera ordenada, un texto narrativo sencillo con sus propias palabras y lo registra</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha textos narrativos sencillos sobre diversos temas, acontecimientos o anécdotas. • Narra los textos con sus propias palabras y de manera ordenada, sin omitir las enseñanzas centrales. • Participa en la planeación de escritura colectiva de un texto narrativo apoyándose de imágenes y frases sobre los personajes, los objetos o el ambiente. • Participa en la revisión y corrección de un texto narrativo al reflexionar sobre cuántas y cuáles letras se necesitan para escribir ciertas palabras, la correspondencia sonoro-gráfica, la escritura similar de palabras parecidas, el uso de letras mayúsculas y del punto final. 	<p>Recrea un texto narrativo sencillo, cambiando algún elemento del relato (personajes, ambiente, época) y conservando sus enseñanzas más relevantes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recrea un texto narrativo de su elección a modo de juego dramático (distingue un episodio, lo imagina como escena, improvisa diálogos, proyecta su voz, e integra gestos). • Escribe textos narrativos con su imaginación, inspirándose en narraciones tradicionales. • Se adentra en el uso de signos de puntuación, interrogación, entre otros. • Revisa, con ayuda del profesor, que su texto tenga coherencia y esté escrito de manera convencional.
Recrear un texto lírico	<p>Recrea un texto lírico integrando movimientos o gestos que acompañan el canto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha diversos textos líricos de la tradición infantil de su región. • Colabora en la escritura colectiva, por dictado al docente, de un texto lírico de su elección. • Lee y canta siguiendo la escritura del texto lírico para establecer la relación entre las partes escritas y las partes orales. • Colabora en la preparación colectiva de la presentación pública del texto lírico recreado. • Participa con su grupo en la presentación pública del texto lírico. 	<p>Recrea un texto lírico de la tradición infantil (canción, copla, poema, juego de palabras) cambiando palabras y conservando el esquema rítmico, entre otras posibilidades</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registra diversos textos líricos que circulan en su comunidad (adivinanzas, chistes, canciones). • Reflexiona sobre las palabras que riman y el significado del texto. • Elabora un nuevo texto cambiando palabras, pero conservando el sentido del texto lírico. • Escribe el texto que ha recreado y revisa si es coherente. • Lee su texto para otros y admite comentarios sobre su trabajo.





Segundo ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Planificar una investigación	<p>Planifica la investigación de una práctica cultural y define los propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte colectivamente su experiencia para realizar una investigación. • Aporta ideas para la definición de los propósitos de investigación. • Elabora, con ayuda de otros, un guion de plática para la obtención de la información oral. • Registra y acuerda en grupo los aspectos a observar en la plática. • Usa expresiones de agradecimiento por la colaboración. 	<p>Organiza la investigación de una práctica cultural</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la visita previa con las personas, donde le solicitará su colaboración en la investigación. • Define los propósitos de estudio de una práctica cultural en colectivo. • Elabora en grupo un guion de plática y observación. • Registra los acuerdos y asume responsabilidades.
Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación	<p>Participa, toma notas y comparte su experiencia de forma oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa y se expresa de manera adecuada según las normas y reglas de interacción. • Obtiene información de personas de la comunidad por medio de preguntas orales, cuidando las formas culturales para dirigirse a ellas. • Observa y escucha con atención. • Toma notas en su diario de campo con el apoyo de dibujos y enunciados para registrar lo relevante o lo que le impactó. • Participa en la reconstrucción colectiva de la experiencia aportando información. 	<p>Participa en una investigación, toma notas y comparte su experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa y se expresa de forma adecuada según normas, códigos culturales y reglas de interacción. • Pregunta, comenta o se expresa acerca de lo que quiere saber sobre la práctica. • Sigue los imperativos éticos al participar en las prácticas que estudia. • Toma notas en su diario de campo personal e integra observaciones de su interés. • Aporta información al compartir lo que recuerda. • Lee y reescribe sus notas, agregando nueva información. • Revisa sus notas para organizar la información e investiga sobre los distintos formatos para socializar sus hallazgos.
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Interpreta significados, valores y enseñanzas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analiza expresiones, palabras o enunciados para acceder a los significados y sentidos del lenguaje que usa. • Distingue las miradas, pausas, silencios y gestos que acompañan la expresión de palabras y enunciados. • Identifica los propósitos comunicativos de algunos discursos (descriptivos, instruccionales, narrativos e imperativos). • Comenta la expresión corporal que acompaña los discursos relevantes. • Distingue las oraciones simples. • Identifica las categorías gramaticales en <i>nuntajiyi'</i>: sustantivo, verbo, adjetivo. • Construye significados de las palabras a partir del contexto. 	<p>Comprende la función social de los discursos que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta sobre los efectos que ocasionan los discursos que escucha. • Comenta la función social y los propósitos comunicativos de los textos. • Reconoce el tipo de texto (consejo, narración, testimonio, instrucción). • Distingue discursos formalizados de discursos informales. • Distingue oraciones simples con complementos. • Reconoce las marcas de los tiempos verbales (presente, pasado y futuro).





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Describe las prácticas que estudia y reflexiona sobre las personas, los objetos y las circunstancias en las que se desarrollan</p> <ul style="list-style-type: none"> Describe las prácticas y aporta sus experiencias durante el análisis de los significados de la práctica misma. Menciona la función social de los participantes. Comprende el significado de los objetos que intervienen en las prácticas que estudia. Genera preguntas y dudas, y busca más información en fuentes escritas. Toma conciencia de los saberes, conocimientos y habilidades que adquiere como participante de una práctica. Reflexiona sobre la importancia de difundir el conocimiento y los pensamientos acerca de las prácticas que estudia. Identifica de qué manera sus saberes, conocimientos y valores se vinculan con los de otras culturas para enriquecerse mutuamente. 	<p>Descubre los aspectos relevantes de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica los valores y las enseñanzas que tienen las prácticas que estudia. Identifica los simbolismos en los objetos y en las acciones dentro de la práctica que estudia. Reconoce la secuencia de acciones de la práctica. Genera preguntas y dudas en conjunto con sus compañeros, y busca más información en fuentes escritas para profundizar su comprensión de la información cultural. Analiza y emite su opinión fundada en aspectos relevantes de las prácticas que estudia. Reconoce el valor de la diversidad cultural al conocer prácticas parecidas a las suyas, distinguiendo sus diferencias y formas de vinculación.
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Reconstruye la experiencia, clasifica y registra información</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconstruye la experiencia que tuvo acerca de la práctica cultural. Transcribe fragmentos de la plática que sostuvo durante su investigación. Conoce algunos formatos para organizar y clasificar información (gráficas, tablas, mapas conceptuales). Organiza las notas que toma durante las prácticas que estudia. Utiliza conectores para dar mayor cohesión a la información que conserva. Elabora fichas de trabajo para organizar o conservar la información que obtiene. Enriquece su vocabulario a través de distintas fuentes de información, incorporando léxico para el estudio. 	<p>Integra información en textos, según formatos preestablecidos, para compartirla y difundirla</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconstruye la experiencia a partir de textos que escribe por sí mismo. Propone diversos portadores para registrar la experiencia y compartirla. Explora recursos gráficos (tablas, gráficas, mapas conceptuales) para presentar la información. Revisa los formatos que elabora hasta tener versiones finales. Conoce la función social de los cuadros de contenido y las fichas de trabajo. Comprende el uso del diccionario y la función del orden alfabético. Escribe, por sí mismo, entradas léxicas de palabras nuevas que aprende en el diccionario del salón.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura	<p>Distingue textos literarios de textos informativos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta con su grupo el gusto o preferencia por algunos portadores de texto escritos en su lengua <i>nuntajjiyi'</i>. • Anticipa el contenido de un texto a partir del título. • Explora textos escritos en verso y textos que proporcionan información real. • Distingue la organización de los textos literarios y la de los textos informativos. • Predice el final de un texto literario a partir de ciertos indicadores. • Conoce nuevos portadores de textos y reflexiona sobre los usos del lenguaje que presentan y sobre su función social: recetarios, guiones radiofónicos, historietas, periódicos, folletos, revistas, herbarios, cuadernillos, carteles, instructivos, postales). 	<p>Propone textos y portadores textuales con fines de estudio y argumenta sus decisiones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explica criterios sobre la organización de las bibliotecas de aula y la de la escuela. • Elige textos informativos con fines de estudio y expone sus motivos por la elección hecha. • Lee y relea textos informativos con fines de estudio. • Construye el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. • Recomienda las lecturas que le gustan y sabe que puede aportar a un contenido de reflexión. • Conoce el léxico especializado para hablar de los textos, portadores textuales y signos. • Conoce nuevos textos y portadores textuales, y reflexiona sobre sus usos del lenguaje y función social: versos, textos dramáticos, recetarios, guiones radiofónicos, historietas, periódicos, folletos, revistas, herbarios, cuadernillos, carteles, manuales, instructivos, postales). • Explora una página de internet bajo la guía del docente.
Seleccionar un material e identificar información específica	<p>Explora en la biblioteca o en otro tipo de acervo materiales que pueden serle útiles para un tema de investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anticipa y enlista qué tipo de materiales de la biblioteca o de otros acervos le pueden apoyar en la investigación de una práctica. • Lee índices y paratextos para seleccionar información que pueda serle útil. • Argumenta la utilidad de un texto para el desarrollo de un trabajo escolar. • Utiliza estrategias de anticipación para localizar información específica; se apoya en ilustraciones. 	<p>Explora el contenido de los textos y portadores textuales de forma eficiente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un texto para ampliar información de fuentes orales e investiga temas de reflexión intra e intercultural sobre la práctica que estudia. • Revisa el índice para conocer el contenido de un texto y sus apartados. • Reconoce formatos textuales o gráficos típicos de otros campos formativos. Relea para verificar de qué trata. • Identifica y verifica información específica en párrafos a partir de las palabras clave dentro de un texto.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Leer y releer con fines de estudio	<p>Lee sobre temas concretos y comparte lo que le gusta o lo que sirve para un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora diversos textos sobre un tema de estudio. • Lee con sus compañeros textos para un tema de estudio y los intercambia con ellos. • Infiere el significado de palabras desconocidas. • Busca información en otros textos acerca de las cosas que no entiende al leer. • Verifica, con ayuda de su docente, que la información y los textos que tiene le sirvan para una investigación. 	<p>Lee para ampliar la información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amplía información a partir de un texto escrito que indica el docente. • Anticipa el contenido de un texto a partir del título. • Comparte sus conocimientos, expresa su opinión y comenta según propósitos o interés propio. • Relee párrafos para verificar información, despejar dudas, argumentar sus puntos de vista o resolver interpretaciones posibles. • Lee información en otros textos hasta estar satisfecho con la interpretación de un tema de estudio. • Interpreta los organizadores textuales: tipografía, relación entre imágenes y texto, usos de espacios en la página.
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p>Elabora resúmenes con la ayuda del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma notas sobre lo que trata una conversación, entrevista o texto fuente. • Lee en voz alta sus notas y revisa que haya recuperado la información central. • Valora la importancia de elaborar resúmenes como parte de su trabajo escolar. • Analiza que hacer un resumen es hacer un texto nuevo. • Elabora un resumen a partir de la información obtenida de la conversación o entrevista. • Investiga cuáles son las palabras que sirven para unir oraciones o frases y, de ese modo, dar cohesión a un texto. • Revisa sus escritos de manera colectiva. • Reflexiona sobre las características y la elaboración de resúmenes de un texto narrativo y un texto científico. 	<p>Elabora resúmenes de manera autónoma o con sus compañeros</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona e integra la información relevante. • Reconstruye el texto con ayuda del profesor. • Elabora fichas de lectura de forma colaborativa. • Utiliza el contexto para desentrañar el significado de nuevo vocabulario o de expresiones que desconoce. • Verifica sus interpretaciones al continuar leyendo. • Elabora un nuevo texto a partir de las notas y fichas de lectura. Revisa que los conectores que utiliza den coherencia al texto. • Lee en voz alta y revisa la ortografía de manera colectiva. • Verifica que las interpretaciones de sus resúmenes sean significativas con relación a los textos fuente.





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
<p>Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos</p>	<p>Participa en la producción colectiva de textos para su publicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la planificación colectiva de la producción de textos. • Toma decisiones sobre el lenguaje con el que se escribe y cómo se utiliza. • Escribe textos en colaboración con otros compañeros. Integra la información y cuida su organización según el formato preestablecido. • Avanza en la cohesión y coherencia de los textos que escribe. Utiliza conectores de forma más sistemática. • Integra, cada vez más, signos de puntuación y conexiones más elaboradas. Introduce cambios temáticos, de ambiente, de escena y de sujeto dentro de sus textos. • Revisa las distintas versiones de un texto con el fin de mejorarlo de forma sistemática antes de elaborar una versión final. 	<p>Produce textos para su publicación y/o exposición oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora y aporta ideas para decidir el mejor tipo de portador para difundir sus trabajos, según propósitos y destinatarios. • Prueba y selecciona la mejor forma de enunciar lo que quiere decir con ayuda de sus compañeros. • Escribe textos, identifica tipos de textos y define su formato para organizar la información. • Revisa y corrige sus textos con ayuda de sus compañeros: cuida la organización del texto en párrafos, la progresión temática, y usa conectores para dar cohesión al texto. • Corrige ortografía y puntuación según las normas de escritura, con ayuda del profesor.
<p>Participar en la edición y diseño de portadores textuales</p>	<p>Participa en la edición y elaboración de una publicación colectiva para su difusión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura de diferentes apartados del portador según su tipo (producciones textuales impresas, interactivas, guiones radiofónicos). Identifica y elabora algunos indicadores textuales (portada, página legal, índice, títulos). • Hace propuestas para el diseño gráfico del portador y del texto. • Utiliza recursos gráficos, tipográficos o ilustra. • Participa en la distribución de texto e imagen. • Colabora en la encuadernación del texto siguiendo técnicas del libro cartonero. 	<p>Participa en la edición del producto colectivo para su difusión a partir de formatos impresos, interactivos, radiofónicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la escritura de diferentes apartados del portador según su tipo (producciones textuales impresas, interactivas, guiones radiofónicos). • Identifica y elabora indicadores textuales (forro o camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos de apartados). • Diseña gráficamente su producción. Elabora e integra ilustraciones según el portador establecido. Ilustra para enriquecer su texto según el formato preestablecido. Elige la tipografía. • Participa en la encuadernación del producto siguiendo la técnica del libro cartonero.





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	<p>Prepara una presentación y expone oralmente ante un público</p> <ul style="list-style-type: none"> Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición con su equipo. Elabora y diseña carteles de apoyo para enriquecer su presentación. Expone con claridad y comparte puntos de vista, escucha otras exposiciones y hace preguntas. Participa en asambleas, actividades en biblioteca y talleres escolares. Comparte su trabajo de equipo. Propone y opina sobre otros temas y actividades a desarrollar. Asume roles o cargos, y también acuerdos y tareas. Participa en talleres y complementa sus trabajos. 	<p>Organiza y expone un tema de estudio con apoyo de carteles y otros recursos expositivos</p> <ul style="list-style-type: none"> Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición con su equipo. Elabora y diseña carteles de apoyo para enriquecer su presentación. Elabora guiones radiofónicos sobre temas de estudio de forma colectiva. Reconoce la función y forma de un guion. Expone con claridad y mantiene la atención de la audiencia. Comparte opiniones y aclara dudas. Escucha otras exposiciones. Participa en asambleas, actividades en la biblioteca y talleres escolares. Propone y opina sobre otros temas y actividades a desarrollar. Asume roles, cargos, acuerdos y tareas.

Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	<p>Menciona algunas de las características de los textos líricos o poéticos</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la organización de un evento y asume responsabilidades. Escucha con atención y canta. Presta atención a los movimientos o gestos, percibe la entonación y volumen, los patrones acentuales, el ritmo y la melodía. Participa en lecturas corales cuidando la entonación e identificando la estructura de la lectura. Comenta algunas características de los textos líricos: tipo de melodía, ritmo musical, contenido de la letra, uso del lenguaje. Menciona y comparte su interpretación sobre los pasajes que le gustan de forma libre. Aprecia sus efectos sonoros y poéticos: musicalidad del canto y sonoridad del verso. 	<p>Participa en la organización de un evento escolar para escuchar textos líricos o poéticos</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la organización de un evento y asume responsabilidad. Escucha con atención y canta. Presta atención a los movimientos o gestos, percibe la entonación y volumen, los patrones acentuales, el ritmo y la melodía. Aprecia la estética del lenguaje y toma conciencia de sus efectos y estado emotivo. Comparte sus interpretaciones sobre los textos líricos y poéticos. Identifica el contexto en el que surgen los textos líricos o poéticos propios de su cultura. Sabe que todas las culturas elaboran discursos y textos líricos o poéticos y hace algunas comparaciones.





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos	<p>Selecciona, registra y revisa bajo la guía del docente</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la selección de los textos líricos o poéticos que le gusten. Participa en el registro de los textos líricos o poéticos de forma colaborativa (en equipo). Toma en cuenta e identifica la estructura en verso y estrofas. Revisa su texto y lo corrige con ayuda del docente o intercambia textos que revisa con compañeros. Participa en la elaboración del portador previamente determinado y en la escritura de portada, contraportada, introducción, página legal, índice, logo. Aporta ideas para enunciar lo que se dice y cómo escribirlo. 	<p>Participa en la selección de textos líricos o poéticos para registrarlos</p> <ul style="list-style-type: none"> Comparte sus gustos, intereses y conocimientos a partir de algún criterio que acuerdan en el grupo. Se adentra en la escritura en verso y la poesía, la distingue de la narrativa y la prosa. Reflexiona sobre el tipo de lenguaje de las expresiones líricas o poéticas: los recursos de su lengua y tradición, los simbolismos, las figuras e imágenes, el verso y sus efectos sonoros. Escucha leer en voz alta o lee para otros, cuidando la entonación y el esquema rítmico o melódico. Participa en la escritura colectiva de los indicadores textuales (entre ellos la introducción). Integra sus nuevos conocimientos. Aporta criterios sobre los destinatarios y el tipo de portador para su difusión (cancionero grabado o impreso, programa de radio, evento musical).
Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	<p>Escucha textos líricos y poéticos que circulan en la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre la composición estética de los textos poéticos o con esquema rítmico. Selecciona diversos tipos de textos con lenguaje rítmico. Registra los textos de su interés para leer al grupo. Revisa sus registros y corrige la escritura convencional hasta tener una versión final. Reflexiona sobre las diferencias entre los textos con lenguaje poético y otro tipo de textos. 	<p>Escucha, disfruta y comparte textos con lenguaje poético y esquemas rítmicos</p> <ul style="list-style-type: none"> Distingue los esquemas rítmicos de los consejos, refranes, chistes, dichos, proverbios o acertijos. Comparte sus interpretaciones sobre estos textos. Analiza la forma en que se logran los efectos sonoros y estéticos con ayuda del docente. Identifica cómo se construye una rima o se logra un esquema rítmico. Reflexiona con su grupo sobre el efecto enigmático en las adivinanzas, el efecto sonoro de la escritura en verso, entre otros.





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	<p>Reconoce los propósitos, las enseñanzas o advertencias de los relatos de la palabra antigua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha las narraciones y participa en la reconstrucción oral y colectiva de las escenas. Se apoya en dibujos. Reconstruye el relato parte por parte y lo narra de forma oral. • Describe oralmente en dónde transcurren las escenas. Aporta dibujos y descripciones de los personajes: atributos físicos, poderes, aspectos significativos. Describe los objetos asociados con sus acciones. Infiere su mutua relación (astuto-ingenuo; bueno-malo). • Infiere el propósito del relato y las enseñanzas profundas desde la cosmovisión <i>nuntajiyi'</i>. 	<p>Interpreta los significados profundos de un relato de forma oral en conjunto con un compañero</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha con atención y disfruta las narraciones de un contador. • Comparte sus ideas sobre el tema de la narración a partir de sus saberes y experiencias. Comenta las enseñanzas. • Participa en la reconstrucción oral de las escenas en colaboración con un compañero. Localiza, imagina y describe los lugares. Ilustra cada escena y narra lo que sucede. • Describe los personajes (atributos físicos, características significativas) e identifica las acciones y/u objetos que intervienen en el desenlace o solución de los conflictos. • Infiere el propósito del texto o sus enseñanzas más profundas a partir de la trama.
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p>Registra los relatos de la palabra antigua apoyándose en ilustraciones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registra el título y revisa el uso de mayúsculas y la tipografía. • Narra el relato a modo de libro ilustrado o relato en formato de libro álbum. O bien, escribe una escena de un texto colectivo. Expresa enseñanzas o lo que aprendió en el cierre del relato. • Intercambia su texto para verificar si se entiende. Mejora la forma de enunciar lo que dice. Corrige aspectos formales según las normas de escritura y revisa los párrafos. Reflexiona sobre su lengua. 	<p>Registra un relato e identifica la acción principal de cada episodio integrando palabras del narrador y diálogos de los personajes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas en la reconstrucción de la narración de forma oral: distingue los episodios centrales que dan sentido al texto con ayuda del docente. • Elige uno de los textos. Narra la acción principal de cada episodio según el formato del texto (historieta, grabación, libro impreso). Integra palabras del narrador y diálogos de los personajes. • Revisa su texto con otro niño y, a partir de sus observaciones, mejora la forma en la que enuncia lo que narra. • Corrige el lenguaje que utiliza. Se adentra en la organización de párrafos. • Reflexiona sobre aspectos formales según las normas de escritura.




Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Editar y armar un portador impreso	<p>Participa en la elaboración de los componentes de un portador de texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones para registrar los relatos a partir del estudio de su estructura. • Integra diversos textos de manera colectiva para el armado y edición de un portador textual. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice, numeración). • Elabora invitaciones a familiares y expone sus trabajos. • Expone y comenta sus productos a sus familiares, y participa en su difusión. 	<p>Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto e ilustraciones en las páginas, y su presentación estética</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones respecto al orden de los textos. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice, numeración). • Arma el libro cartonero para su difusión. • Elabora invitaciones a familiares y expone sus trabajos. • Expone y comenta sus productos a sus familiares, y participa en su difusión.

Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Recrear un texto narrativo	<p>Recrea un texto narrativo de la nueva palabra en una historieta</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la recopilación de diversos textos narrativos de la nueva palabra. • Selecciona un texto narrativo para recrearlo. • Reconoce los elementos importantes de la narración: episodio, lugar o ambiente, personajes y propósitos. • Recrea un texto narrativo en una historieta. Integra recuadros y globos de diálogo de manera ordenada. • Reflexiona sobre las formas de referir acciones pasadas y presentes. • Considera el formato de una historieta para revisar que la suya cumpla con el mismo. • Colabora en la revisión de su texto poniendo atención a la ortografía, segmentación de palabras y al uso de signos de puntuación. 	<p>Recrea un texto narrativo de la palabra nueva respetando su sentido y función social</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recupera los episodios, el lugar o ambiente, los personajes y los propósitos al recrear un texto narrativo (acontecimientos sociales, naturales e históricos). • Reflexiona sobre lo que puede cambiar y lo que debe permanecer en la recreación del texto a fin de no perder su función social. • Recrea textos narrativos para ser transmitidos por medios radiofónicos (bocinas de la escuela, radio escolar o comunitaria) a modo de lectura dramatizada. • Elabora un guion como locutor con ayuda del profesor. • Revisa su texto con sus compañeros y comenta sus ideas y el modo de producción del texto. Corrige según las normas de escritura.





Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Tercer grado	Cuarto grado
Recrear un texto lírico	<p>Analiza algunas formas para recrear un texto lírico</p> <ul style="list-style-type: none">• Reflexiona sobre la función social del texto lírico.• Participa en la recreación de diversos textos líricos o poéticos.• Identifica el uso de sufijos y prefijos característicos de este tipo de textos.• Reflexiona sobre la ortografía en sus textos y sobre las regularidades de la escritura de palabras que comienzan y terminan igual.• Recrea un texto lírico de su interés cambiando palabras, pero conservando el sentido y utilizando sufijos o prefijos como recurso.• Reescribe sus textos para colocarlos en un portador que circule dentro y fuera de la escuela.	<p>Escribe un texto lírico y lo presenta ante sus compañeros para recibir observaciones</p> <ul style="list-style-type: none">• Reflexiona con ayuda del profesor sobre diferentes tipos de textos líricos.• Comprende la función comunicativa del texto lírico.• Selecciona un tipo de texto lírico de su interés para recrearlo.• Planea la creación de su texto: tipo, tema, destinatarios.• Reflexiona sobre el uso del lenguaje figurado como recurso para la creación de textos líricos.• Reescribe el texto lírico modificado.





Tercer ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Planificar una investigación	<p>Elabora un plan de investigación para la búsqueda de información específica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Establece los propósitos específicos de estudio. • Elabora guías de preguntas puntuales sobre una práctica. • Define aspectos a observar y elabora una guía de observación. • Utiliza calendarios y cuadros para planificar sus investigaciones. • Reformula las preguntas para obtener información específica. • Reflexiona sobre las formas para dirigirse a personas de diversos estratos sociales. • Cumple con la reciprocidad y se comporta con respeto, cortesía y de forma apropiada. 	<p>Planifica la investigación para reflexionar sobre un tema</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte lo que sabe acerca del tema de investigación. • Organiza un guion de preguntas sobre aspectos específicos que desea saber acerca del tema de investigación. • Define propósitos específicos de estudio. • Asume responsabilidades durante la planificación de una investigación. • Elabora un guion sobre aspectos específicos que orienten el diálogo sobre la práctica a estudiar. • Propone aspectos a observar y elabora un guion de observación.
Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación	<p>Registra y organiza la información utilizando diversos recursos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicita permiso para grabar a las personas durante el estudio de una práctica. • Plantea preguntas en la plática y se expresa de manera adecuada según las normas sociales. • Toma notas y registra detalles de lo que escucha y observa. • Revisa sus notas y textos para agregar información que recuerda. • Organiza la información utilizando diversos recursos gráficos. • Intercambia su experiencia de trabajo durante la investigación para enriquecerse con la de sus compañeros. • Revisa la escritura de sus textos. 	<p>Comparte los resultados de su investigación manteniendo una secuencia de ideas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la plática, formula preguntas respetando las reglas sociales y usando el lenguaje apropiado. • Toma notas en su diario de campo según un formato establecido y/o graba los discursos. • Comenta la información sobre aspectos específicos de la práctica. • Transcribe o registra fragmentos de las pláticas (entrevistas) o de los discursos vigilando que no pierdan su sentido. • Lee y reescribe sus notas, revisa la secuencia y complementa la información. • Expone oralmente la información obtenida respetando el orden de las ideas y cierra con una conclusión.





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Reflexionar sobre el lenguaje	<p>Reflexiona sobre el significado de los discursos y las expresiones en las prácticas que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue las características de los discursos descriptivos, narrativos, informativos, apelativos, imperativos, de agradecimiento y ceremoniales. • Identifica con ayuda del docente los simbolismos y significados de las expresiones relevantes que aparecen en las prácticas que estudia. • Distingue las marcas de los tiempos verbales: presente, pasado y futuro. • Puede distinguir oraciones complejas o subordinadas dentro de los discursos que estudia. 	<p>Interpreta significados profundos de fragmentos de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comenta los simbolismos y significados de las expresiones relevantes que dan sentido a las prácticas que estudia. • Identifica los contextos en que aparecen los discursos con juegos simbólicos. • Distingue, con ayuda del docente, distintos discursos tomando en cuenta todo lo que sucede alrededor de ellos. • Reconoce las oraciones adverbiales en la práctica que estudia.
Reflexionar sobre las prácticas que estudia	<p>Identifica la función social, las formas de participación y la secuencia de acciones de la práctica que estudia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta información al reconstruir los momentos relevantes de la práctica; esto lo realiza de forma colectiva. • Reflexiona sobre las formas de participación de las personas. Valora la importancia de su función social. • Integra nueva información en sus notas. • Reflexiona sobre la relación armónica del hombre y la naturaleza para el buen vivir. • Reconoce el rol social de las personas que se dirigen a la naturaleza. • Sabe que las prácticas que estudia son similares a otras de distintos lugares, pero identifica los elementos propios que dan identidad a su pueblo. 	<p>Identifica aspectos relevantes de la práctica según sus propósitos de estudio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona y compara sus puntos de vista y opiniones sobre la práctica que estudia (reflexión intracultural). • Reconstruye la secuencia de acciones a partir de sus notas, apoyándose en las de otros. • Es capaz de explicar la función y el valor de la práctica que estudia. • Comprende el sentido que tienen los simbolismos, las acciones y los gestos presentes en la práctica que estudia. • Genera preguntas y dudas, y busca más información en fuentes escritas. • Toma conciencia del valor de difundir o registrar lo que descubre para el bien común.
Organizar, clasificar y conservar la información	<p>Recupera la experiencia, registra y clasifica la información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconstruye la experiencia a partir de sus notas, identifica información relevante, genera nuevas preguntas y amplía información basándose en fuentes escritas. • Escribe textos, utiliza recursos gráficos para ordenar y clasificar información (mapas conceptuales, tablas, cuadros). • Propone formatos y portadores para difundir estos conocimientos, según los propósitos y destinatarios. 	<p>Participa en la definición de los formatos textuales para conservar información</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoce la función social de distintos portadores textuales con la finalidad de difundir la información que tiene de las prácticas que estudia. • Propone diversos recursos gráficos (tablas, cuadros sinópticos, mapas conceptuales) de acuerdo con los fines de enseñanza de la práctica que estudia. • Escribe textos y utiliza recursos gráficos para ordenar y clasificar la información. Los revisa con sus compañeros e integra nueva información o los modifica.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura	<p>Lee textos informativos y literarios, y analiza la organización que tienen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee textos y portadores textuales informativos y literarios para conocer su organización. • Elabora y comprueba hipótesis del contenido de un texto a partir del índice. • Comparte el contenido de un texto informativo y la información relevante que localizó. • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores: monografías, reportes de investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, fascículos, biografías, cartas formales, memoria histórica, solicitudes, documentos legales, documentos administrativos. • Aprende a leer páginas de internet. 	<p>Selecciona diversos portadores de texto de acuerdo con las necesidades de estudio específicas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores: monografías, reportes de investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, fascículos, biografías, cartas formales, memoria histórica, solicitudes, documentos legales, documentos administrativos. • Explora y lee textos bilingües. • Argumenta sus decisiones al elegir un texto o portador textual de su interés o con fines de estudio. • Recomienda lecturas con argumentos sólidos.
Seleccionar un material e identificar información específica	<p>Organiza un acervo de textos o portadores textuales de acuerdo con la información que tiene sobre un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige diversos materiales sobre un mismo tema. • Encuentra el vínculo entre diversos materiales y explica de qué manera se relacionan entre ellos. • Identifica y verifica información específica de manera autónoma. • Identifica y descarta información que no sea de utilidad en su trabajo escolar. 	<p>Selecciona materiales de otros campos formativos para enriquecer una investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabe buscar materiales sobre un mismo tema para ampliar información específica de manera autónoma. • Identifica y verifica información específica para su trabajo escolar de forma eficiente y autónoma. • Selecciona materiales de otros campos formativos tomando en cuenta indicadores textuales (portada, contraportada, índice, títulos).
Leer y releer con fines de estudio	<p>Escoge textos para leer y ampliar la información sobre un tema específico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relee fragmentos por sí mismo para verificar información, despejar dudas o aclararlas. • Consulta diccionarios o libros de gramática para ampliar el léxico y sus variantes. • Reflexiona sobre el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. • Distingue y considera la información que proveen distintas partes de un texto (recuadros para resaltar información, ejemplos, diagramas). • Opina sobre los textos que circulan en su entorno. Valora los que considera que deben estar en versión bilingüe. 	<p>Lee o consulta textos informativos para ampliar y enriquecer su trabajo escolar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee o consulta textos informativos para ampliar y complementar sus hallazgos o saber más sobre un tema. • Elabora hipótesis del contenido del texto a partir del índice y comprueba sus hipótesis o las reformula. • Integra información de fuentes orales y escritas de otros campos formativos para indagar sobre temas de reflexión intra e intercultural. • Comparte información y expresa su interpretación y sus puntos de vista. • Entiende la lectura de recuadros, tablas, diagramas, y valora su importancia de acuerdo con la función que tienen al acompañar un texto.





Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p>Elabora síntesis de distintas fuentes y las integra en un solo texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Integra una colección de textos fuente sobre un mismo tema. • Selecciona información relevante. • Elabora fichas de lectura. • Planea, con ayuda del docente, cómo organizar la información para elaborar un texto nuevo resumido. • Integra en un solo documento la información que escribió. • Utiliza nexos de manera adecuada al elaborar resúmenes. • Revisa sus textos para lograr una mejor cohesión y coherencia. • Toma conciencia de la valoración estética de lo que escribe. • Lee en voz alta sus resúmenes y verifica que sean significativos con relación a los textos fuente. 	<p>Realiza resúmenes de manera coherente y autónoma</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica, por sí solo, las ideas centrales de los textos que consulta según sus propósitos de estudio. • Integra las ideas de forma coherente; puede apoyarse en recursos gráficos. • Selecciona, reorganiza y sintetiza las ideas centrales y las particulares. • Elabora fichas de lectura o bibliográficas. • Identifica la importancia de redactar definiciones, enumerar, dar ejemplos y hacer comparaciones como recursos para elaborar resúmenes. • Escribe el resumen recuperando las ideas centrales y reconstruyendo el texto.

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos	<p>Produce textos bilingües</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona sobre la importancia de difundir producciones escritas en su lengua y en versión bilingüe. • Participa en la planificación de la edición, impresión y difusión de materiales textuales producto de investigaciones. Decide el formato adecuado según los destinatarios y los propósitos comunicativos. • Prueba y selecciona la mejor forma de enunciar lo que quiere decir de manera autónoma. • Reflexiona sobre el uso de nexos para darle cohesión a los textos. • Revisa y corrige su texto hasta lograr una estructura sintáctica coherente, corrige la ortografía y el uso de signos de puntuación. • Consulta materiales para resolver dudas ortográficas. 	<p>Produce textos bilingües para su publicación o exposición oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones al planificar y escribir un texto en versión bilingüe que integra información de distintas fuentes en un texto. Decide sobre aspectos como: organización de la información, párrafos, titulación de apartados, diseño de páginas, portador y propósitos; todo ello, de acuerdo con los destinatarios. • Escribe textos complejos en versión bilingüe integrando información de diversas fuentes. Busca la mejor forma de enunciar lo que quiere decir. • Revisa sus textos con otros, evalúa el lenguaje que utiliza, la cohesión y coherencia interna. Utiliza materiales de consulta (diccionarios) para corregir ortografía y puntuación según las normas de escritura.





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Participar en la edición y diseño de portadores textuales	<p>Participa en la edición y producción de una publicación bilingüe para su socialización</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la planificación de la edición, impresión y difusión de materiales textuales producto de investigaciones. Decide el formato adecuado según los destinatarios y el propósito comunicativo. Organiza la información en temas y subtemas, cuida la secuencia, la organización en párrafos, la titulación de apartados. Elabora e integra sus ilustraciones según el formato decidido. Evalúa el lenguaje que utiliza en su lengua y en español cuando escribe en versión bilingüe. Busca la mejor forma de enunciar lo que quiere decir. Diagrama las páginas de acuerdo con las características del portador. 	<p>Participa en la edición y producción de una publicación bilingüe para su socialización</p> <ul style="list-style-type: none"> Explora diversas opciones de difusión en medios impresos, radiofónicos o electrónicos, así como sus características. Decide el formato a utilizar. Reflexiona sobre los propósitos comunicativos y los posibles destinatarios de cada uno de ellos. Participa en la escritura de los diferentes apartados e indicadores textuales (forro o camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos de los apartados).
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	<p>Prepara una presentación en versión bilingüe y expone ante el público</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la organización de eventos para compartir los materiales producidos. Elabora invitaciones y difunde el evento. Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición en grupo y en versión bilingüe. Diseña y elabora diversos materiales de apoyo para su presentación. Expone con claridad y mantiene la atención de la audiencia, comparte opiniones y aclara dudas. Escucha otras exposiciones. Participa en asambleas, actividades en biblioteca y talleres escolares. Participa en asambleas y talleres. Propone y opina sobre otros temas. Asume roles, cargos y tareas con responsabilidad. 	<p>Prepara una presentación en versión bilingüe y expone ante el público</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la organización de eventos para compartir los materiales producidos. Elabora invitaciones y difunde el evento. Expone su estudio ante una audiencia. Describe y explica su trabajo de investigación. Expresa su punto de vista y elabora materiales de apoyo en versión bilingüe para su presentación. Al exponer, se expresa con claridad, mantiene la atención de la audiencia, comparte opiniones y aclara dudas. Participa en asambleas, actividades en bibliotecas y talleres escolares. Participa en asambleas y talleres. Propone y opina sobre otros temas. Asume roles, cargos y tareas con responsabilidad.





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	<p>Clasifica algunos de los textos líricos de acuerdo con su estructura y organización textual</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige algunos textos líricos y poéticos de su interés para analizarlos. • Lee cuidando la entonación e identificando la estructura de los textos. Relee partes de un texto lírico. Reflexiona sobre la estructura y el lenguaje. • Reconoce y clasifica los distintos géneros discursivos de textos líricos de su cultura, y sabe nombrarlos. • Comparte con otros compañeros poesías y canciones que ha escuchado en su comunidad. • Comparte interpretaciones y efectos del lenguaje poético. • Menciona y comparte pasajes o textos que le llamaron la atención. • Comenta los sentimientos que evocan los textos líricos y poéticos. • Comprende el poder de las imágenes metafóricas para comunicar la relación profunda entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos. • Reconoce distintos géneros discursivos: poesía, canción, adivinanzas. 	<p>Comprende y analiza el contenido de los textos líricos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee cuidando la entonación e identificando la estructura de los textos. Relee partes de un texto lírico. Reflexiona sobre la estructura y el lenguaje. • Se adentra en el análisis de los textos y las letras. Comprende el contenido de canciones. Identifica figuras y recursos lingüísticos propios de su tradición y su lengua. Aprecia algunos pasajes. Comparte sus interpretaciones. Evalúa o distingue sus efectos. • Reflexiona sobre la función social que cumplen los textos líricos o poéticos en su cultura. • Reflexiona sobre el sentido de los textos líricos o poéticos en otras culturas. • Identifica las fuentes de los textos: anónimo o con autor.
Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos	<p>Selecciona y registra textos de forma bilingüe en colaboración con otros compañeros</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analiza una diversidad de textos líricos o poéticos y se anima a proponer alguna clasificación de estos textos según criterios establecidos. • Identifica los elementos rítmicos y melódicos de los textos líricos o poéticos. • Comenta la función social que tienen los textos líricos y poéticos que estudia y el contexto donde se desarrollan. • Registra los textos líricos o poéticos, revisa su escritura convencional y corrige hasta obtener una versión final. • Lee textos líricos de la nueva palabra y elige un autor para comentar su escritura. • Reflexiona sobre el valor de los textos líricos o poéticos de su lengua y compara con los de otras lenguas. 	<p>Selecciona y registra textos bilingües de forma autónoma</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indaga por sí mismo qué canciones o poesías circulan en su región o en la biblioteca. Investiga en internet textos en forma bilingüe en colaboración con otro compañero. • Selecciona y propone los textos líricos o poéticos de su gusto para integrar una recopilación bilingüe por sí mismo o en colaboración con otro compañero. • Registra los textos por sí mismo y cuida la escritura en verso y estrofa. • Revisa su texto y lo corrige, según las normas de escritura. Cuida la escritura en verso. • Elabora el portador y la escritura de paratextos. • Valora el medio de circulación (blogs, bocinas o radio, periódicos, formatos impresos).





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	<p>Reflexiona y comenta sobre los esquemas rítmicos que hay en su cultura</p> <ul style="list-style-type: none"> • Busca información en fuentes escritas sobre los textos de esquema rítmico que tiene su cultura. • Recopila y registra textos de esquema rítmico de su cultura. • Enriquece el conocimiento de los textos de esquema rítmico que conoce con la información de fuentes escritas. • Registra los diversos tipos de textos que hay en su cultura y comenta sobre ellos. • Reflexiona sobre el contenido de los textos y con ayuda del docente comenta sobre el mensaje de éstos. • Identifica el tipo de mensaje que dan algunos textos de esquema rítmico en otras lenguas. 	<p>Escucha, recopila y registra textos con esquema rítmico o lenguaje poético de su comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora acervos de la biblioteca para seleccionar textos con esquemas rítmicos. • Selecciona textos para leerlos y escucharlos. Memoriza algunos y también los lee. • Participa en el registro y edición de portadores, en audio o impresos, de un texto con esquemas rítmicos que ha recopilado.

Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar relatos de la antigua y nueva palabra	<p>Escucha a sus mayores y comparte otras versiones del relato</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte versiones similares de los relatos. Las graba. • Descubre diferencias en personajes, tiempos o espacios. • Valora la fórmula de inicio y final como un arte del narrador. • Explora páginas de internet para recopilar narraciones escritas o animadas, películas, representaciones y videos grabados que sean de su interés. Lo anterior lo realiza durante los talleres. 	<p>Identifica las cualidades de los narradores de relatos de la palabra antigua</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escucha y disfruta narraciones de la palabra antigua. • Descubre diferencias en personajes, tiempos y espacios. • Comenta su interpretación sobre el arte del narrador: sus ademanes, gestos y proyección de la voz para captar la atención. • Reflexiona sobre el efecto en las personas al escuchar una narración de la palabra antigua. • Reflexiona sobre el lenguaje oral del narrador: tipos de discursos, pronunciación, ritmos, repetición de palabras y enunciados.





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra		
Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p>Registra relatos de la palabra antigua sin perder su sentido y función social</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporta ideas para reconstruir un relato de la antigua palabra. • Identifica su secuencia. • Reflexiona sobre la importancia de la escritura de los diálogos dentro de los relatos. • Planea cómo incorporar la palabra del narrador dentro de un relato. • Registra los relatos de la antigua y nueva palabra organizando su escritura en párrafos. • Revisa la escritura del relato de acuerdo con las convenciones de escritura de su lengua. • Compara las formas de narrar entre los relatos de la antigua y nueva palabra. 	<p>Registra un texto narrativo de la tradición oral (palabra antigua) de su pueblo de forma autónoma, en un formato predeterminado</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconstruye los episodios y narra en el orden que deben presentarse. Integra diálogos (directos e indirectos) y descripciones para comprender el simbolismo de personajes, objetos, espacios o lugares. • Integra el párrafo de inicio y final del texto. • Toma en cuenta las palabras del narrador. • Escucha y transcribe los relatos para reflexionar sobre el arte de la lengua y el lenguaje narrativo. • Elige el formato y el portador textual predeterminado para registrar los relatos de la antigua palabra.
Editar y armar un portador impreso	<p>Diferencia entre distintos portadores textuales y argumenta la función social que tiene cada uno</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe textos con la decisión clara del tipo de portador de texto que lo contendrá. • Reconoce la importancia de que su lengua cuente con textos para distintos tipos de usuarios con la finalidad de aportar a la cultura escrita de su lengua. • Recurre, de manera cotidiana, a diccionarios, vocabularios y glosarios para la corrección de los textos que va a editar y publicar. • Busca en internet ideas para la estética de la edición. Integra la iconografía de su pueblo. • Elabora y participa, en equipo, en el armado de los textos con la técnica de libro cartonero. 	<p>Elige elaborar un portador de texto específico y argumenta las razones de su decisión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presenta argumentaciones a favor de uno u otro portador textual para la edición de sus textos. • Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto e ilustraciones (diseño gráfico) en los interiores y exteriores de la obra. • Participa en el orden de presentación de los textos recopilados. • Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice, numeración). • Integra un glosario. Participa en el armado de los textos con la técnica de libro cartonero.





Escribir textos originales o recrear narraciones de la antigua o nueva palabra

Prácticas sociales del lenguaje	Quinto grado	Sexto grado
Recrear un texto narrativo	<p>Escribe un texto narrativo para niños pequeños, inspirándose en la estructura global de un texto conocido</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lee diversos textos narrativos de la palabra nueva y reconoce la estructura global y los elementos relevantes: personajes, contexto o ambiente, secuencia de episodios, propósitos sociales. • Crea un texto narrativo que contenga un propósito social a partir de los observados en los textos leídos, considerando que sea comprensible para niños pequeños. • Utiliza los recursos lingüísticos necesarios para expresar correctamente la temporalidad de los sucesos. • Revisa el uso de signos de puntuación en su texto, de manera que permitan diferenciar entre diálogos y narración. • Edita su texto en un libro cartonero y lo hace llegar a niños pequeños. 	<p>Recrea un texto narrativo de otra variante dialectal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recupera textos narrativos de su región que estén dichos o escritos en otra variante. • Selecciona el texto a recrear y distingue su función social. • Define los destinatarios para su texto. • Recrea un texto narrativo en un texto dramático con ayuda del docente. • Revisa que su texto esté estructurado en párrafos con unidad de contenido. • Organiza un programa de radio para difundir textos de su tradición oral. • Aporta criterios para la selección de textos y la construcción del guion. • Participa como locutor en la lectura de los textos.
Recrear un texto lírico	<p>Recrea un texto lírico de su tradición, proponiendo nuevas estrofas o estribillos y conservando el sentido del texto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisa textos literarios de su tradición que estén organizados en estrofas o estribillos. • Selecciona un texto para ampliarlo al crear otras estrofas o estribillos que sean coherentes con el sentido global del texto. • Reconoce la estructura de las estrofas o estribillos (metro y ritmo) y los recursos lingüísticos utilizados (rima, aliteración, comparación, metáforas, reiteraciones) para crear otros que enriquezcan el texto. • Escribe nuevas estrofas o estribillos para ampliar el texto. • Reflexiona sobre las formas más comunes de compartir los textos líricos. 	<p>Recrea una canción de la lírica de la tradición infantil-juvenil de su región, cambiando el género musical según sus gustos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige una canción tradicional. • Traduce a su lengua, de manera colectiva, canciones en español. • Comenta las razones por las que eligió cierta canción (función social, sentido, juego de palabras). • Reflexiona sobre algunas características de las canciones: tema, estrofas, musicalidad, formas de circulación. • Recrea la canción al cambiar el género musical, insertar otras estrofas o cambiar algunas palabras, pero siempre cuidando que contenga un sentido global. • Participa en la circulación de la canción.





9.3. Normas de escritura y aspectos formales de la lengua *nuntajjii'*

Normas de escritura

Dosificación de las normas de escritura			
	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Sistema de escritura	<ul style="list-style-type: none"> Comprende el principio alfabético de la escritura. Conoce y distingue el alfabeto del <i>nuntajjii'</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> Produce textos utilizando las letras de acuerdo con su valor sonoro. Marca conforme a su sistema de escritura. 	<ul style="list-style-type: none"> Produce la mayoría de las escrituras de acuerdo con las normas ortográficas, aun cuando cometa algunos errores.
Ortografía, puntuación y separación de palabras	<ul style="list-style-type: none"> Comienza a usar punto final. Comienza a separar convencionalmente las palabras, aun cuando no logre hacerlo de forma sistemática. Usa mayúscula a inicio de oración y en nombres propios. 	<ul style="list-style-type: none"> Usa los signos de puntuación (punto, coma, admiración y guion), aun cuando no logre usarlos convencional y sistemáticamente. Separa las palabras de forma convencional, aun cuando cometa algunos errores. Usa mayúsculas y minúsculas de forma sistemática. 	<ul style="list-style-type: none"> Usa los signos de puntuación (punto, coma, signos de admiración, guiones, dos puntos, corchetes o llaves en cuadros) de manera adecuada la mayoría de las veces. Separa las palabras convencionalmente de forma sistemática.
Duda ortográfica	<ul style="list-style-type: none"> Utiliza palabras que conoce como modelo para resolver el uso de letras y la ortografía. Sabe hablar sobre las letras. Usa el tendedero y álbum de letras como fuente de información. 	<ul style="list-style-type: none"> Expresa dudas ortográficas y las resuelve con ayuda de sus compañeros o docente. Usa el orden alfabético para identificar entradas léxicas en el diccionario. 	<ul style="list-style-type: none"> Resuelve dudas ortográficas apoyándose en fuentes de consulta (diccionarios en lengua indígena o bilingües), especialmente cuando traduce o escribe textos bilingües.
El lenguaje que se escribe	<ul style="list-style-type: none"> Incorpora expresiones canónicas y fórmulas propias de distintos tipos de textos (entrada de carta, lenguaje reverencial, expresiones de cortesía). 	<ul style="list-style-type: none"> Usa alternativas léxicas para evitar repeticiones. Usa expresiones reverenciales o de cortesía dependiendo del interlocutor. Utiliza expresiones canónicas en diferentes prácticas. 	<ul style="list-style-type: none"> Toma decisiones sobre el lenguaje al escribir: posición del narrador, código formal o informal, selección del léxico. Valora la riqueza de recursos lingüísticos, estilísticos y retóricos de su lengua.
Orden, sentido y cohesión de un texto	<ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre problemas relativos al orden de las palabras en la oración escrita. 	<ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre la estructura de la oración. Toma decisiones sobre el uso de conectores y léxico o expresiones que sirven para cohesionar un texto y expresar mejor lo que se quiere decir. Toma decisiones sobre la progresión cronológica (procesos) de un texto. 	<ul style="list-style-type: none"> Usa conectores y otras marcas lingüísticas que apoyan la cohesión y construcción del sentido de un texto. Toma decisiones sobre distintos aspectos, como la trama del texto o su progresión temática o cronológica, la cantidad y el tipo de información en función del propósito, destinatario y portador.





Dosificación de las normas de escritura

	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Organización textual	<ul style="list-style-type: none"> Reconoce y propone títulos. 	<ul style="list-style-type: none"> Usa títulos y subtítulos para indicar la progresión temática de un texto con apartados. Comienza a organizar el texto en párrafos. 	<ul style="list-style-type: none"> Reflexiona sobre problemas relativos a la estructura y forma de un texto al revisar los textos que escribe, y toma en cuenta al lector potencial y los propósitos. Usa el párrafo como organizador textual de forma sistemática.

Aspectos formales de la lengua

Ámbito lingüístico	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Fonología y fonética	<ul style="list-style-type: none"> Los sonidos del <i>nuntajjiyi'</i> y su correspondencia gráfica. 	<ul style="list-style-type: none"> Identificación de vocales largas simples y largas con tono. Vocales y sus reglas de uso. Distinción entre consonantes simples y palatalizadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Consonantes y reglas de uso. Usa consonantes modificadas y palatalizadas de forma sistemática. Procesos fonéticos y fonológicos de asimilación y disimilación.
Categorías de palabras	<ul style="list-style-type: none"> Sustantivos, verbos 	<ul style="list-style-type: none"> Sustantivos, verbos, adjetivos. Adverbios de tiempo y lugar. Palabras simples vs. palabras compuestas. Onomatopeyas. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustantivos, adjetivos, verbos; adverbios de lugar, tiempo, modo y cantidad. Formación de palabras compuestas. Derivación verbal.
Morfología	<ul style="list-style-type: none"> Marcas de posesión. Prefijos pronominales posesivos. Marcas de plural. 	<ul style="list-style-type: none"> Marcas aspectuales de los tiempos verbales. Uso de la glotal entre vocales, y entre vocal y consonante. Pronombre demostrativo. Marcas de género. Sufijos pluralizadores. 	<ul style="list-style-type: none"> Marcas verbales y aspectuales. Uso de instrumentales y nominalizadores en sustantivos y verbos. Uso de prefijos pronominales de sujeto. Enclíticos adverbiales. Cambios morfofonémicos (sonorización, armonía glotal, palatalización). Afijos de flexión con verbos.
Morfosintaxis/sintaxis	<ul style="list-style-type: none"> Oraciones afirmativas, negativas, interrogativas. 	<ul style="list-style-type: none"> Oraciones simples. Oraciones simples con complementos. 	<ul style="list-style-type: none"> Oraciones complejas o subordinadas. Oraciones adverbiales. Orden de la oración (VSO y SVO).
Semántica	<ul style="list-style-type: none"> Usa expresiones y saludos diferenciados para el hombre y la mujer: <i>xutso'oy/tyuuxamxucham</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> Campo semántico sobre olores y sabores. Antónimos y sinónimos. 	<ul style="list-style-type: none"> Semántica de las palabras.







9.4. Cuadros integrados de los aprendizajes esperados de la tradición oral y escrita

Los cuadros de integración contienen los aprendizajes esperados esenciales para propiciar la apropiación de la práctica social del lenguaje y el desarrollo del proyecto didáctico. No son exhaustivos, sino que sólo se registran los más significativos. Estos cuadros son solamente una guía para que el docente pueda diseñar otros proyectos didácticos donde retome otros aprendizajes, mismos que se encuentran en el cuadro de aprendizajes esperados por grado; esto para que, de esa manera, se logre abordar todos aquellos aprendizajes que se han definido en los programas de estudio.

Primer ciclo

Ámbito: Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir	
PSL: Escuchar y compartir información sobre la elaboración de alimentos y bebidas que tienen como base el maíz.	
Estrategia didáctica: Elaborar el tendedero del alfabeto y la lista de menú de comidas y bebidas que usan el maíz como elemento de identidad cultural de los <i>nuntajiyi'</i> .	
Primer grado	Segundo grado
<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Platica con un adulto sobre los discursos que se expresan al procesar el maíz como alimento y bebida. Escucha con atención las indicaciones que se dan frente a personas adultas para la elaboración de alimentos y bebidas hechas con maíz. Comparte saberes y experiencias sobre la práctica. Pregunta siguiendo indicaciones con el fin de respetar las reglas sociales y normas de conducta. Identifica los tonos de voz en la expresión de palabras u oraciones: <i>waati' yi'impik'</i>, <i>odoy a'mtsaaki'</i>, <i>chokoymi' aktsigo'oyi'</i>. Reconoce los alimentos y bebidas hechas con maíz como elemento de identidad cultural entre los <i>nuntajiyi'</i>. <p>Estudiar a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Menciona la función que tiene el tendedero del alfabeto como referente para conocer el sistema de escritura de su lengua. Escucha la lectura de un texto y puede comentar de qué trata. Hace dibujos donde se puede interpretar la secuencia del texto. Escribe utilizando sus propias palabras e integrando una idea general en frases u oraciones. Identifica la función y las características del tendedero del alfabeto. Dicta al docente frases y enunciados sobre lo que trata un texto y los organiza de acuerdo con una secuencia. 	<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Formula preguntas o comentarios siguiendo las normas de acuerdo con el comportamiento o las reglas sociales. Expresa y ejecuta instrucciones para la elaboración de alimentos y bebidas hechas con maíz. Distingue semejanzas y diferencias entre la escritura y la palabra oral. Identifica expresiones del <i>nuntajiyi'</i> para aclarar dudas cuando no comprende una indicación: <i>Juuty tariwatpa'</i>, <i>Juutypi'k tariwatpa'</i>, <i>ii iwatpa'</i>. Comenta la práctica que estudia para su comunidad y valora los alimentos y bebidas hechas con maíz como elemento de identidad cultural entre los <i>nuntajiyi'</i>. <p>Estudiar a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Lee en voz alta los textos que copia del pizarrón y reconoce la función del punto y aparte y punto final. Se apropia del alfabeto de su lengua al conservar la información en los portadores textuales como las listas y los recetarios. Explora materiales escritos utilizando indicadores textuales: portada, índice, cuerpo del texto. Identifica las características de algunos portadores textuales y sabe cómo nombrarlos. Lee por sí solo con ayuda del tendedero del alfabeto.





Primer grado	Segundo grado
<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Comprende el principio alfabético del <i>nuntajjii'</i>.• Explica la función y uso de las grafías del alfabeto <i>nuntajjii'</i> para escribir palabras que se usan en el proceso de la elaboración de alimentos y bebidas que se preparan a base de maíz.• Conoce y distingue el alfabeto <i>nuntajjii'</i> del español.• Identifica y escribe palabras que llevan la glotal al final de cada una de ellas.	<p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Planifica el texto que va a escribir en función de un modelo: listas y recetarios.• Utiliza el tendedero del salón como fuente de conocimientos y referente de escritura.• Participa en el armado del portador, como son las listas y los recetarios.• Identifica los diferentes apartados del portador y participa en su edición.• Elabora instrucciones y carteles para difundir el conocimiento.• Usa mayúscula al principio de la oración y pone el punto al final.• Difunde los portadores en espacios públicos.





Ámbito: Alimentación, salud y equilibrio de la naturaleza

PSL: Escuchar, reconocer y registrar los discursos que se le dirigen a la naturaleza para aprovechar las plantas en el cuidado de la salud.

Estrategia didáctica: Elaborar un álbum de plantas y un herbario para recomendar el uso de las plantas curativas en la conservación de la salud.

Primer grado	Segundo grado
<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Participa en la planificación de una investigación para entrevistar a las personas de su comunidad que atienden la salud con plantas medicinales. Conversa con las personas sabias acerca de las plantas curativas que se pueden encontrar en la comunidad. Escucha con respeto el discurso que se le dirige a la naturaleza al recolectar las plantas curativas. Registra la información obtenida durante la conversación sobre las plantas curativas a través de dibujos o palabras clave. Valora las plantas medicinales que se encuentran en su comunidad y la importancia que tienen para el cuidado de la salud. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Elige algún texto en lengua <i>nuntajjii'</i> de la biblioteca escolar o espacio público sobre las plantas curativas para su lectura. Señala algunas características del material escrito: texto-imagen, texto sin imagen. Escucha la lectura de un texto y puede comentar de qué trata. Anticipa y verifica el contenido de los textos y portadores textuales apoyándose en imágenes e índice. Identifica el uso de mayúsculas y minúsculas para identificar títulos y subtítulos. Reconoce y escribe los sustantivos simples en oraciones sencillas. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> Conoce la función que tiene un álbum de plantas y elabora uno con ayuda del docente para integrar palabras clave de su investigación. Participa en la escritura colectiva por dictado al docente para elaborar portadas. Aporta ideas sobre lo que se dice y cómo se escribe. Corrige sus escritos conforme a normas de escritura. Escribe su nombre en la página legal de los libros colectivos. Utiliza mayúsculas en la redacción de textos sencillos. Participa en el armado del libro con ayuda de un adulto. Diseña tapas y contraportadas. Difunde el portador textual elaborado sobre las plantas curativas que recomiendan y sus beneficios. 	<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Comparte su experiencia en la planificación de una investigación. Reflexiona sobre las diversas formas de hacer preguntas. Participa en la escritura colectiva de las preguntas. Escucha con respeto a las personas que le proporcionan información. Registra en sus notas la información con dibujos y enunciados. Identifica pausas y tono de voz en los discursos que se emiten a la naturaleza para la petición de la recolección de las plantas curativas. Valora las plantas medicinales que se encuentran en su entorno poniendo en juego el equilibrio de la vegetación. Identifica las palabras que se usan al recolectar las plantas curativas. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Explora en la biblioteca o espacios públicos algunos materiales escritos en <i>nuntajjii'</i>. Selecciona un material escrito apoyándose en títulos e imágenes. Identifica los títulos y subtítulos, y reflexiona sobre su función dentro de un texto. Escribe textos sencillos integrando su idea general en frases u oraciones. Usa mayúsculas al principio de una oración o textos sencillos y coloca el punto final al término de una oración o párrafo. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> Escribe de forma espontánea y libre los resultados de sus investigaciones sobre las plantas medicinales. Participa en actividades de dictado al docente y revisa colectivamente los textos que escribe de acuerdo con las normas de escritura del <i>nuntajjii'</i>. Identifica los diferentes apartados del portador y participa en su edición: redacta palabras preliminares o agradecimientos dependiendo del portador. Participa en el armado del herbario. Prepara la presentación de portadores textuales para difundir y recomendar los beneficios de las plantas curativas.



**Ámbito: Organización social y comunitaria e intercambio de productos**

PSL: Escuchar y compartir las expresiones que se usan en el *kukakpiki'* acerca de los productos en la comunidad.

Estrategia didáctica: Construimos memoramas de palabras e imágenes y también loterías sobre los bienes y productos que se intercambian en la comunidad, respetando las normas sociales y culturales.

Primer grado	Segundo grado
<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Menciona y registra, con ayuda del docente, las formas de saludar o despedirse en <i>nuntajiyi'</i> dentro de su familia y comprende las diferencias en distintas interacciones. Dicta al docente preguntas sobre lo que quiere investigar acerca del <i>kukakpiki'</i>. Escucha las expresiones que se usan al hacer el intercambio de productos entre familiares, como: <i>akkukakpiki'</i>, <i>tañkukaguiñ</i>, <i>akkukakpiga'ayi'</i>. Expresa espontáneamente sus emociones y afectos en el intercambio de productos. Valora el significado que tiene el <i>kukakpiki'</i> para los <i>nuntajiyi'</i>. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Lee en voz alta los textos que escribe sobre el intercambio de productos. Busca, con ayuda del docente, materiales que contengan información sobre el <i>kukakpiki'</i>. Identifica el contenido de los textos y portadores textuales apoyándose en imágenes e índices para localizar el <i>kukakpiki'</i>. Comenta el contenido de los textos al ser leídos en voz alta. Conoce el portador textual del memorama para escribir los nombres de los productos intercambiables. Ejemplo: <i>ka'npu'</i>, <i>sik</i>, <i>piyu'</i>, <i>tyaka'</i>, <i>mok</i>. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> Escribe de forma espontánea, expresiva y libre sobre las prácticas que estudia. Elabora, con la ayuda del docente, un memorama sobre los productos intercambiables. Valora la forma en que se realiza el intercambio de productos en su familia, agradeciendo con la expresión <i>yukwi'bam</i>. Participa en la exposición grupal del portador textual sobre el intercambio de productos. 	<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Comprende los propósitos de estudio de la práctica del <i>kukakpiki'</i>. Identifica las actitudes que debe seguir al participar en una investigación. Expresa su experiencia al participar en el estudio del <i>kukakpiki'</i> enunciado expresiones como: <i>Miñ ma'na'm siga' wi'aab añkukakpiga'y mosnatukuten ka'npu' ikxiimi'</i>. Identifica valores y enseñanzas que se transmiten en el intercambio de bienes y productos. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Busca y explora materiales escritos en <i>nuntajiyi'</i> sobre la práctica que estudia. Predice el contenido de los párrafos haciendo una lectura exploratoria con ayuda del docente. Escribe textos sencillos sobre <i>kukakpiki'</i> usando mayúsculas al inicio y punto final. Lee y corrige sus escritos para verificar coherencia y recuperar el sentido de los textos orales o escritos originales. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> Planifica un texto que va a escribir en función de un modelo: la lotería. Escribe las expresiones de cortesía y respeto presentes en la palabra para expresar el <i>kukakpiki'</i>: <i>wi'aab añkukakpiga'y</i>. Distingue el uso del sufijo <i>mi'</i> en los sustantivos que se enuncian en las expresiones del intercambio de productos. Elabora una lotería sobre los productos intercambiables de su comunidad. Difunde sus conocimientos compartiendo el juego de la lotería.





Ámbito: Identidad y memoria histórica

PSL: Identificar, registrar y comparar los nombres de lugares expresados en *nuntajiyi'* para fortalecer nuestra identidad.

Estrategia didáctica: Elaborar un álbum de letras y letreros de los nombres de las comunidades que permitan resignificar la identidad de los *nuntajiyi'*.

Primer grado	Segundo grado
<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte saberes y experiencias sobre la práctica. • Pregunta a un adulto sobre el origen del nombre de su comunidad. • Distingue que las letras no son dibujos. • Escribe o dicta entradas léxicas de nuevas palabras en el álbum de letras. • Se apoya en referentes de escritura (su nombre, el de sus compañeros, el tendadero del alfabeto y el álbum de letras) para escribir textos sencillos. • Comprende el principio alfabético del <i>nuntajiyi'</i> identificando los nombres propios de las comunidades en su lengua. • Valora el significado de los nombres de las comunidades en <i>nuntajiyi'</i>. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige un texto en <i>nuntajiyi'</i> que trate sobre nombres de lugares. Lo busca en la biblioteca o en espacios públicos. • Menciona la función que tiene el álbum de letras para conocer el sistema de escritura del <i>nuntajiyi'</i>. • Lee, con ayuda del docente, textos en voz alta, palabras y oraciones. • Identifica los nombres de lugares expresados en su lengua y los incorpora en su vocabulario. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe títulos y textos sencillos con ayuda del docente y con referentes de escritura, como su nombre, el de sus compañeros, el alfabeto de la lengua y el álbum de letras. • Identifica el valor sonoro convencional de las letras y comienza a utilizarlo como criterio para organizar su escritura hasta llegar a la escritura alfabética. • Escribe nombres de comunidades en ambas lenguas utilizando mayúsculas en la primera letra. 	<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribe preguntas para obtener información acerca de los nombres de las comunidades en <i>nuntajiyi'</i>. • Distingue los nombres de lugares en <i>nuntajiyi'</i> y en español. • Compara los nombres expresados en su lengua, en español y en otras lenguas. • Valora los nombres de los lugares y su significado en <i>nuntajiyi'</i> frente a los expresados en español. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona un texto de su interés para leerlo con apoyo del docente. • Sabe cómo hablar sobre las letras y los elementos básicos del sistema de escritura. • Agrega nuevas palabras en el álbum de letras con dibujos y oraciones. Conoce el orden alfabético. • Identifica los dígrafos como parte del alfabeto de su lengua. • Lee enunciados y párrafos con ayuda de portadores textuales. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registra en textos sencillos el nombre de las comunidades y su significado. • Planifica el texto que va a escribir en función de un modelo. • Escribe sus textos usando mayúsculas y minúsculas cuando se trata del nombre propio. • Edita sus textos con base en criterios propios y propósitos comunicativos. • Difunde los letreros en espacios escolares y públicos. • Escucha, recopila y registra relatos de la antigua y nueva palabra. • Revisa su texto y descubre información que falta. • Participa en la decisión sobre el orden en que se integran los textos en el portador. • Participa en el armado de los letreros. • Expone su experiencia sobre los letreros, escucha con atención las preguntas y da respuestas a ellas.





Ámbito: Identidad y memoria histórica

PSL: Reconocer y compartir palabras de la experiencia a través de los mensajes que nos dan los animales en la cultura *nuntajiyi'*.

Estrategia didáctica: Elaboración de tarjeteros con nombres de los animales y fabricación de carteles de oraciones cortas y textos breves sobre el comportamiento de los animales que emiten mensajes que nos sirven para prevenir y anticipar los fenómenos de la naturaleza.

Primer grado	Segundo grado
<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none">• Escucha con respeto el relato de un adulto sobre los mensajes que expresan los animales mediante su comportamiento.• Comparte saberes y experiencias sobre la práctica.• Formula preguntas para obtener información.• Reconoce el vínculo que existe entre los animales y el hombre, y que comparten un tiempo y espacio.• Participa en la escritura colectiva de las preguntas para investigar la práctica.• Reconoce los sustantivos simples en textos sencillos.• Identifica algunos valores y enseñanzas que transmite la práctica que estudia. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Escucha la lectura de un texto y puede comentar de qué trata.• Comenta los aspectos más importantes de un texto fuente (oral o escrito). Identifica personajes y circunstancias principales e hila las distintas situaciones descritas en un texto.• Escribe con sus propias palabras e integra una idea general en frases y oraciones.• Identifica el uso de mayúsculas y minúsculas para reconocer títulos y subtítulos. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Explora los tarjeteros o fichas para saber cómo son. Integra imagen y texto breve con apoyo del docente.• Elabora dibujos en fichas o tarjetas con nombres de los animales y los mensajes que dan.• Expone con ayuda de las fichas o tarjeteros. Escucha exposiciones de otros con atención, plantea dudas o expresa comentarios.	<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none">• Expresa con respeto los mensajes relatados por un adulto.• Reflexiona sobre las diversas formas de hacer preguntas.• Participa en la escritura colectiva de las preguntas.• Agrega información a sus notas a partir de escuchar a los demás sobre la práctica.• Distingue las marcas de posesivos al ir junto a un nombre.• Valora los mensajes de los animales como parte fundamental en la convivencia y equilibrio con la naturaleza. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Identifica las características de algunos portadores y sabe nombrarlos.• Usa y explica sus criterios para seleccionar un material apoyándose en imágenes y claves textuales.• Aporta saberes y experiencias relativos a los temas que lee.• Narra y reescribe el texto con sus palabras, integra frases u oraciones y dibujos. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Explora distintas formas de enunciar lo que quiere decir sobre <i>animat ixo'oyi'</i> con ayuda del docente.• Planifica el texto que va a escribir en función de un modelo.• Explora carteles para preparar su presentación. Reflexiona sobre su impacto y función. Revisa y corrige con ayuda del docente, tomando en cuenta las normas de escritura de su lengua.• Expone con el apoyo de carteles y se expresa con claridad. Escucha con atención las exposiciones de otros. Plantea preguntas y expresa comentarios.• Difunde los carteles en los espacios escolares y públicos.





Segundo ciclo

Ámbito: Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir

PSL: Recomendar y compartir información acerca de la recolección de alimentos respetando el equilibrio con la naturaleza.

Estrategia didáctica: Elaboración de carteles y vocabulario de palabras para comunicar información sobre la recolección de los alimentos.

Tercer grado	Cuarto grado
<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Platica con adultos sobre la recolección de alimentos que se realiza en el monte. • Elabora un guion de preguntas, con ayuda de otros, para la obtención de información oral, cuidando las formas culturales para dirigirse a los adultos. • Toma notas en su diario de campo, con el apoyo de dibujos y enunciados, acerca de información relevante sobre la recolección de hongos y otros alimentos que se recogen en el monte. • Identifica los verbos que funcionan como predicado y que sintetizan los propósitos comunicativos de las recomendaciones. • Identifica categorías gramaticales en <i>nuntajiyi'</i> que se usan en las recomendaciones: sustantivo y verbo. • Toma conciencia de los saberes, conocimientos y habilidades que adquiere como participante de las prácticas de recolección de alimentos en el monte. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoce nuevos portadores de textos y reflexiona sobre sus usos del lenguaje y función social: carteles informativos. • Identifica los materiales de la biblioteca o de otros acervos que pueden apoyar en la investigación sobre las prácticas de recolección de alimentos. • Corrige sus textos colectivamente con la ayuda del diccionario y vocabularios. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planifica colectivamente la producción de carteles para dar a conocer las recomendaciones sobre la recolección de alimentos en el monte. • Expresa la importancia de las recomendaciones y su utilidad en la recolección de alimentos. • Organiza la presentación de los carteles formativos a la comunidad escolar. 	<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicita la colaboración de las personas que saben de la práctica que estudia y planea visitas previas usando el saludo en <i>nuntajiyi'</i>. • Identifica y distingue palabras que indican secuencia de acciones en las instrucciones y las recomendaciones: adverbios de tiempo y lugar. • Identifica palabras que marcan el momento de explicar la causa, motivo y razón de las recomendaciones: <i>iga'</i> = porque. • Identifica y compara los verbos que expresan acciones en una instrucción o recomendación. • Distingue el nexa en las recomendaciones como oraciones compuestas: <i>iga'</i>. • Explica la importancia de distinguir el tipo de lenguaje informativo-descriptivo que se usa en las recomendaciones e instrucciones. • Escribe, para sí mismo, entradas léxicas de nuevas palabras que aprende en el diccionario del salón. • Identifica los conocimientos y valores de las prácticas que estudia. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoce los tipos de vocabularios y reflexiona sobre sus usos del lenguaje y función social. • Identifica apartados comunes de los vocabularios: índice, lemas, pronunciación, categoría gramatical, abreviaturas, referencias bibliográficas. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona la mejor forma de enunciar las definiciones que construye con información de las fuentes consultadas. • Escribe las definiciones identificando el tipo de texto y el formato textual. • Corrige las definiciones que escribe verificando la progresión temática y los conectores propios del <i>nuntajiyi'</i>: <i>jesik, iga'</i>. • Encuaderna el diccionario que elabora siguiendo la técnica del libro cartonero.





Ámbito: Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir

PSL: Distinguir y compartir los discursos que se dicen en la siembra y la cosecha de los cultivos tradicionales.

Estrategia didáctica: Elaborar textos informativos y conversacionales para difundir el conocimiento mediante reportes de entrevistas y fascículos.

Tercer grado	Cuarto grado
<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none">• Pregunta con adultos sobre la siembra de maíz y otros cultivos en la milpa.• Identifica palabras que refieren la siembra tradicional del maíz y otros cultivos en la milpa.• Observa y escucha con atención.• Reconoce los tonos de voz, silencios y gestos de los discursos expresados en la siembra de maíz y cultivos tradicionales.• Menciona al maíz con respeto frente a otros cultivos de la milpa.• Comprende el uso de la coma para separar palabras en una oración.• Valora la milpa como espacio sagrado para trabajar y obtener alimento. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Produce y edita los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos.• Conoce el reporte de entrevista y reflexiona sobre sus usos del lenguaje y función social.• Participa en la planificación colectiva de un reporte de entrevista sobre la siembra tradicional del maíz.• Usa el diccionario <i>nuntajiyi'</i> para conocer el significado de las palabras que no comprende de las entrevistas que realiza.• Escribe textos informativos y argumentativos en colaboración con otros para integrar los párrafos del reporte de entrevista, cuidando su organización y el formato preestablecido.• Usa conectores más sistemáticos para dar cohesión y coherencia a los textos que escribe. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Revisa las distintas versiones de su reporte de entrevista con el fin de mejorarlo de forma sistemática antes de elaborar una versión final.• Escribe, en el periódico escolar, la versión final del reporte de entrevista para comunicar la información que obtuvo.• Avanza en la cohesión y coherencia de los textos que escribe. Utiliza conectores de forma sistemática.• Integra, cada vez más, signos de puntuación y conexiones más elaboradas.• Expone el portador.	<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none">• Conversa con ancianos sobre el trato que se le da al maíz para sembrarlo.• Identifica el sentido metafórico de los discursos que se expresan en la siembra del maíz. Identifica la secuencia de los discursos que se expresan en la siembra del maíz.• Distingue oraciones simples con complementos.• Comprende los silencios y gestos presentes en los discursos que se dirigen al maíz para la siembra.• Valora al maíz como alimento sagrado y necesario para la vida.• Comprende el sentido metafórico de los discursos de petición que se expresan en la siembra del maíz.• Usa adverbios de tiempo y de modo en la secuencia de acciones que acompañan los discursos que se le dirigen al maíz: <i>okmi'</i>, <i>yajpa'</i>, <i>jesik</i>, <i>jobityyi'</i>. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Revisa el índice de un texto para conocer su contenido y sus apartados.• Elige textos de la biblioteca de aula y de la biblioteca escolar para ampliar información sobre la siembra tradicional de maíz.• Lee y relea texto que selecciona para ampliar información de las fuentes orales que estudia y profundiza su reflexión sobre su investigación.• Revisa la ortografía de manera colectiva de los textos que escribe. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Conoce los fascículos como portadores textuales para difundir el conocimiento, sus usos del lenguaje y la función social que cumplen según los propósitos y destinatarios.• Construye colectivamente un fascículo sobre los discursos que se expresan en la siembra tradicional del maíz.• Escribe colectivamente textos descriptivos e informativos que integrará en el fascículo según las características del texto y formato textual.• Revisa y corrige los textos descriptivos-informativos con ayuda de sus compañeros, cuidando la organización del texto en párrafos y la progresión temática de acuerdo con las normas de escritura del <i>nuntajiyi'</i>.• Prepara la exposición de sus fascículos.





Ámbito: Intercambiar información sobre la organización social y comunitaria para vivir en colectividad

PSL: Expresar y describir experiencias sobre las frases que se usan en el *Ki'añseetyi'* (mano vuelta), como la organización del trabajo colaborativo familiar o comunitario.

Estrategia didáctica: Escribir textos usando la carta para invitar a participar en un trabajo colaborativo y la escritura de reportajes sobre trabajos colaborativos entre las familias para colocarlos en un periódico mural.

Tercer grado	Cuarto grado
<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registra, en grupo, acuerdos sobre los aspectos a registrar y observar durante su investigación. • Dialoga con adultos para obtener información sobre la práctica del <i>ki'añseetyi'</i>. • Sigue reglas de interacción al participar en una conversación de acuerdo con las normas de la cultura <i>nuntajiyi'</i>. • Identifica los verbos y sustantivos que dan sentido a la práctica del <i>ki'añseetyi'</i>. Ejemplo: <i>añki'añ pa'tpa'</i>, <i>añkooñwi'y</i>, <i>anchi'iyajpa'</i>, <i>yooxakuy</i>, <i>yooxpa'do'oyi'</i>. • Comprende el significado de palabras a partir del contexto discursivo. Ejemplo: <i>nikpa'añkooñwi'y ki'</i>. • Identifica adverbios de tiempo y cantidad que se usan para los conteos y medidas propias de la práctica del <i>ki'añseetyi'</i>. Ejemplo: <i>tukutentam</i>, <i>wiskiy</i>, <i>mumajaama'</i>, <i>waatykiy</i>. • Identifica valores que se vinculan con la práctica del <i>ki'añseetyi'</i> presentes en otras culturas para enriquecerse mutuamente. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Busca, con ayuda del docente, información de otros campos formativos sobre trabajos que se realizan en conjunto de otras culturas. • Utiliza estrategias de anticipación para localizar información específica apoyándose en imágenes de los textos que selecciona y explora. • Toma notas de los textos que consulta recuperando la información central en la escritura de oraciones. • Revisa sus escritos de manera colectiva cuidando la escritura convencional de palabras, la separación entre palabras y el uso del punto y seguido. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoce la estructura de las cartas de invitación formal, el tipo del lenguaje que usan y los propósitos comunicativos. • Escribe colectivamente una carta de invitación formal para participar en la práctica <i>ki'añseetyi'</i>. Verifica que el contenido de la carta cumpla la función de expresar una invitación. Usa un lenguaje claro, preciso y coherente, y envía la carta a su destinatario. 	<p>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elabora colectivamente el propósito de estudio para investigar un trabajo organizado mediante el <i>ki'añseetyi'</i>. • Pregunta y registra la información en su diario de campo personal siguiendo las reglas de interacción de un diálogo con adultos. • Identifica y registra oraciones que se usan para comprometerse a participar en la práctica del <i>ki'añseetyi'</i>. • Identifica adjetivos que se usan para describir los sentimientos que provoca la participación en el <i>ki'añseetyi'</i>. • Identifica recursos lingüísticos para comunicarse durante la realización del <i>ki'añseetyi'</i>: onomatopeyas (<i>juu</i>) y los chiflidos. • Compara otras formas de organización del trabajo en otras culturas distinguiendo sus diferencias y formas de vinculación. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica textos en periódicos y medios electrónicos sobre otras formas de organización de trabajo comunitario. • Identifica el reportaje como medio de difusión de la información dentro de los periódicos. • Conoce el tipo de texto y los formatos textuales que caracterizan a los reportajes periodísticos. • Busca en diccionarios bilingües las formas en que se pueden nombrar palabras propias de fuentes periodísticas impresas y fuentes electrónicas. • Corrige las conclusiones revisando la ortografía y el uso de nexos para dar coherencia al texto de acuerdo con las normas de escritura de su lengua. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planea la escritura de un reportaje para difundir información sobre una práctica del <i>ki'añseetyi'</i> en el periódico escolar. • Corrige sus textos verificando el uso de diferentes conectores para dar cohesión a los reportajes que escribe. Difunde sus reportajes en un espacio designado dentro del periódico escolar.





Ámbito: Identidad y memoria histórica

PSL: Relatar y describir la historia de la comunidad y de otras comunidades siguiendo el orden temporal de los acontecimientos.

Estrategia didáctica: Elaborar diversos portadores textuales que privilegien la presencia de textos narrativos e informativos, como las biografías y los relatos de la historia de la comunidad.

Tercer grado	Cuarto grado
<p>Realizar, con base en la experiencia colectiva, una investigación en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Platica con adultos sobre la historia de la comunidad. • Identifica palabras que se usan para ordenar los acontecimientos sucedidos en la historia de la comunidad. • Expresa su opinión sobre las personas más relevantes en la historia de la comunidad. • Relaciona un acontecimiento importante de la comunidad como causa de una necesidad. • Identifica palabras locativas en la narración de la historia de la comunidad. • Identifica adverbios de tiempo para ordenar los acontecimientos en el orden que sucedieron. • Identifica la forma de los verbos que dan cuenta del pasado. • Valora la historia de la comunidad contada desde los fundadores y las personas relevantes de la comunidad para fortalecer su identidad y contribuye a su difusión. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escribir textos que sintetizan la información sobre la fundación de la comunidad usando oraciones simples. • Conoce las biografías, reflexiona sobre el tipo de lenguaje y la función social. • Busca en los acervos de la biblioteca y en otras fuentes textos biográficos para leerlos y compartirlos. • Expresa la utilidad de las biografías para desarrollar un trabajo escolar. • Lee con sus compañeros textos biográficos y los intercambia con la finalidad de familiarizarse con este portador. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organiza la escritura de sus biografías según el formato preestablecido haciendo descripciones generales del ambiente para lograr una mejor comprensión. • Revisa las distintas versiones de su texto biográfico con el fin de mejorarlo antes de elaborar una versión final. • Identifica la importancia de integrar imágenes e ilustraciones a sus biografías. • Construye colectivamente un compendio de biografías mediante la técnica del libro cartonero. Integra el compendio de biografías en los acervos de la biblioteca de aula o biblioteca escolar. 	<p>Planificar una investigación en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversa con personas que conocen la fundación y los sucesos más relevantes de la comunidad. • Usa palabras adecuadas para dirigirse a un adulto durante la plática que realiza. • Sigue el orden temporal de los acontecimientos cuando relata la historia de la comunidad. • Expresa los detalles más significativos de un acontecimiento relevante en la historia de la comunidad. • Identifica frases metafóricas cuando relata la historia de la comunidad. • Se identifica como parte de la historia de la comunidad. Explica de qué manera se dieron los acontecimientos identificando sus consecuencias y expresa las recomendaciones sobre el cuidado que se debe tener. Distingue la marca del tiempo pasado. • Identifica los valores y las enseñanzas que tiene la narración de la historia de la comunidad para fortalecer su identidad. <p>Estudiar en fuentes escritas sobre el tema y el portador textual</p> <ul style="list-style-type: none"> • Busca en diversas fuentes textos históricos de la historia de la comunidad. • Explica los criterios de organización de las bibliotecas de aula y escolares para obtener información sobre los textos que investiga. • Reconoce el formato que caracteriza a los textos históricos del campo formativo que se refiere a la exploración y comprensión del mundo natural y social. • Lee textos que comparte el docente que ayuden en su trabajo de investigación. • Escribe y corrige sus resúmenes con ayuda del profesor. • Selecciona materiales escritos en la biblioteca para conocer más sobre el impacto de los fenómenos sociales y naturales en la comunidad. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora un artículo de opinión para reconocer los propósitos, las características y funciones que tiene. • Diseña gráficamente su producción según el portador establecido.





Ámbito: Identidad y memoria histórica

PSL: Comprender y valorar las palabras de la experiencia como formas de educar en el cuidado y bienestar del entorno social y natural.

Estrategia didáctica: Creación de portadores textuales como folletos y cuadernillos de palabras de las experiencias.

Tercer grado	Cuarto grado
<p>Planifica y participa en la investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de personas de la comunidad por medio de preguntas orales, cuidando las formas para dirigirse a ellas. • Identifica palabras que describen el comportamiento de la naturaleza y los animales. • Participa en la reconstrucción colectiva de la experiencia aportando información. • Elabora un guion de entrevista para indagar sobre las palabras de la experiencia para el cuidado y bienestar del entorno social y natural. • Reconoce los valores culturales precisos en la enseñanza que deja la palabra de la experiencia y que caracteriza a los <i>nuntajiyi'</i>. • Analiza expresiones, palabras o enunciados para acceder a los significados y sentidos del lenguaje que usa. Interpreta significados, valores y enseñanzas. • Identifica los propósitos de los discursos narrativos y descriptivos. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distingue la organización de los textos literarios y textos informativos. • Conoce nuevos portadores de textos y reflexiona sobre los usos que hacen del lenguaje: folletos. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la planificación colectiva de la producción de textos. Toma decisiones sobre el lenguaje que se escribe y cómo se utiliza. Participa en la escritura de los diferentes apartados del portador según su tipo. • Hace propuestas para el diseño gráfico del portador y lo difunde. 	<p>Planifica y participa en la investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversa con un adulto sobre los mensajes que emite la naturaleza relacionados con una experiencia personal. • Identifica expresiones de la palabra de la experiencia que se originan a partir de cierto comportamiento de la naturaleza. • Expresa un relato de la nueva palabra vinculado con las interpretaciones de los mensajes que emite la naturaleza o de una experiencia personal. • Define en colectivo los propósitos de estudio de una práctica cultural. • Comenta los efectos que ocasionan los discursos que escucha. Comenta la función social y los propósitos comunicativos de los textos. Identifica los valores y enseñanzas que tienen las prácticas que estudia. • Propone diversos portadores para registrar la experiencia y compartirla. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elige textos informativos con fines de estudio y expone sus motivos. • Construye el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. • Revisa su texto en colectivo, atiende las recomendaciones y elabora la versión final. • Elabora un nuevo texto a partir de las notas y fichas de lectura. Revisa que los conectores que utiliza den coherencia al texto. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora y aporta ideas para decidir el mejor tipo de portador para difundir sus trabajos según los propósitos y destinatarios. • Identifica el tipo de texto y define su formato para organizar la información del cuadernillo. • Participa en la encuadernación del producto siguiendo la técnica del libro cartonero o artesanal.





Tercer ciclo

Ámbito: Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir

PSL: Registrar y difundir los procesos de elaboración de productos artesanales guardando el equilibrio de la naturaleza para el buen vivir.

Estrategia didáctica: Elaboración de diversos portadores textuales como los instructivos y el catálogo de artesanías para comunicar información.

Quinto grado	Sexto grado
<p>Investigar en la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresa con respeto y atención las instrucciones para la elaboración de los productos artesanales de su comunidad. • Define los aspectos a observar y elabora una guía de observación. • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los recursos para elaborar productos artesanales. • Expresa y reconoce los conectores y expresiones que sirven para cohesionar un texto: <i>i, mo'am, iga', siga', me'ega'</i>. • Distingue las marcas de los tiempos verbales. • Reflexiona sobre la relación armónica del hombre y la naturaleza para el buen vivir. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona textos e información de diversas fuentes con fines de estudio de manera pertinente y cuida la calidad para el tipo de información. • Explora textos y portadores textuales para ampliar el conocimiento sobre ellos. • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores de textos: monografías, reporte de investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, fascículos, biografías, cartas formales, memoria histórica, solicitudes, documentos legales, documentos administrativos. • Comparte el contenido de un texto informativo y la información relevante a través de trípticos. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planea, con ayuda del docente, cómo organizar la información para elaborar un texto nuevo resumido. • Edita y arma un portador textual. • Prueba y selecciona la mejor forma de enunciar lo que quiere decir de manera autónoma. • Reflexiona sobre el uso de nexos en su lengua para darle cohesión a los textos. • Valora estéticamente el cómo se dice la información en su lengua. Difunde el portador textual. 	<p>Investigar en la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asume responsabilidades durante la planificación de una investigación. • Vincula los saberes, conocimientos y valores de las prácticas que estudia. • Usa los adverbios de lugar, tiempo, modo y cantidad para dar cohesión a un texto, ejemplo: <i>mati'k, jemik, jobity, uxañ</i>. • Comenta información sobre aspectos específicos de la práctica. • Expone oralmente la información obtenida respetando el orden de las ideas y cierra con una conclusión. • Toma conciencia del valor de difundir o registrar lo que descubre para el bien común. • Comparte lo que sabe acerca del tema de investigación. • Conoce la función social de distintos portadores textuales con la finalidad de difundir la información. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participa en la definición de los formatos textuales para conservar la información de forma permanente o para su difusión. • Selecciona textos o información de diversas fuentes a partir de una necesidad específica de estudio. • Lee o consulta textos informativos para ampliar y complementar sus hallazgos o saber más sobre un tema. Revisa su texto en colectivo, atiende las recomendaciones y elabora la versión final. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realiza el libro de dramatizaciones y lo comparte. • Revisa sus textos con otros, evalúa el lenguaje que utiliza la cohesión y coherencia interna, utiliza materiales de consulta (diccionarios) para corregir ortografía y signos de puntuación según las normas de escritura. • Reflexiona sobre los términos <i>-kuy, -i</i> como instrumentales y nominales de sustantivos y verbos. • Define las características de los formatos textuales y portadores con destinatarios reales. Difunde el producto de su investigación a través de un catálogo.





Ámbito: Salud, producción de bienes y equilibrio de la naturaleza para el buen vivir

PSL: Interpretar y comparar los discursos que se usan para el cuidado de los manantiales, la caza y la pesca para una vida armónica.

Estrategia didáctica: Elaboración de textos descriptivos y argumentativos mediante la construcción de notas de enciclopedia y artículos de opinión.

Quinto grado	Sexto grado
<p>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprende a la naturaleza como un espacio sagrado. • Describe oralmente el valor de los discursos persuasivos y ceremoniales. • Distingue las características de los discursos descriptivos, narrativos, informativos, imperativos, de agradecimiento y ceremoniales. • Reflexiona sobre la función de la glotal/saltito para cambiar el significado de las palabras. • Reflexiona sobre la relación armónica del hombre y la naturaleza para el buen vivir. <p>Estudiar sobre el tema a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores: reportes de investigación, notas de enciclopedias, fascículos, entre otros. • Identifica y descarta información que no sea de utilidad en su trabajo escolar. • Consulta diccionarios o libros de gramática para ampliar su léxico. • Selecciona información relevante. • Toma conciencia de la valoración estética de lo que escribe. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona sobre la importancia de difundir producciones escritas en su lengua y en versión bilingüe. • Participa en la planificación de la edición, impresión y difusión de materiales textuales producto de investigaciones. Decide el formato adecuado según los destinatarios y propósitos comunicativos. • Organiza la información en temas y subtemas. Cuida la secuencia y la organización en párrafos. Elabora e integra sus ilustraciones según el formato decidido. • Participa en la organización de eventos para compartir los materiales producidos. Elabora invitaciones y difunde el evento. 	<p>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comparte lo que sabe acerca del tema de investigación. • Define los propósitos de una investigación para manifestar el orden natural de los discursos desde la propia cosmovisión de su cultura. • Explica el valor de difundir o registrar lo que se describe en el contexto natural para el bien común y la armonía con la sociedad. • Usa marcas lingüísticas que apoyan a la cohesión y construcción del sentido de un texto, tales como: <i>nimyajpa'idyik</i>, <i>ařimattabidyik</i>, etcétera. • Toma notas en su diario de campo según un formato establecido y/o graba los discursos. • Comenta los simbolismos y el significado de las expresiones relevantes que le dan sentido a la práctica que estudia. <p>Estudiar sobre el tema a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores, como el reporte de investigación. • Sabe buscar materiales sobre un mismo tema para ampliar información específica de manera autónoma. • Integra información de fuentes orales y escritas. • Selecciona, reorganiza y sintetiza las ideas centrales y las particulares. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toma decisiones al planificar y escribir un texto en versión bilingüe. Integra información de diversas fuentes. • Participa en la escritura de los diferentes apartados e indicadores textuales. • Describe y explica su trabajo de investigación. Expone su trabajo ante una audiencia.





Ámbito: Organización social y comunitaria e intercambio de productos

PSL: Reconocer y distinguir la composición de los discursos que se usan en la asamblea comunitaria.

Estrategia didáctica: Organizar y planear actividades colectivas que favorezcan a la comunidad a través de actas de asambleas y avisos.

Quinto grado	Sexto grado
<p>Planificar una investigación considerando fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none">• Interpreta las preguntas para llevar a cabo una entrevista.• Comenta la elección de las autoridades y los momentos de los turnos de habla.• Toma conciencia de los saberes, conocimientos y habilidades que adquiere como participante sobre la práctica.• Expresa los valores que fortalece sobre la práctica que estudia.• Identifica el valor del respeto y escucha al hacer uso de la palabra.• Solicita permiso para grabar a las personas durante el estudio de una práctica.• Plantea preguntas en la plática y se expresa de manera adecuada según las normas sociales en el <i>nuntajjii'</i>.• Toma notas y registra detalles de lo que escucha y observa.• Puede distinguir oraciones complejas o subordinadas dentro de los discursos que estudia. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Selecciona textos e información de diversas fuentes con fines de estudio.• Explora textos y portadores textuales para ampliar su conocimiento sobre las prácticas que estudia. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Participa en el debate, habla con respeto, expone sus ideas con claridad, defiende su punto de vista, expresa razones por las que sostiene sus ideas, escucha con respeto a sus compañeros, identifica los argumentos de los demás y presenta propuestas.• Participa en asambleas y talleres escolares. Propone y opina sobre otros temas. Asume roles, cargos y tareas con responsabilidad.	<p>Planificar una investigación basándose en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none">• Asume responsabilidades durante la planificación de una investigación. Propone aspectos a observar y elabora un guion de observación.• Reconoce expresiones que llevan marcadores personales.• Valora la asamblea como recurso para la organización social.• Es capaz de explicar la función y el valor de la práctica que estudia.• Expone oralmente la información obtenida respetando el orden de las ideas y cierra con una conclusión. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none">• Selecciona, revisa y compara diversos tipos de actas de acuerdo, identificando sus características y la forma de enunciar las frases.• Revisa y corrige el texto elaborado utilizando adecuadamente las normas de escritura. Escribe la versión bilingüe. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none">• Escribe textos complejos en versión bilingüe.• Participa en asambleas, actividades en bibliotecas y talleres escolares.• Participa en asambleas y talleres escolares. Propone y opina sobre otros temas. Asume roles, cargos y tareas con responsabilidad.• Amplía su conocimiento sobre la función y las características de los formatos de diversos portadores, como son los documentos legales y administrativos.





Ámbito: Identidad y memoria histórica

PSL: Narrar los sucesos sociales y naturales que permanecen en la memoria colectiva.

Estrategia didáctica: Investigar los acontecimientos relevantes de la comunidad para elaborar mapas mentales y monografías.

Quinto grado	Sexto grado
<p>Planificar una investigación en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expone su experiencia sobre sucesos sociales y naturales que hayan marcado su vida. • Escucha con atención los relatos de las personas mayores con relación al impacto de los sucesos sociales y naturales en la vida comunitaria identificando consecuencias o efectos en la vida de la comunidad. Registra la información en su diario de campo. Lee y relea sus notas para agregar nueva información. • Identifica expresiones de exclamación y adverbios temporales que se usan en el relato de acontecimientos sociales y naturales. • Elabora mapas mentales para organizar los hechos o sucesos que conforman la narración de un suceso natural o social. • Explica las decisiones que toma para organizar la comunicación de un suceso o acontecimiento siguiendo las formas y estilos del <i>nuntajiyi'</i>. • Usa y reconoce los conectores y expresiones que sirven para cohesionar un texto: <i>i, mo'am, iga', siga', me'ega'</i>. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona textos que narren sucesos y acontecimientos pasados o actuales para estudiarlos. Identifica el destinatario específico en la narración de las noticias. • Identifica la temática de los diversos materiales que elige y explica de qué manera se relacionan entre sí. • Elabora, con ayuda del docente, la organización de la información en un nuevo texto: el resumen. • Corrige sus textos para lograr una mejor cohesión y coherencia. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Localiza en una página de internet el dictado de una conferencia y reflexiona sobre ella: presentación del tema, posición del conferencista, apoyos que utiliza, desarrollo del tema, respuestas a preguntas y cierre de la exposición. • Prepara un guion de exposición con su equipo. Expone los efectos y consecuencias de los fenómenos naturales en su comunidad, responde preguntas y aclara dudas. Utiliza y argumenta criterios propios para adecuar lo escrito a las características de la noticia. • Integra un texto informativo de forma sistemática hasta lograr una escritura correcta en los párrafos, así como entre todas las partes. • Expone el tema que investigó usando la nota periodística. 	<p>Planificar una investigación en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica las responsabilidades y los compromisos durante la planificación de una investigación. • Explica la función y el valor de la comunicación de un suceso o acontecimiento para el pueblo. • Comprende la función de los pronominales en la escritura de textos. Juego A: <i>an, añ, añ, am, iñ, in, iñ, im, tan, ta'n, i', yaj</i>. Juego B: <i>a, mi, am, tam, ta, mi, yaj</i>. • Usa marcas lingüísticas que apoyan la cohesión y la construcción del sentido de un texto, tales como: <i>nimyajpa'idyik, añmatabidyik, pekajaama', tuum jaama', niñhampa', iñmatyajpa', nimyajpa'</i>. <p>Estudiar en fuentes escritas sobre el tema y el portador textual</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica la función y las características de los formatos textuales presentes en la monografía. • Selecciona y lee textos de otros campos formativos, en su lengua y en otras lenguas, para ampliar la información sobre el tema de estudio. • Identifica las ideas centrales de los textos que consulta. <p>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explora una monografía para reconocer los propósitos, las características y funciones que tiene. • Toma decisiones sobre la mejor forma de enunciar lo que escribe en un texto y lo organiza a partir de un formato preestablecido, cuidando la ortografía y puntuación. • Expresa sus puntos de vista sobre el origen y las consecuencias que dejan los sucesos sociales naturales en la vida comunitaria.



**Ámbito: Identidad y memoria histórica**

PSL: *Wiñik añmaatyí'*. Comprender y difundir las narraciones de la palabra antigua al participar en el *tsu'tssiñ* y en los relatos de la tradición vinculados con el hombre y la naturaleza.

Estrategia didáctica: Producción de textos narrativos y literarios en diversos portadores textuales como son el libro artesanal, las historietas y el guion de teatro.

Quinto grado	Sexto grado
<p>Investigar en fuentes orales</p> <ul style="list-style-type: none"> Identifica palabras en <i>nuntajjiyi'</i> para identificar relatos que han pasado de generación en generación. Valora y comparte la palabra antigua relatada en su comunidad como tradición oral y participa en estos relatos. Expresa un texto narrativo donde manifiesta la importancia de la temporalidad de los relatos y precisa los diálogos de los personajes y la trama en los relatos. Identifica, con ayuda del docente, los simbolismos y el significado de expresiones relevantes que aparecen en las prácticas que estudia. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Recopila información sobre la palabra antigua que se narra en su cultura. Identifica la función del narrador y los personajes durante la trama de la narración de <i>Jomxuk</i> y precisa los diálogos de cada personaje. Escribe textos enriquecidos de distintas fuentes de información para dar a conocer los relatos de la nueva y antigua palabra. Participa en la edición y difusión de narraciones de la palabra antigua propia de su cultura. <p>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconstruye y redacta un texto narrativo de un relato de la tradición oral y de la palabra antigua para su difusión. Escucha las palabras e identifica tonos de voz, gestos, silencios y movimientos durante la narración de la palabra antigua. Identifica la posición del narrador, el código del lenguaje, el léxico, la trama del texto, el destinatario y el portador para compartir y que los demás puedan apreciar los textos de la tradición oral. Escribe textos con la decisión clara del tipo de portador de textos que los contendrá. Reconoce la importancia de que su lengua cuente con textos para distintos tipos de usuarios con la finalidad de aportar a la cultura escrita de su lengua. Elabora y participa en equipo en el armado del portador con la técnica del libro cartonero o artesanal. 	<p>Investigar en la comunidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Realiza una entrevista y registra la narración de la palabra antigua respetando las formas culturales de cada localidad. Utiliza el esquema rítmico y los valores de las narraciones de la palabra antigua sin omitir el propósito de la narración y el lenguaje en que se expresa la narración del <i>tsu'tssiñ</i> y otros relatos. Usa un lenguaje claro, identifica y valora la precisión de la narración de la palabra antigua en la producción de textos narrativos. Expresa y manifiesta la enseñanza y el aprendizaje que nos transmite la narración de la palabra antigua. Escribe un discurso narrativo donde manifiesta la importancia de la narración del <i>tsu'tssiñ</i> en reuniones familiares y comunitarias. <p>Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas</p> <ul style="list-style-type: none"> Recopila, redacta e interpreta información sobre la palabra antigua en narraciones indígenas de su cultura. Manifiesta y comprende la función del narrador y los personajes en la narración del <i>tsu'tssiñ</i> y otros relatos, y determina el momento en que los personajes intervienen en la narración. Elabora textos narrativos enriquecidos por distintas narraciones y por los relatos de la palabra antigua. Presenta la edición de sus textos para la difusión de narraciones de la palabra antigua y la palabra nueva en su cultura. <p>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua y nueva palabra</p> <ul style="list-style-type: none"> Interpreta y valora la riqueza de los recursos lingüísticos que escucha en los relatos de la tradición oral de la palabra antigua. Valora su estilo y la retórica de las narraciones en su cultura. Redacta, de forma autónoma, un texto narrativo de un relato de la tradición oral y de la palabra antigua para su difusión, valorando su estilo y la retórica de su lenguaje. Resuelve dudas del código del lenguaje, léxico, conectores y marcas lingüísticas para dar sentido a un texto con el fin de compartirlo en función de su propósito, destinatario y portador textual.





10. Evolución curricular

Cimentar logros	Afrontar nuevos retos
	Hacia dónde se avanza en este currículo
<p>Aspectos del currículo anterior que permanecen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La asignatura de Lengua Materna. Lengua Indígena se incorporó en el Plan de estudios 2011. • La propuesta actual conserva el enfoque basado en prácticas sociales del lenguaje. • Los aspectos culturales de los diferentes grupos indígenas del país constituyen el sustrato fundamental para la definición del enfoque didáctico y la construcción de los nuevos programas de estudio. • Los programas de cada lengua se elaboran con el apoyo de las comisiones designadas por las diferentes comunidades indígenas para tal fin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Por primera vez se incorporan al currículo las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena, con un planteamiento de lineamientos curriculares. • Ambas se integran al resto de las asignaturas correspondientes al campo de formación Lenguaje y Comunicación, con lo cual se articulan todos los tipos de lengua (materna, segunda y extranjera) para fortalecer así el bilingüismo y el plurilingüismo entre los estudiantes. • Las nuevas asignaturas favorecen la adquisición y aprendizaje de las lenguas indígenas, así como el manejo de un bilingüismo activo, teniéndose como meta la introducción gradual del uso de las lenguas indígenas en las otras asignaturas. • El Modelo Educativo incorpora por primera vez la perspectiva programática de la educación plurilingüística para la población escolar indígena, atendiendo a las necesidades de los estudiantes del país. • La caracterización curricular general de estas asignaturas muestra una orientación hacia los derechos humanos y los principios de equidad e igualdad como ejes fundamentales para el desarrollo de los programas de las lenguas indígenas nacionales. • Se concibe a las lenguas indígenas como medios de socialización, comunicación, enseñanza y aprendizaje y como objeto de estudio, manteniendo vigente el enfoque de prácticas sociales del lenguaje. • Se enriquece el enfoque didáctico al incluir bases socioculturales de la enseñanza (tanto de lenguas indígenas como de otras) y de segundas lenguas, la antropología, la lingüística aplicada y la psicolingüística. • Se refuerza el uso del lenguaje, a partir de prácticas sociales del lenguaje referidas a los diversos contextos de los pueblos indígenas y de otros lugares a los que los miembros de estas comunidades han emigrado. • Se planea que la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena se imparta desde el inicio de preescolar y que Segunda Lengua. Lengua Indígena se haga a partir del tercer año de preescolar. • Se destaca el desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas del estudiante, así como la reflexión sobre los aspectos formales de las lenguas; promoviendo el uso de estrategias para la adquisición y aprendizaje de segundas lenguas en el marco de la alfabetización inicial y continua. • Se pondera la generación de ambientes letrados para el desarrollo de las lenguas indígenas por medio de proyectos como el Libro Cartonero. • Se proponen tres ámbitos: Estudio, Literatura y Participación Social y se diversifican las metodologías en actividades, situaciones y secuencias didácticas —estas últimas divididas en proyectos, talleres, unidades y módulos— (SEP, 2017, p. 263).





Bibliografía

- Álvarez, G. (2012).** Los relatos de tradición oral y la problemática de su descontextualización y re-significación. (Tesis de maestría en Escritura y alfabetización). Universidad de la Plata, Argentina. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.746/te.746.pdf>
- Álvarez, G. y Quinteros, G. (2013).** “Los relatos de tradición oral y la problemática de su descontextualización y re-significación en contexto escolar”. En: Graciela Quinteros y Yolanda Corona (coords.), *Las prácticas sociales del lenguaje en culturas de tradición indígena. El objeto de conocimiento antes de ser objeto de enseñanza* (pp. 177-212). México: UAM. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.uam.mx/cdi/pdf/publicaciones/practicas/practicas_sociales.pdf
- Barton, D. y Hamilton, M. (2004).** “La literacidad entendida como práctica social”. En: Virginia Zavala et al. (coords.), *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas* (pp. 109-139). Perú: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.
- Cassany, D. (s.f.).** *Prácticas letradas contemporáneas: Claves para su desarrollo*. España: Gobierno de España, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Consultado el 7 de abril de 2018 en: https://repositori.upf.edu/bitstream/handle/10230/21294/Cassany_LEERES.pdf
- Castedo, M. y Zuazo, N. (2010).** *Culturas escritas y escuela: viejas y nuevas diversidades*. Argentina: Congreso Iberoamericano de Educación-Metas Educativas 2021-OEI.
- Chartier, R. (1993).** *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*. España: Alianza.
- Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (2016).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.ordenjuridico.gob.mx/Constitucion/cn16.pdf>
- Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe. (2006).** Experiencias innovadoras en educación intercultural. México: SEP.
- Decreto por el que se crea la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y reforma la Fracción IV del Artículo 7 de la Ley General de Educación. (2003).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=698625&fecha=13/03/2003.
- Díaz, F. (2006).** *Enseñanza situada, vínculo entre la escuela y la vida*. México: McGraw-Hill.
- _____ (2003). Cognición situada y estrategias para el aprendizaje significativo. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, vol. 5, núm. 2, pp. 105-117.





- Dirección General de Educación Indígena (2008).** *Educación básica. Primaria indígena. Parámetros curriculares de la asignatura de lengua indígena.* México: SEP. Consultado el 7 de abril de 2018 en: https://www.uam.mx/cdi/redesinv/lengua_indigena_06.pdf
- Duranti, A. (2000).** *Antropología lingüística.* España: Cambridge University Press.
- Elson, B. (1947).** Sierra popoluca syllable structure. *International Journal of American Linguistics*, vol. 13, núm. 1, pp. 13-17.
- _____ (1960). *Gramática del popoluca de la sierra.* México: Universidad Veracruzana. Consultado el 7 de abril de 2018 en: https://www.sil.org/system/files/reapdata/54/35/25/54352500275140506414853043025941458331/poi_gramatica_imp2.pdf
- Elson, B. y Gutiérrez, D. (1999).** *Diccionario popoluca de la sierra de Veracruz.* México: Instituto Lingüístico de Verano. Consultado el 7 de abril de 2018 en: https://www.sil.org/system/files/reapdata/12/83/98/128398272756036039062074770177006327049/poi_diccionario.pdf
- Galaburri, M. (2005).** *La enseñanza del lenguaje escrito. Un proceso de construcción.* Argentina: Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico.
- Gutiérrez, S. (1997).** Sustantivos simples y compuestos en el popoluca de Amamaloya, Veracruz. *Cuadernos del Sur Ciencias Sociales*, núm. 11, pp. 51-66. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://cuadernosdelsur.com/revistas/11-agosto-1997/>
- _____ (2015). *Vocabulario popoluca de la sierra.* México: INALI. Consultado el 7 de abril de 2018 en: https://site.inali.gob.mx/publicaciones/vocabulario_popoluca.pdf
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía (2015).** *Encuesta intercensal 2015.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.beta.inegi.org.mx/proyectos/enchogares/especiales/intercensal/>
- Kalman, J. (2008).** Discusiones conceptuales en el campo de la cultura escrita. *Revista Iberoamericana de educación*, núm. 46, pp. 107-134.
- León-Portilla, M., y Shorris, E. (2004).** *Antigua y nueva palabra. Antología de la literatura mesoamericana, desde los tiempos precolombinos hasta el presente.* México: Aguilar.
- Lerner, D. (2001).** *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario.* México: FCE.
- Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (2015).** *Diario Oficial de la Federación.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257_171215.pdf
- Ley General de Educación. (2018).** *Diario Oficial de la Federación.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: https://www.sep.gob.mx/work/models/sep1/Resource/558c2c24-0b12-4676-ad90-8ab78086b184/ley_general_educacion.pdf
- Ley General de los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes (2014).** *Diario Oficial de la Federación.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5374143&fecha=04/12/2014
- Montemayor, C. (1998).** *Arte y trama en el cuento indígena.* México: FCE.





- Organización de las Naciones Unidas (2016).** *Agenda 2030 y los objetivos de desarrollo sostenible. Una oportunidad para América Latina y el Caribe.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.sela.org/media/2262361/agenda-2030-y-los-objetivos-de-desarrollo-sostenible.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (1996).** *Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.cdi.gob.mx/lenguamaterna/derechosling.pdf>
- _____ (2016). *Informe de seguimiento de la educación en el mundo.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002485/248526S.pdf>
- Organización Internacional del Trabajo (1989).** *Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@normes/documents/publication/wcms_100910.pdf
- Quinteros, G. y Corona, Y. (2013).** *Las prácticas sociales del lenguaje en culturas de tradición indígena. El objeto de conocimiento antes de ser objeto de enseñanza.* México: UAM.
- Quinteros, G., Corona, Y. y Zacarías, J. (2016).** "Retos, lecciones aprendidas y experiencias en la formación de maestros bilingües en el contexto de la creación de la asignatura Lengua Indígena en México". En: Silvia Romero y Soledad Concha (eds.), *Formación docente en lenguaje oral y escrito. Experiencias en América Latina.* México: UASLP/UDP.
- Reid, A. y Bishop, R. (1974).** *Diccionario totonaco de Xicoteppec de Juárez.* México: Instituto Lingüístico de Verano.
- Rogoff, B., et al. (2003).** Firsthand learning through intent participation. *Annual Review of Psychology*, vol. 54, pp. 175-203.
- _____ (2010). "El aprendizaje por medio de la participación intensa en comunidades". En: Lourdes de León (coord.), *Socialización, lenguajes y culturas infantiles* (pp. 95-136). México: CIESAS.
- Salmerón, F. y Porras, R. (2010).** "La educación indígena: fundamentos teóricos y propuestas de política pública". En: Alberto Arnaut y Silvia Giorguli (coords.), *Los grandes problemas de México*, vol. VII, Educación. México: COLMEX.
- Secretaría de Educación Pública (2017).** *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica.* México: SEP. Consultado el 7 de abril de 2018 en: http://www.aprendizajesclave.sep.gob.mx/descargables/APRENDIZAJES_CLAVE_PARA_LA_EDUCACION_INTEGRAL.pdf
- Wichmann, S. (1995).** "Mixe-Zoquean linguistics: a status report". En: Doris Bartholomew, Yolanda Lastra y Leonardo Manrique (coords.). *Panorama de los estudios de las lenguas indígenas de México.* Tomo 1 (pp. 193-267). Ecuador: Ediciones Abya-Yala.
- _____ (1995). *The relationship among the Mixe-Zoquean languages of Mexico.* Estados Unidos: University of Utah Press.





Programa de Lengua **Nuntajiiyi'**

Se imprimió por encargo de la Dirección General de Educación Indígena
a través de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos
en los talleres de (NOMBRE DEL TALLER)
con domicilio en (CALLE y NÚMERO)
(COLONIA, CÓDIGO POSTAL, CIUDAD)
en el mes de (MES) de 2018.

El tiraje fue de (CANTIDAD) ejemplares.

ASIGNATURA LENGUA MATERNA. LENGUA INDÍGENA

